



15 Odamızdan Öğrencilere Giyim Yardımı

26 Hisarcıkloğlu, TEKNOFEST'i Ziyaret etti

32 Kızıltepe'de 24 Derslikli Lise İnşaatı



Mahmut DÜNDAR

Yönetim Kurulu Başkanı

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası olarak Kızıltepe'nin kalkınması ve refaha kavuşması adına her hemşehrimizin bilincinde olduğu gibi biz de yaptığımız çalışmalarla ilçenin huzur ve refahını sağlama gayreti içindeyiz. Biliyoruz ki ekonomik refah ve istikrar bölgenin sosyokültürel sorunlarının da azalmasını sağlayacaktır. Bu sebeple ticaret ve sanayi odasıyla çalışmak isteyen vatandaşlarımıza her türlü kolaylığı sağlamak ve böylelikle onlara yardımcı olmak emindeyiz. Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası olarak bölgemizde ve ilçemizde istikrar ve barışın sağlanması, refah seviyesinin yükselmesi sorunların en aza indirilmesi adına elimizden geleni ve hatta fazlasını yapmaya talip olduğumuzu belirtir, sizlere şükranlarımı sunarım.

**İmtiyaz Sahibi**

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası

Yönetim Kurulu Başkanı

Mahmut Dündar

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü:

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası

Genel Sekreteri

Ahmet Aslan

Editör

Ferhat Dündar

Tasarım

Çivi Yaratıcı Fikirler
www.civi.com.tr

Baskı

Mardin Sesi Matbaası
(0482) 213 16 56

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası

Atatürk Bulvarı Dündarlar İşhanı
Toprak Blok Kat: 2 No: 2
Kızıltepe / Mardin

T: 0482 312 17 87

F: 0482 313 49 92

Aralık 2020 - Aralık 2021

12 Ayda Bir Yayınlanır.
Ücretsizdir.

www.kiziltepetso.org.tr

bülten

- 4 Etiket Fiyatlarında İndirim Talebi
- 6 Mardin'de Üniversite ve Kurumlar Kalkınmayı Bölgesel Çapta Ele Alıyor
- 9 Zümrüt Fuarcılıktan Odamıza Plaket
- 12 MAGROTEX'21 Fuar Araştırması
- 15 Odamızdan Öğrencilere Giyim Yardımı
- 20 Mardin Odalarının/Borsalarının Ana Gündemi AB Yeşil Mutabakatı
- 22 Mardin Odalarından/Borsalarından Nusaybin Kaymakamına Ziyaret
- 24 Teknofest 2021'de Üniversite ve Odalar/Borsalar İşbirliği Yaptı
- 26 Hisarcıkloğlu, TEKNOFEST'i Ziyaret etti
- 30 Şanlıurfa'da Oda-Borsa Başkanları ve Girişimcilerle İstişare
- 33 Orman yangınlardaki Yarayı Sarabilmek için TOBB'dan destek
- 36 HalkBank Şanlıurfa Bölge Koordinatöründen Odamıza Ziyaret
- 38 Odalar/Borsalar DİKA ile Yeni Projelerde İşbirliği Yapıyor
- 42 Mardin Odaları/Borsaları Mardin Ürünlerinin Promosyonuna Yöneliyor
- 48 Mardin Valisi Mahmut Demirtaş'tan Odamıza Ziyaret
- 52 Hisarcıkloğlu'ndan Cumhurbaşkanı Erdoğan'a Teşekkür
- 62 Mardin Odaları/Borsaları Üniversite İle İşbirliğini Artırıyor
- 68 Hisarcıkloğlu'ndan Cumhurbaşkanı Erdoğan'a Teşekkür
- 70 TOBB'dan Bankalara Çağrı



15 Odamızdan Öğrencilere Giyim Yardımı

Kızıltepe'de 24 Derslikli
Lise İnşaatı

32



52 Hisarcıkhoğlu'ndan
Cumhurbaşkanı Erdoğan'a
Teşekkür





Etiket Fiyatlarında İndirim Talebi

Request For Reduction On Label Prices.

Yeni ekonomi modelinin açıklanmasının hemen ardından döviz kurunun düşmesi, gözleri son dönemde fiyatları artan ürünlere çevirdi.

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın kurdaki dalgalanmanın önüne geçmek ve fiyat istikrarını sağlamak için açıkladığı yeni ekonomi modeli sonrasında döviz kuru tarihi bir düşüş yaşadı, Türk lirasının değeriyse arttı. Toplumda başta gıda ve otomotiv sektöründe olmak üzere döviz kuru kaynaklı yaşanan zamların geri çekilmesine yönelik beklenti oluştu. TOBB Başkanı Sn. M. Rifat HİSARCIKLIOĞLU'nun da tüm üyelere bulunduğu çağrı sonrasında Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası Başkanımız Mahmut DÜNDAR'da üyelerimize bir çağrıda bulundu, Başkan DÜNDAR söz konusu döviz kurundaki düşüşler sonucun da artan etiket fiyatlarının ivedi şekilde düzenlenerek gerekli indirimin yapılmasını talep etti.

The fall in the exchange rate immediately after the announcement of the new economy model turned its attention to products whose prices have increased recently.

After the new economy model was announced by President Recep Tayyip Erdoğan to prevent the fluctuations in the exchange rate and to ensure price stability, the exchange rate experienced a historical decline and the value of the Turkish lira increased. This in turn led to an expectation by the society that the price hikes due to exchange rates, especially in the food and automotive sectors, would be withdrawn. After the call of TOBB president Mr. Rifat Hisarcıklıoğlu, the President of Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry Mahmut DUNDAR also called on our members and demanded that the label prices, which increased as a result of the decrease in the said exchange rate, be urgently regulated and the necessary discount be made.



Meclis Üyeleri Bilgilendirme Toplantısı Gerçekleştirildi

Assembly Members Information Meeting Was Held

Meclis Üyeleri Bilgilendirme Toplantısı Gerçekleştirildi. Odamız Meclis üyelerinin katılım sağladığı ve Odamız için yapılacak Yeni Hizmet binası ile ilgili bilgilendirme ve görüş toplantısı yapıldı. Toplantıda odamız için alınan arsa ve bu arsa üzerinde yapılacak hizmet binasının istişaresi gerçekleştirildi. Ayrıca 2022 bütçesi de görüşülmüştür.

Assembly Members Information Meeting was held. An information and opinion meeting in which the members of our Chamber Council participated was held regarding the New Service building to be built for our Chamber. At the meeting, the land purchased for our chamber and the service building to be built on this land were consulted. In addition, the 2022 budget was also discussed.



Mardin'de Üniversite ve Kurumlar Kalkınmayı Bölgesel Çapta Ele Alıyor

Universities And Institutions In Mardin Address Development On A Regional Dimension

MARDİN'DE ÜNİVERSİTE VE KURUMLAR KALKINMAYI BÖLGESEL ÇAPTA ELE ALIYOR

Mardin Artuklu Üniversitesi Kamu, Özel ve Karma Sektör İşbirliği Koordinatörlüğü (MAÜKÖK), şehrin bazı önde gelen sektör temsilcileriyle geniş katılımlı bir Danışmanlar Kurulu toplantısı düzenledi. Bölgesel kalkınmaya yönelik strateji tespiti ve işbirliği imkânlarının araştırılması amacıyla gerçekleştirilen toplantı, Mardin Artuklu Üniversitesi'nin (MAÜ) ev sahipliğinde merkez kampüste yapıldı.

9 Aralık 2021'de MAÜ Rektörü Prof. Dr. İbrahim Özcoşar başkanlığında düzenlenen toplantının katılımcıları şöyleydi: MAÜ Rektörü Yardımcısı Prof. Dr. Ömer Bozkurt, MAÜKÖK Koordinatörü Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci, MAÜKÖK Koordinatör Yardımcıları Öğr. Gör. Ferhat Demiralp, Dr. Öğr. Üyesi Veysi Acıbuca, Dr. Öğr. Üyesi Ömer Doru, Dr. Öğr. Üyesi Şehmus Aykol, Kurul Başkan Yardımcıları Dr. Öğr. Üyesi Ömer Fazıl Emek, Dr. Öğr. Üyesi İlyas Bayar; DIKA Genel Sekreteri Dr. Ahmet Alanlı; OSB Yönetim Kurulu Başkan Vekili Abdül Nasır Duyan, Müdür Yardımcısı Remzi Fırtına; Kızıltepe Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Şahin, Genel Sekreter Yardımcısı Metin Sert; Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (vekalet); Mardin Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Kenan Özçelik; Nusaybin Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı Necdet Aktaş, Meclis Başkanı Abdülhakim Aytımur, Genel Sekreteri Abdullah Dal; Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (vekalet); Kızıltepe Zahirciler Derneği Başkanı Mehmet Şerif Öter; Bulgurcular Derneği Başkanı Faysal Sun; MÜSIAD Mardin Şube Başkanı Mehmet İleri; ASKON Mardin Şube Başkanı Hatip

UNIVERSITIES AND INSTITUTIONS IN MARDIN ADDRESS DEVELOPMENT ON A REGIONAL DIMENSION

Mardin Artuklu University Public, Private and Mixed Sector Cooperation Coordinatorship (MAÜKÖK) held a meeting with advisory board with wide participation with some leading sector representatives of the city. The meeting, which was held with the aim of determining a strategy for regional development and investigating cooperation opportunities, was held at the central campus hosted by Mardin Artuklu University (MAU).

MAU Vice Rector Prof. Dr. Ömer Bozkurt, MAÜKÖK Coordinator Assoc. Dr. Mehmet Behzat Ekinci, MAÜKÖK Assistant Coordinator Lecturer. Ferhat Demiralp, Faculty member Dr. Veysi Acıbuca, Faculty member Dr. Ömer Doru, Faculty member Dr. Şehmus Aykol, Board Vice Presidents Lecturer Dr. Fazıl Emek, Lecturer Dr. İlyas Bayar; DIKA Secretary General Dr. Ahmet Alanlı; Abdul Nasır Duyan, Deputy Chairman of the OIZ Board of Directors, Remzi Fırtına, Deputy Director; Kızıltepe Commodity Exchange Chairman of the Board Mehmet Şahin, Deputy Secretary General Metin Sert; Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (by Proxy), Kenan Özçelik, Deputy Chairman of the Board of Mardin Chamber of Commerce and Industry; Nusaybin Commodity Exchange Chairman of the Board Necdet Aktaş, Parliament Speaker Abdülhakim Aytımur, Secretary General Abdullah Dal; Nusaybin Chamber of Commerce and Industry (by proxy); Mehmet Şerif Öter, President of Kızıltepe Grain Farmers Association; Faysal Sun, President of Bulgur Producers Association; MUSIAD Mardin Branch President Mehmet İleri; Hatip Çelik, Head of ASKON Mardin Branch; Özgür Azad Gürgör, President of Mardin Tourism and Hoteliers Association. After the general introduction, two presentations were made at the

Çelik; Mardin Turizm ve Otelciler Derneği Başkanı Özgür Azad Gürgör.

MAÜKÖK Danışmanlar Kurul toplantısında genel girizgahtan sonra iki sunum gerçekleştirildi:

1. Bölgesel Kalkınma Odaklı Üniversite Modeli bağlamında MAÜKÖK oluşumunun tanıtımı.
2. e-ticaret modülü geliştirilmesine yönelik proje tanıtımı.

Toplantıda, yeni dönemde izlenecek stratejilere ilişkin müzakerelerde bulunuldu. Ayrıca, bu süreçte başarı derecesinin artırılabilmesine ilişkin potansiyel kurumsal işbirlikleri hakkında fikir paylaşımı gerçekleştirildi.

Toplantının bazı gündem maddeleri şöyledir:

- a. Tarım sektöründeki ürün çeşitliliği, yüksek katma değerli ürünlerin promosyonu, etkin üretim biçimleri, üretimde markalaşma, ürün planlaması,
- b. Sanayi sektörüne ağırlık verilmesi, OSB sayısının artırılması, ürünlerde markalaşma, ürünlerin etkin pazarlanması, bölgeye yönelik sektörel tercihler, tekstil sektörüne önem verilmesi, tekstil sektöründe markalaşma,
- c. Hizmet sektörünün yeniden ve kapsamlı biçimde ele alınması, hizmet alt sektörü olarak turizm sektörüne yönelik yeni yaklaşımlar, faaliyet çeşitlendirmesi, tanıtım çalışmaları,
- d. Sektörel kurum işbirlikleri, kurumsal faaliyetlerin entegrasyonu.

Toplantıda alınan kararlardan bir kısmı şöyledir:

1. Tarım sektöründe ürün çeşitliliğine ihtiyaç vardır. Geleneksel ürünlerden yüksek katma değerli ürünlere geçilmesinde fayda vardır. Bu amaçla mesela yer fıstığı, Siirt Fıstığı, Derik Zeytini, maralfalfa, lavanta, sumak vb. ürünlerin promosyonu yapılabilir.
2. Tarımda etkin üretim biçimleri uygulanmamaktadır. Bu hususta bilinçlendirme çalışmalarına ihtiyaç vardır.
3. Geciken GAP sulama kanallarına ilişkin lobicilik faaliyetleri için kurumsal işbirliği yapılmalıdır.
4. Tarımsal üretimde markalaşmaya gidilmesi icap etmektedir. Böylece daha yüksek gelir elde edilebilecek bu da üretim kapasitesinin artırılmasına katkı sağlayacaktır.
5. Tarımda arz-talep dengesinin sağlanabilmesi ve gelir imkânlarının artırılabilmesi için tarımsal ürün planlamasına ihtiyaç vardır. Bu kapsamda, kurumlar arası işbirliği yapılması suretiyle çiftçilerin ürünlere ilişkin yönlendirme sistemi oluşturulmalıdır.
6. Sanayi sektörü bölgesel kalkınmada önemli bir rol üstlendiğinden buna yönelik yatırım-istihdam çalışmalarına ağırlık verilmelidir. Bu kapsamda yeni OSB'lerin kurulmasına ihtiyaç vardır. Özellikle ihtisas OSB'leri üzerinde durulabilir.
7. Sınai ürünlerde markalaşma büyük önem taşımaktadır. Markalaşmaya dair projeler geliştirilmeli ve bu kapsamda kurumsal işbirliği yapılması suretiyle sistematik yaklaşım sergilenmelidir.
8. Sınai ürünlerin etkin pazarlanmasına ihtiyaç vardır. Bu amaçla özellikle dış ticarî pazarlamaya ilişkin projelere öncelik verilmelidir.
9. Sanayide bölgeye yönelik sektörel tercihlerde bulunulmalıdır. Bu maksatla mesela tekstil sektörü Mardin açısından önem taşımaktadır. Bu kapsamda, hâlihazırda gerçekleştirilen fason imalât aşamasından özgün tasarım ve üretim safhasına geçilmelidir. Bu süreçte tekstilde markalaşma da önem arz etmektedir.
10. Turizm sektörüne yönelik yeni yaklaşımlara ihtiyaç vardır. Bu kapsamda Mardin'de turistik faaliyet çeşitlendirmesine gidilmelidir. Bu amaçla turizmde sistematik tanıtım çalışmalarına gidilmelidir.
11. Mardin'de sektörel kurum işbirliklerinde başarı ve etkinlik için kurumsal faaliyetler entegre edilmelidir.

MAÜ 'bir kurum hâline getirerek şehrine ve bölgesine katma değer seviyesini yükseltme ana hedefi kapsamında ve ara hedeflerine odaklanan MAÜKÖK, benzer toplantıları daha geniş kapsamda gerçekleştirmeye devam edecek.

MAÜKÖK Advisory Board meeting:

*Introduction of the MAÜKÖK formation in the context of the Regional Development Oriented University Model.
Project presentation for e-commerce module development.*

At the meeting, discussions were held on the strategies to be followed in the new period. In addition, ideas were exchanged on potential corporate collaborations to increase the degree of success in this process.

Some of the agenda items of the meeting were as follows:

- *Product diversity in the agricultural sector, promotion of high value-added products, effective production methods, branding in production, product planning,*
- *Focusing on the industrial sector, increasing the number of OIZs, branding in products, effective marketing of products, sectoral preferences for the region, giving importance to the textile sector, branding in the textile sector.*
- *Revisiting the service sector in a comprehensive manner, new approaches to the tourism sector as a service sub-sector, activity diversification, promotional activities.*
- *Sectoral institution collaborations, integration of corporate activities.*

Some of the decisions taken at the meeting are as follows:

1. *There is a need for product diversity in the agricultural sector. It is beneficial to switch from traditional products to high value-added products. For this purpose, for example, peanut, Siirt Pistachio, Derik Olive, maralfalfa, lavender, sumac etc. products can be promoted.*
2. *Efficient production methods are not applied in agriculture. There is a need for awareness raising studies in this regard.*
3. *Institutional cooperation should be made for lobbying activities regarding delayed GAP irrigation channels.*
4. *It is necessary to switch to branding in agricultural production. Thus, higher income will be obtained and this will contribute to increasing the production capacity.*
5. *Agricultural product planning is needed in order to provide supply-demand balance in agriculture and to increase income opportunities. In this context, a guidance system for the products of farmers should be established through cooperation between institutions.*
6. *Since the industrial sector plays an important role in regional development, investment-employment activities should be focused on. In this context, there is a need to establish new OIZs. Particular attention can be paid to specialized OIZs.*
7. *Branding in industrial products is of great importance. Projects on branding should be developed and in this context, a systematic approach should be exhibited through institutional cooperation.*
8. *There is a need for effective marketing of industrial products. For this purpose, especially projects related to foreign commercial marketing should be given priority.*
9. *ectoral preferences for the region should be made in the industry. For this purpose, for example, the textile industry is important for Mardin. In this context, the original design and production phase should be started from the contract manufacturing phase currently being carried out. In this process, branding in textile is also important.*
10. *There is a need for new approaches to the tourism sector. In this context, touristic activities should be diversified in Mardin. For this purpose, systematic promotional activities should be carried out in tourism.*
11. *Institutional activities should be integrated for success and effectiveness in sectoral institution collaborations in Mardin. MAÜKÖK, which focuses on its interim goals and within the scope of its main goal of increasing the level of added value to its city and region by turning Mardin Artuklu University into an institution, will continue to hold similar meetings in a wider scope.*



Hamiline Pay Kayıt Sistemi (HPKS) Bilgilendirme Semineri 2

Information Seminar-2 On Bearer Share Registration System (Hpks)

Payları kayden izlenmeyen anonim şirketlerde hamiline yazılı pay senetlerinin ve bu senetlere sahip olanlara ilişkin bilgilerin Merkezi Kayıt Kuruluşuna (MKK) bildirilmesi ve kayıt altına alınması zorunluluğu getiren 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu değişiklikleri 1 Nisan 2021 tarihinde yürürlüğe girdi. MKK tarafından Hamiline Pay Kayıt Sistemi (HPKS) 6 Nisan 2021 tarihinde uygulamaya alındı. Ticaret Bakanlığı, Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği ve Merkezi Kayıt Kuruluşu işbirliğinde.

internet üzerinden HAMİLİNE PAY KAYIT SİSTEMİ (HPKS) Bilgilendirme Semineri – 2 Gerçekleştirildi.

Seminere odamızı temsilen Kızıltepe Ticaret Sicil müdürlüğü Tescil Yetkilisi M. Mert ASLAN katılım sağlamıştır.

Amendments to the Turkish Commercial Code No. 6102, which obliges the bearer share certificates and the information about the holders of these shares to be reported and recorded to the Central Registry Agency (MKK) in joint-stock companies whose shares are not registered, entered into force on April 1, 2021.

Bearer Share Registration System (HPKS) was put into practice by MKK on April 6, 2021.

In cooperation with the Ministry of Commerce, the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey and the Central Registry Agency, an Information Seminar-2 on BEARER SHARE REGISTRATION SYSTEM (HPKS) was held.

Kızıltepe Trade Registry Office Registrar M. Mert ASLAN attended the seminar on behalf of our Chamber.



Zümrüt Fuarcılıktan Odamıza Plaket

A plaque from Zümrüt Fairs to Our Chamber

27-30 Ekim 2021 tarihleri arasında Mardin'de düzenlenen 7. MAGROTEX'21 Uluslararası Mardin Tarım Ekipmanları Gıda ve Hayvancılık Fuarı'nda odamızın katkılanı sebebiyle Zümrüt Fuarcılık Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet ÜNAL tarafından odamız Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut DÜNDAR'a Plaket takdim edildi.

Başkan DÜNDAR: "İlimizin tanıtımı, ticareti ve ürünleri açısından önemli bir yere sahip olan Fuarlarla ilgili her türlü desteğin sağlanacağı ve işbirliğinin devam edeceği vurgusunda bulundu.

At the 7th MAGROTEX'21 International Mardin Agricultural Equipment Food and Livestock Fair held in Mardin between 27-30 October 2021, a plaque was presented to our Chamber's Chairman of the Board, Mahmut DUNDAR, by Zümrüt Fuarcılık Chairman of the Board Mehmet ÜNAL for the contributions of our chamber.

President DÜNDAR emphasized that all kinds of support will be provided and cooperation will continue regarding the fairs, which have an important place in terms of the promotion, trade and produces of our city.



Mardin'in Tarım ve Hayvancılık Yapısına İlişkin Araştırma Raporu-2021

Research Report On Agriculture And Livestock Structure Of Mardin-2021

MAÜ-ODA/BORSA ARAŞTIRMASINA GÖRE MARDİN'DE TARIMSAL KAPASİTE YETERSİZ VE ETKİNSİZ KULLANILYOR

Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları (Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası, Kızıltepe Ticaret Borsası, Mardin Ticaret ve Sanayi Odası, Nusaybin Ticaret Borsası, Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası), Mardin Artuklu Üniversitesi Kamu, Özel ve Karma Sektör İşbirliği Koordinatörlüğü (MAÜKÖK) ile işbirliği yaparak Mardin'in Tarım ve Hayvancılık Yapısına ilişkin bir saha çalışması gerçekleştirdi.

MAÜ İktisat Bölümü Öğretim Üyesi, MAÜKÖK Koordinatörü, TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci'nin koordinatörlüğünde, İktisat Bölümü öğrencilerinin katkılarıyla yürütülen bu araştırma, Mardin İli/İlçeleri Odalarının/Borsalarının Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) ile ortak çalışması niteliğindedir.

27-30 Ekim 2021'de düzenlenen 7.Uluslararası Mardin Tarım Ekipmanları, Gıda ve Hayvancılık Fuarı'nın (Magrotex 2021) katılımcı firmalarıyla gerçekleştirilen bu saha çalışması ile; Mardin'in tarım ve hayvancılık yapısına ilişkin sorunlar, bu sektörlerle yakından ilgili firmaların bakış açısıyla tespit edilerek ilgili çözüm tekliflerinin ortaya konulması amaçlanmaktadır.

8'i Mardin'den, 15'i Mardin dışından (Adana, Ankara, Antalya, Çorum, Diyarbakır, İstanbul, Konya, Manisa, Maraş, Sinop, Urfa) olmak üzere toplamda 23 Fuar katılımcısı firma ile, yüzyüze anket

ACCORDING TO MARDİN ARTUKLU UNIVERSİTİ'S CHAMBERS/EXCHANGE RESEARCH, AGRICULTURAL CAPACITY IS INSUFFICIENT AND INEFFICIENTLY USED IN MARDİN

Mardin Province/Districts Chambers/Commodity Exchanges (Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry, Kızıltepe Commodity Exchange, Mardin Chamber of Commerce and Industry, Nusaybin Commodity Exchange, Nusaybin Chamber of Commerce and Industry), Mardin Artuklu University Public, Private and Mixed Sector Cooperation Coordinatorship (MAÜKÖK) conducted a field study on the Agriculture and Livestock Structure of Mardin.

The research which was conducted under the coordinatorship of MAU Department of Economics Faculty Member, MAÜKÖK Coordinator, TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chamber/Exchange Academic Advisor Assoc. Prof. Mehmet Behzat Ekinci and with the contributions of the students of the Department of Economics is a joint work of Mardin Province/Districts Chambers/Exchanges with Mardin Artuklu University (MAU).

With this field study carried out with the participating companies of the 7th International Mardin Agricultural Equipment, Food and Livestock Fair (Magrotex 2021) which was held on 27-30 October 2021, the problems related to the agriculture and livestock structure of Mardin were determined from the perspective of companies closely related to these sectors, it is aimed to put forward the relevant solution proposals.

usülüyle gerçekleştirilen araştırmada şu 2 (iki) ana soruya cevap bulunmaya çalışıldı.

1. Mardin'deki tarım ve hayvancılık yapısına dair değerlendirmeleriniz (kapasite/sorunlar) nelerdir?
2. Mardin'deki tarım ve hayvancılık yapısına dair sorunların giderilmesine yönelik neler yapılabilir?

Anket kapsamında verilen cevaplar harmanlandı ve genel durum tespiti yapılarak değerlendirilmeye tâbi tutuldu.

Araştırma ile ortaya çıkan sonuçlar şöyledir:

- Firmalar, Mardin'de tarım ve hayvancılık kapasitesinin gereken seviyede olmadığını ifade etmektedir. Bununla beraber, tarımsal kapasitenin yine de hayvancılık ile kıyaslandığında daha yüksek olduğunu tespit etmektedirler. Bu kapasitenin yetersizliğine ilişkin dile getirilen sebeplerden biri, kentleşme oranının giderek artmasıdır.
- Öte yandan, tarımsal faaliyetlerin icrasına yönelik bilgi kirliliğinin ve önyargıların fazla olduğu ifade edilmektedir. Şehirde, verimli topraklarının varlığına rağmen, bilinçli bir ziraî faaliyet gerçekleştirilmediği dile getirilmektedir. Bu çerçevede, sulamaya ve gübrelemeye ilişkin bilgi eksikliklerinin varlığı ve bu kapsamda özellikle tarımsal sulama konusunda ciddi bir bilinçsizlik mevcut olduğu dile getirilmektedir.
- Tarımda gübre, ilaç, yakıt vb. hammaddelerin maliyetinin yüksekliği ise özel bir önemle dile getirilen hususlardan biridir. Bu yüksek ve sürekli fiyat artışlarının hem tarımı hem de hayvancılığı gerilediği ortaya konmaktadır.
- Elektrik kesintilerinin tarımsal faaliyetleri engellediği, belirtilen diğer bir husustur.
- GAP'ın tamamlanmamış olması da not düşülen bir başka sorundur.

Firmalar, Mardin'deki gıda, tarım ve hayvancılık yapısına dair sorunların giderilmesine yönelik birtakım tekliflerde bulunmaktadır. Bunlardan bir kısmı şöyledir:

- Katılımcı firmalar, tarım ve hayvancılık faaliyetlerinin icrasına dair bilinçsizlik sorununa yüksek oranda dikkat çektiklerinden bunun çözümü hususunda ilk olarak eğitim olgusuna yer vermektedirler. Nitekim bunu "Ziraatçiyim diyen herkesin uygun biçimde eğitilmesi icap etmektedir" şeklinde özetlemektedirler. Bu süreçte başta Tarım ve Hayvancılık İl/İlçe Müdürlükleri olmak üzere diğer ilgili kurumlarında önemli rol üstlenmesi gereğine işaret etmektedirler.
- Tarıma ve hayvancılığa ilginin artması için birtakım maddî imkânlar sağlanması gereğine değine katılımcılar, bu çerçevede gübre, ilaç vb. hammaddelere yönelik desteklerin artırılmasına ihtiyaç olduğunu ifade etmektedirler.
- Ziraî faaliyetlerin artırılmasına katkı sağlaması için ürün tanıtımına da yer verilmektedir. Bu çerçevede, mesela Mardin'de yetişen buğdayın ve bundan üretilen ürünlerin (bulgur, irmik, makarna vb.) özellikle yurtdışında tanıtımının yapılması gerektiği dile getirilmektedir.
- Hayvancılığın artırılması için de köy meralarının genişletilmesi gereğine dikkat çekilmektedir. Bu amaçla yem, ilaç vb. desteklerin sağlanması hususuna da değinilmektedir.
- GAP Projesi kapsamındaki sulama ve elektrik projelerinin ivedilikle tamamlanması ise özel bir önemle dile getirilen hususlardan biridir.

Mardin Artuklu Üniversitesi ve Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları bu tür işbirlikleri yaparak şehre ve bölgeye ilişkin tespitler, değerlendirmeler ve iktisat politikası teklifleri içeren benzer çalışmaların sürdürüleceğini belirtti.

In the research conducted by face-to-face survey method with a total of 23 exhibitor companies, 8 of which are from Mardin and 15 from outside of Mardin (Adana, Ankara, Antalya, Çorum, Diyarbakır, İstanbul, Konya, Manisa, Maraş, Sinop, Urfa), an attempt was made to find answers to the following 2 (two) main questions.

1. *What are your evaluations (capacity/problems) regarding the agriculture and livestock structure in Mardin?*
2. *What can be done to solve the problems related to agriculture and animal husbandry in Mardin?*

The answers given within the scope of the questionnaire were collated and evaluated by determining the general situation.

The results of the research are as follows:

- *Firms state that the agriculture and animal husbandry capacity in Mardin is not at the required level.*
- *However, they find that agricultural capacity is still higher when compared to livestock. One of the reasons stated for the inadequacy of this capacity is the increasing rate of urbanization.*
- *On the other hand, it is stated that there is a lot of information pollution and prejudices regarding the execution of agricultural activities. It is stated that despite the existence of fertile lands in the city, no conscious agricultural activity has been carried out.*
- *In this context, it is stated that there is a lack of information on irrigation and fertilization, and that there is a high level of ignorance about agricultural irrigation.*
- *The high cost of raw materials such as fertilizer, pesticides, fuel, etc. in agriculture is one of the issues that has been particularly emphasized. It is revealed that these high and continuous price increases have regressed both agriculture and animal husbandry. Another issue stated is that power cuts hinder agricultural activities.*
- *The incompleteness of the The Southeastern Anatolia Project (GAP) is another problem noted.*

Firms are making some proposals to solve the problems related to the food, agriculture and livestock structure in Mardin. Some of them are as follows:

- *Since the participating companies draw high attention to the problem of unawareness regarding the execution of agriculture and livestock activities, they first give place to the issue of education in order to solve it.*
 - *As a matter of fact, they summarize it as "Everyone who says I am an agriculturalist must be properly educated".*
 - *In this process, they point out that other relevant institutions, especially the Provincial/District Directorates of Agriculture and Livestock, should play an important role.*
 - *Mentioning the need to provide some financial opportunities in order to increase the interest in agriculture and animal husbandry, the participants underscored that there is a need to increase the support for agricultural inputs/raw materials such as fertilizer, pesticides, etc.*
 - *Product promotion is also required in order to contribute to the increase of agricultural activities. In this context, it is stated that the wheat grown in Mardin and the products produced from it (bulgur, semolina, pasta, etc.) should be promoted abroad.*
 - *Attention is drawn to the necessity of expanding the village pastures in order to increase animal husbandry. For this purpose, the issue of support for animal feed, medicine, etc. were raised as well.*
 - *The prompt completion of the irrigation and electricity projects within the scope of the GAP Project is one of the issues that has been expressed with particular importance.*
- Mardin Artuklu University and Mardin Province/Districts Chambers/Exchanges stated that by making such collaborations, similar studies including determinations, evaluations and economic policy proposals regarding the city and the region will be continued.*



MAGROTEX'21 Fuar Araştırması

MAGROTEX'21 Fair Research

ÜNİVERSİTE VE ODA/BORSA ARAŞTIRMASINA GÖRE MARDİN MAGROTEX'21 FUARI

TARIM ALANINDAKİ YENİ TEKNOLOJİLERİ İLGİLİLERLE BULUŞTURUYOR

Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları (Kızıltepe Ticaret Borsası, Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası, Mardin Ticaret ve Sanayi Odası, Nusaybin Ticaret Borsası, Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası), Mardin Artuklu Üniversitesi Kamu, Özel ve Karma Sektör İşbirliği Koordinatörlüğü (MAÜKÖK) ile işbirliği yaparak Mardin MAGROTEX'21 Fuarına ilişkin bir saha çalışması gerçekleştirdi.

MAÜ İktisat Bölümü Öğretim Üyesi, MAÜKÖK Üyesi ve TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı ve Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci'nin koordinatörlüğünde, İktisat Bölümü öğrencilerinin katkılarıyla yürütülen bu araştırma, Mardin İli/İlçeleri Odalarının/Borsalarının Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) ile ortak çalışması niteliğindedir.

Mardin'de 27-30 Ekim 2021'de düzenlenen 7.Uluslararası Mardin Tarım Ekipmanları, Gıda ve Hayvancılık Fuarı'nın (Magrotex 2021) katılımcı firmalarıyla gerçekleştirilen bu saha çalışması ile temelde bu Fuarın katılımcı firmalar açısından nasıl değerlendirildiğini ortaya koymak amaçlanmaktadır. Bununla bağlantılı olarak elde edilen sonuçlar; ilgili kişiler, kurumlar ve kamuoyu ile paylaşılarak Fuarın daha da iyileştirilmesine katkı sağlanması hedeflenmektedir.

8'i Mardin'den, 15'i Mardin dışından (Adana, Ankara, Antalya, Çorum, Diyarbakır, İstanbul, Konya, Manisa, Maraş, Sinop, Urfa) olmak üzere toplamda 23 Fuar katılımcısı firma ile, yüzyüze anket usulüyle gerçekleştirilen araştırmada şu 10 (on) ana soruya cevap bulunmaya çalışıldı.

MARDİN MAGROTEX'21 FAIR ACCORDING TO UNIVERSITY AND CHAMBER/EXCHANGE RESEARCH

MEETING NEW TECHNOLOGIES IN AGRICULTURE WITH THOSE CONCERNED

Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları (Kızıltepe Ticaret Borsası, Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası, Mardin Ticaret ve Sanayi Odası, Nusaybin Ticaret Borsası, Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası), conducted a field study regarding in cooperation Mardin MAGROTEX'21 Fair in cooperation with Mardin Artuklu University Public, Private and Mixed Sector Cooperation Coordinatorship (MAÜKÖK).

The research which was conducted under the coordinatorship of MAU Department of Economics Faculty Member, MAÜKÖK Coordinator, TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chamber/Exchange Academic Advisor Assoc. Prof. Mehmet Behzat Ekinci and with the contributions of the students of the Department of Economics is a joint work of Mardin Province/Districts Chambers/Exchanges with Mardin Artuklu University (MAU).

With this field study carried out with the participating companies of the 7th International Mardin Agricultural Equipment, Food and Livestock Fair (Magrotex 2021), which was held in Mardin on 27-30 October 2021, it is basically aimed to reveal how this fair is evaluated in terms of the participating companies. The results obtained in connection with this study will be shared with the relevant people, institutions and the public in order to improve the quality of the fair. In the research conducted by face-to-face survey method with a total of 23 exhibitor companies, 8 of which are from Mardin and 15 from outside of Mardin (Adana, Ankara, Antalya, Çorum, Diyarbakır, İstanbul, Konya, Manisa, Maraş, Sinop, Urfa), an attempt was made to find answers to the following 10 (ten) main questions.

1. How many times have you attended this fair?



- 1) Bu fuara kaçınıcı defa katılıyorsunuz?
- 2) Bu fuara katılım amacınız nedir?
- 3) Bu fuarda sergilediğiniz ürünler nelerdir?
- 4) Bu fuardan beklentileriniz nelerdi, bunlar karşılandı mı?
- 5) Bu fuara daha önce katıldysanız ne tür faydaları oldu?
- 6) Bu fuarda yurt içiyle herhangi bir ticarî bağlantı sağlayabildiniz mi?
- 7) Bu fuarda yurt içiyle ne tür ticarî bağlantılar sağladınız?
- 8) Bu fuarda yurt dışıyla herhangi bir ticarî bağlantı sağlayabildiniz mi?
- 9) Bu fuarda yurt dışıyla ne tür ticarî bağlantılar sağladınız?
- 10) Bu fuar süresince herhangi bir sorunla karşılaştınız mı?

Anket kapsamında verilen cevaplar harmanlandı ve genel durum tespiti yapılarak değerlendirilmeye tâbi tutuldu. Araştırma ile ortaya çıkan sonuçların ve ilgili tekliflerin bir kısmı şöyledir:

- Firmalardan 12'si (%52) ilk defa, diğerleri 2 ve daha fazla sefer katılmıştır. 2 ve üstü kez katılanlardan 4'ü (%17) bu yıl dahil yedinci defa katılmaktadır. Bunlardan bir tanesi de Mardin dışındandır.
- Firmalar Fuara; "İşbirliği kapasitelerini artırmak, Çiftçileri bilinçlendirmek, Tarım kesimini yeniliklerden haberdar etmek, Ürünlerinin tanıtımını gerçekleştirmek, Müşteri portföylerini genişletmek, Ticarî bağlantı kurabilmek, Yeni teknolojiler hakkında bilgiler vermek, Fuar kültürüne katkıda bulunmak, İsimlerini görünür hâle getirmek, Müşterilerin beklentilerini anlayabilmek, Bayi ağını genişletmek" amacıyla katıldıklarını belirtmiştir.
- Fuarda sergilenen ürünlerden bir kısmı şöyledir: Balya makinesi, Boru, Buğday, Bulgur, Çapa makinesi, Damlama hortumu, Fidan, Filtre, Gübre, Gübreleme makinesi, Hayvan vitaminleri, İlaçlama makinesi, Kalite control cihazı, Kimyevî gübre, Kültivatör, Laboratuvar cihazları, Mercimek, Mikro gübre elementleri, Organik gübre, Özel gübreler, Pışmaniye, Helva, Lokum, Pulluk, Römork, Sulama tesisatı, Süt sağma makinesi, Tohum, Toprak işleme makinesi, Traktör, Un, Yağmurlama boruları, Yem hazırlama kabı, Ziraat araç lastikleri, Ziraat ilaç, Ziraat ilaçlama dronu (insansız hava aracı).
- Firmalar, Fuardan beklentilerini şöyle sıralamışlardır: "Daha fazla katılım olması, Daha fazla ticarî bağlantı sağlamak, Yurtiçi ve yurtdışı

2. What is your purpose of participation in this fair?
3. What are the products you exhibit in this fair?
4. What were your expectations from this fair, were they met?
5. If you have participated in this fair before, what kind of benefits did you gain?
6. Were you able to establish any commercial connection with the country at this fair?
7. What kind of commercial connections did you establish with the domestic market at this fair?
8. Were you able to establish any commercial connection abroad at this fair?
9. What kind of commercial connections did you establish with abroad at this fair?
10. Did you encounter any problems during this fair?

The answers given within the scope of the questionnaire were collated and evaluated by determining the general situation. Some of the results of the research and related proposals are as follows:

- Twelve of the companies (52%) participated for the first time, while the others participated 2 or more times. 4 (17%) of those who attended 2 or more times are participating for the seventh time, including this year. One of them is based outside the Mardin.
- Companies stated that they attended the fair in order to increase cooperation capacity, raise awareness of farmers, inform the agricultural sector about innovations, promote their products, expand customer portfolios, establish commercial connections, provide information about new technologies, contribute to the fair culture, make their names visible, understand the expectations of customers and expand the dealer network.
- Some of the products exhibited at the fair are as follows: Baler, Pipe, Wheat, Bulgur, Hoe, Drip hose, Sapling, Filter, Fertilizer, Fertilizer Applicator, Animal vitamins, Sprayer, Quality control device, Chemical fertilizer, Cultivator, Laboratory equipment, Lentils, Micro fertilizer elements, Organic fertilizer, Special fertilizers, Turkish fairy floss, Halva, Turkish Delight, Plow, Trailer, Irrigation system, Milking machine, Seed, Soil tillage machine, Tractor, Flour, Sprinkler pipes, Feed preparation container, Agricultural vehicle tires, Pesticide, Agricultural spraying drone (unmanned aerial vehicle).
- The companies listed their expectations from the Fair as follows: "Higher participation, make more commercial connections,

bayi ağını genişletmek, Firma tanıtımına katkı sağlamak, Marka bilinirliğini artırmak, Yeni müşterilere ulaşmak, Yeni bayilere ve çiftçilere ulaşmak, Firma bilinirlik seviyesini artırmak". Firmaların bir kısmı bu hedeflerini önemli ölçüde gerçekleştirdiklerini belirtirken, bir kısmı ise bunlara ulaşamadıklarını ifade etmiştir.

• Fuarı daha evvel katılan firmaların dile getirdiği faydaların bir kısmı şöyledir: "Hem maddî hem manevî faydalar elde ettik, Firmamızın bilinirlik derecesi arttı, Satışlarımıza katkısı oldu, Yeni müşterilere ulaştık, Bazı mevcut müşterilerimizle yüzyüze görüşme imkânı elde ettik, Bayi sayısını artırdık, Daha geniş kitlelere erişebildik".

• Firmalardan 9'u (%39) yurt içiyle ticarî bağlantılar sağlayabildiğini ifade etmiştir. Bu çerçevede, "Farklı şehirlerle traktör, pulluk, römork, balya makinesi konusunda, Bayileri üzerinden ziraî lastik konusunda, Mardin'deki bazı bayilerle özel gübreler konusunda ve Civar illerle pışmaniye, helva ve lokum konusunda" ticarî bağlantılar gerçekleştirdiklerini ifade etmişlerdir.

• Firmalardan 5'i (%22) yurt dışıyla ticarî bağlantılar sağlayabildiğini ifade etmiştir. Bu çerçevede firmalar; "İrak ile filtre, damlama hortumu ve yağmurlama boruları satışı konusunda, yine Irak ile boru ve sulama sistemleri satışı konusunda ve İtalya ile yeni ürünler satın alma konusunda" ticarî bağlantılar gerçekleştirdiklerini dile getirmişlerdir.

• Firmaların bir kısmı, Fuar süresince birtakım sorunlarla da karşılaşmış olduklarını dile getirerek bunları şöyle sıralamıştır: "Fuar alanının elverişli olmadığını düşünüyoruz, Fuar alanı fiziksel küçüktür, Yüksek sesli müzik yayını biraz rahatsız edicidir, Altyapı eksikliği olduğunu düşünüyoruz, Işıklandırma yetersizdir, Havalandırma yetersizdir, Çöp, lavabo vs. konularda eksiklikler vardır, Ortak kullanım alanları yetersizdir, Organizasyonun yetersiz olduğu kanaatindeyiz."

• Magrotex'21 Fuarı, katılımcı firmaların bir kısmının dile getirdiği gibi, bazı eksiklikler barındırmaktadır. Bununla beraber, yeni bazı teknolojileri ilgililerle buluşturması, katılımcı firmaların tarımsal faaliyetlerle meşgul olan kesimleri bilgilendirme ve bilinçlendirme gibi bir misyonla hareket etmiş olması dolayısıyla Fuarın önemli bir fonksiyon ifa ettiği ortaya çıkmaktadır.

Mardin Artuklu Üniversitesi ve Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları şehre ve bölgeye ilişkin bilgiler ve iktisat politika teklifleri içeren bu tür saha çalışmalarını sürdürecekle.

To expand the domestic and international dealer network, contribution to the promotion of the company, Increasing brand awareness, Reaching new customers, Reaching new dealers and farmers, Increasing the company awareness level". While some of the companies stated that they achieved these targets to a significant extent, some of them stated that they could not reach them.

• Some of the benefits expressed by the companies that participated in the fair are as follows:

- We achieved both material and moral benefits.*
- Our company's awareness level increased*
- It contributed to our sales*
- We reached new customers*
- We had the opportunity to meet face-to-face with some of our existing customers*
- We increased the number of dealers*
- We are able to reach out to a wider audience.*

• 9 of the companies (39%) stated that they can establish commercial connections with the domestic market. In this context, they stated that they made commercial connections in terms of tractors, ploughs, trailers and balers with different cities. Also, they expressed that they have made commercial connections with some dealers in Mardin on the subject of agricultural tires, and on the subject of special fertilizers through their dealers, and with different cities on the subject of halva Turkish delights and Turkish fairy floss.

• 5 of the companies (22%) stated that they were able to establish commercial connections with abroad. In this context, the companies stated that they have made commercial connections with Iraq for the sale of filters, drip hoses and sprinkler pipes, irrigation systems and for the purchase of new products with Italy.

• Some of the companies stated that they encountered some problems during the Fair and listed them as follows: We think that the fairground is not suitable, "The fairground is physically small, The loud music broadcast is a bit disturbing, We think that there is a lack of infrastructure, The lighting is insufficient, the ventilation is insufficient. Also, There are deficiencies in the subjects of Garbage, sink etc. The common areas are insufficient, we believe that the organization is insufficient."

• Magrotex'21 Fair has some shortcomings, as some of the participating companies have stated. However, it turns out that the Fair fulfills an important function, as it brings some new technologies to the interested parties, and because the participating companies act with a mission to inform and raise awareness of the segments engaged in agricultural activities.

Mardin Artuklu University and Mardin Province/Districts Chambers/ Exchanges will continue such field studies, which include information on the city and the region, and economic policy proposals.



Odamızdan Öğrencilere Giyim Yardımı

Clothing Aid to Students from Our Chamber

2021-2022 Eğitim döneminde İlçemizdeki Öğrencilere Giyim Yardımı yapıldı.

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği tarafından odamıza gönderilen ve tarafımızca İlçemiz Kızıltepe Sınırları içerisinde kalan okullarda 1.351 Öğrenciye Ayakkabı yardımı olarak dağıtılmıştır. Bu vesile ile 2021-2022 Eğitim Öğretim Yılında tüm öğrencilerimize başarılar dileriz.

Clothing Aid was given to the students in our district in the 2021-2022 academic year.

Shoe aid was distributed to 1,351 students in schools within the borders of Kızıltepe, which were sent to our chamber by the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey, and we wish success to all our students in the 2021-2022 Academic Year.



7. Magrotex'21 Uluslararası Mardin Tarım Ekipmanları Gıda ve Hayvancılık Fuarı

7. Magrotex'21 International Mardin Agricultural Equipment Food And Livestock Fair

7. Uluslararası Mardin Gıda Tarım Fuarımızı her kesimden insanımız ziyaret etti.

Yönetim Kurulu Başkanımız ve Genel sekreterimizin de katılım sağladığı Fuar Movapark Fuar alanında ziyaretçilerini bekliyor

Our 7th International Mardin Food and Agriculture Fair was visited by people from all walks of life.

The Fair, in which our Chairman of the Board of Directors and our Secretary General also participated, awaits its visitors in the Movapark Fair area.

CUMHURİYET
BAYRAMIMIZ
KUTLU
OLSUN

Cumhuriyet Bayramımız Kutlu Olsun

Happy Republic Day

Gazi Mustafa Kemal Atatürk ve silah arkadaşları başta olmak üzere tüm şehit ve gazilerimizi saygı, rahmet, minnetle anıyoruz. Cumhuriyet Bayramımız kutlu olsun!

We commemorate all our martyrs and veterans, especially Veteran Mustafa Kemal Atatürk and his brothers in arms, with respect, mercy and gratitude. Happy Republic Day!



DIKA Projemiz

Our DIKA Project

2021 Yılı Teknik Destek Programı kapsamında Dicle Kalkınma Ajansına sunmuş olduğumuz "**Stratejik Planlama, Akreditasyon Sistemi Entegrasyonu Danışmanlık Ve Eğitim Hizmeti**" başlıklı teknik destek talebi kabul edildi.

Kabul edilen Proje ile ilgili mutabakat ve imzalar Dika merkezinde Genel Sekreterimiz Ahmet ASLAN tarafından atıldı.

*The technical support request titled "**Strategic Planning, Accreditation System Integration Consultancy and Training Service**", which we submitted to the Dicle Development Agency within the scope of the 2021 Technical Assistance Program, was accepted.*

Agreements and signatures regarding the accepted Project were signed by our Secretary General Ahmet ASLAN at the Dika center.



Kızıltepe TSO Mısır Üretici ve İşletmecileri İle Buluştu

Kızıltepe Chamber Of Commerce And Industry Met With Corn Producers And Managers

Güneydoğu Anadolu Mısır Üreticiler ve İşletmeciler Derneği, Mısır üretici ve işletmeciler ile paydaşlarıyla bir toplantı gerçekleştirdi. Kızıltepe Hububat Ticaret Merkezi müzayede toplantı salonunda Güneydoğu Anadolu Mısır Üreticiler ve İşletmeciler Derneği yönetim kurulu Başkanı Mehmet Hanifi Müslümoğlu, Kızıltepe Zahirçiler Derneği ve MTDf Başkanı Mehmet Şerif Öter, Kızıltepe Çiftçiler Derneği Başkanı Mikail Erbeyi, Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası Genel Sekreteri Ahmet Aslan, Kızıltepe ticaret borsası başkanı Mehmet Şahin, Kızıltepe Ziraat oda Başkanı Bedirhan Dinler ile mısır üretici ve işletmeciler ile Mısır paydaşları katıldı.

Mardin genelinde Mısır Sektöründe faaliyet gösteren sektör temsilcilerinin bulunduğu toplantıda, üretici ve tüccarların sektörde yaşadığı sorunlar ve çözüm önerileri tartışıldı.

Güneydoğu Anadolu Mısır Üreticiler ve İşletmeciler Derneği yönetim kurulu Başkanı Mehmet Hanifi Müslümoğlu, toplantı ile ilgili yaptığı açıklamada, "Mısır alımı, fiyatı ve nem ölçümleri konusunda bugün Kızıltepe Hububat ve Ticaret merkezinde değerli çiftçilerimiz, Mısır kurutma ve işletme sahipleri ile bir araya geldik. Toplantı sonucunda, Mısır fiyatının tarla yerine Hububat Ticaret Merkezine getirilmesine ve buradaki Kızıltepe Ticaret Borsası şubesi tarafında Mısır neminin ölçümlerinin yapılması konusunda mutabakat varıldı."

Southeastern Anatolia Corn Producers and Operators Association held a meeting with Corn producers and operators and their stakeholders. The participants of the meeting which was conducted in the auction meeting hall of Kızıltepe Grain Trade Center were as follows: Southeastern Anatolia Corn Producers and Operators Association Chairman Mehmet Hanifi Müslümoğlu, Kızıltepe Grain Producers Association and MTDf President Mehmet Şerif Öter, Kızıltepe Farmers Association President Mikail Erbeyi, Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry General Secretary Ahmet Aslan, Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry General Secretary Ahmet Aslan, Kızıltepe Commodity Exchange Chairman Mehmet Şahin, Kızıltepe Chamber of Agriculture President Bedirhan Dinler, corn producers and operators and corn stakeholders.

In the meeting in which the representatives of the sector operating in the Corn Sector across Mardin were present, the problems faced by the producers and traders in the sector and solution suggestions were discussed.

Mehmet Hanifi Müslümoğlu, Chairman of the Board of the Southeast Anatolian Corn Producers and Operators Association, said in a statement about the meeting "Today, we came together with our valuable farmers, the corn drying facility and business owners at Kızıltepe Cereals and Trade Center on the subject of corn purchase, price and moisture measurements. As a result of the meeting, it was agreed that the corn price should be brought to the Grain Trade Center instead of the field, and the corn moisture measurements should be made by the Kızıltepe Commodity Exchange branch here."



Mardin Odalarının/Borsalarının Ana Gündemi AB Yeşil Mutabakatı

The Main Agenda Of Mardin Chambers/Commodity Exchanges “Eu Green Accord”

MARDİN ODALARININ/BORSALARININ ANA GÜNDEMİ AB YEŞİL MUTABAKATI

Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları, bölgesel kalkınma odaklı faaliyetler kapsamında müşterek toplantılarının 19.'sunu gerçekleştirdi. Toplantı, Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası'nın ev sahipliğinde yapıldı.

19 Ekim 2021'de düzenlenen toplantının katılımcıları şöyleydi: Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (NTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahsum Özmen, Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Mehmet Dünder, Meclis Üyesi İlhami Kök, Genel Sekreteri Abdulkadir Güneş, Akreditasyon Sorumlusu İlhan Özmen; Kızıltepe Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Şahin, Genel Sekreteri Abdulkadir Şahin, Genel Sekreter Yardımcısı Metin Sert; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası (vekalet), Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut Dünder, Genel Sekreteri Ahmet Aslan, Akreditasyon Sorumlusu Ferhat Dünder; Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Genel Sekreteri Abdullah Dal, Akreditasyon Sorumlusu Ercan Çelik; TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı ve Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

THE MAIN AGENDA OF MARDIN CHAMBERS/COMMODITY EXCHANGES “EU GREEN ACCORD”

Mardin Province/Districts Chambers/Commodity Exchanges held their 19th joint meeting within the scope of activities focused on regional development. The meeting was hosted by Nusaybin Chamber of Commerce and Industry.

The participants of the meeting held on October 19, 2021 were as follows: Nusaybin Chamber of Commerce and Industry (NTSO) Chairman of the Board Mahsum Özmen, Deputy Chairman of the Board Mehmet Dünder, Council Member İlhami Kök, Secretary General Abdulkadir Güneş, Accreditation Officer İlhan Özmen; Kızıltepe Commodity Exchange Chairman Mehmet Şahin, General Secretary Abdulkadir Şahin, Deputy Secretary General Metin Sert; Mardin Chamber of Commerce and Industry (by proxy); Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO) Chairman of the Board Mahmut Dünder, Secretary General Ahmet Aslan, Accreditation Officer Ferhat Dünder; Nusaybin Commodity Exchange (NTB) Secretary General Abdullah Dal, Accreditation Officer Ercan Çelik; TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chamber/Exchange Academic Advisor and Mardin Artuklu University (MAÜ) FEAS Department of Economics Lecturer Assoc. Prof. Dr. Mehmet Behzat

Toplantının gündem maddeleri şöyleydi: Odaların/Borsaların İyi Uygulamaları, Odaların/Borsaların Medyada Görünürlük Faaliyetleri, Müşterek Proje Ekibine Yönelik Eğitim Programları, e-Ticaret Sistemine Entegrasyon Faaliyetleri Durum Değerlendirmesi, Yerel Sınai Ürün Promosyonlarına İlişkin Yol Haritası, AB Yeşil Mutabakatı ve Mardin’de Durum, Akademik Danışmanlık Dönem Faaliyetleri.

Mardin Odaları/Borsaları, dönem içinde gerçekleştirdikleri şu iyi uygulama örnekleri hakkında bilgiler verdi:

- KTB: Bilgi güvenlik sisteminin geliştirilmesine yönelik altyapı geliştirme çalışmaları, kurumsal kapasite geliştirme çalışmaları kapsamında 2021-24 dönemi stratejik plan çalışmaları.
- KTSO: Kurumsal kapasite geliştirme çalışmaları kapsamında 2022-25 dönemi stratejik plan çalışmaları.
- NTB: Alternatif ürün geliştirme amacına yönelik yer fıstığı ekim çalışmaları.
- NTSO: Organize sanayi bölgesi ve Tekstilkent kurulmasına ilişkin çalışmalar.

Toplantıda alınan kararlar şöyle:

1. Kurumsal kapasitenin geliştirilmesi ana hedefi kapsamında personel eğitimine dair müzakereler gerçekleştirildi. Bu amaçla, Dicle Kalkınma Ajansı’ndan alınması planlanan eğitim programları ele alındı. Özellikle Müşterek Proje ekip üyelerine yönelik ‘Proje Döngü Yönetimi’ programı uygulanacak.

2. Mardin Odalarının/Borsalarının 2021 yılı tematik hedefi olarak belirlediği “Üyelerin e-Ticaret Sistemine Entegrasyonu” tekrar ele alındı. Bu amaca yönelik olmak üzere ilgili web site hizmet firmalarından sağlanması planlanan teknik desteklere ilişkin müzakerelerde bulunuldu. Bu kapsamda, hitap edilen kesimlere esnaf ve sanatkârlar da dahil edilecek.

3. Bölgesel kalkınma amaçlı çalışmalar kapsamında ‘Yerel Sınai Ürünlerin Promosyonu’ meselesi özel bir önemle ele alındı. Bu kapsamda, sağlanan kamu kurum desteği yanında diğer meslekî kuruluşlar da bu platforma dahil edilecek. Ayrıca, imalatçı firmaların da platformda yer alması sağlanacak.

4. Toplantının asıl gündem maddesi AB Yeşil Mutabakatı idi. Odalar/Borsalar, konuyu detaylıca ele aldı ve Mardin’e ilişkin müzakereler gerçekleştirdi. Bu kapsamda özellikle 2023-2025 arası geçiş dönemi için stratejik nitelik arz eden demir-çelik, çimento, gübre, alüminyum ve elektrik sektörlerinin Mardin’deki durumu analiz edildi. Bunlardan özellikle çimento, gübre ve elektrik sektörlerine yönelik girişimlerde bulunulması kararlaştırıldı. Başarı için ilgili kamu kurumlarının da desteği alınarak söz konusu sektörlerde faaliyette bulunan firmalarla yakın temas sağlanacak. Bu kapsamda; öncelikle Ticaret, Bilim ve Sanayi, Çevre ve Şehircilik İl Müdürlükleri ile ve takiben ilgili firmalarla görüşülecek.

20. Müşterek Toplantının, Aralık 2021’de Kızıltepe Ticaret Borsası ev sahipliğinde yapılması kararlaştırıldı.

Ekinci. he agenda items of the meeting were as follows: Good Practices of Chambers/Commodity Exchanges, Media Visibility Activities of Chambers/Exchanges, Training Programs for Joint Project Team, e-Commerce System Integration Activities Situation Assessment, Roadmap for Local Industrial Product Promotions, EU Green Deal and Situation in Mardin , Academic Counseling Term Activities.

Mardin Chambers/Commodity Exchanges gave information about the following examples of good practices they carried out during the period:

- *Kızıltepe Commodity Exchange (KTB): Infrastructure development studies for the development of the information security system, strategic plan studies for the 2021-24 period within the scope of institutional capacity building studies.*
- *Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO): Strategic plan studies for the 2022-25 period within the scope of institutional capacity building studies*
- *Nusaybin Commodity Exchange (NTB): Peanut cultivation studies for alternative product development.*
- *Nusaybin Chamber of Commerce and Industry (NTSO): Studies on the establishment of an organized industrial zone and Tekstilkent.*

The decisions taken at the meeting are as follows:

1. *Within the scope of the main objective of improving institutional capacity, negotiations on personnel training were held. For this purpose, the training programs planned to be taken from the Dicle Development Agency were discussed. The ‘Project Cycle Management’ program will be implemented especially for Joint Project team members.*

2. *he “Integration of Members to the e-Commerce System”, which was determined as the thematic target of Mardin Chambers/Exchanges for 2021, was discussed again. For this purpose, negotiations were held regarding the technical support planned to be provided by the relevant website service companies . In this context, tradesmen and craftsmen will be included in the segments addressed.*

3. *Within the scope of regional development studies, the issue of “Promotion of Local Industrial Products” was handled with special importance. In this context, in addition to the public institution support provided, other professional organizations will also be included in this platform. In addition, it will be ensured that the manufacturing companies take part in the platform.*

4. *The main agenda item of the meeting was the EU Green Deal. The Chambers/Exchanges discussed the issue in detail and held negotiations on Mardin. In this context, the situation in Mardin of the iron-steel, cement, fertilizer, aluminum and electricity sectors, which have strategic characteristics especially for the transition period between 2023 and 2025, was analyzed. It was decided to take initiatives especially for cement, fertilizer and electricity sectors. For success, close contact will be established with companies operating in these sectors, with the support of relevant public institutions. In this context; First of all, meetings will be held with the Provincial Directorates of Commerce, Science and Industry, Environment and Urbanization, and then with the relevant companies.*

The 20th Joint Meeting was decided to be held in December 2021 and hosted by Kızıltepe Commodity Exchange.



Mardin Odalarından Borsalarından Nusaybin Kaymakamına Ziyaret

A Visit To The District Governor Of Nusaybin From Mardin Rooms/Commodity Exchanges

Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları, Nusaybin Kaymakamlığına bir ziyaret gerçekleştirdi.

19 Ekim 2021'de Kaymakam Ercan Kayabaşı'na yapılan ziyaretin katılımcıları şöyledi: Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (NTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahsum Özmen, Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Mehmet Dünder, Genel Sekreteri Abdulkadir Güneş; Kızıltepe Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Şahin, Genel Sekreteri Abdulkadir Şahin, Genel Sekreter Yardımcısı Metin Sert; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası (vekalet), Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut Dünder, Genel Sekreteri Ahmet Aslan, Akreditasyon Sorumlusu Ferhat Dünder; Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Genel Sekreteri Abdullah Dal, Akreditasyon Sorumlusu Ercan Çelik; TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı ve Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

Nezaket amaçlı gerçekleştirilen toplantıda bölgesel kalkınmaya ilişkin hususlar da müzakere edildi. Bu çerçevede, Odaların/Borsaların Mardin'e ilişkin projeleri hakkında bilgiler paylaşıldı. Bunlardan başlıcaları şöyle:

1. Nusaybin Ticaret Borsası öncülüğünde Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları alternatif ürün olarak yer fıstığı için gerçekleştirdikleri proje

Mardin Province/Districts Chambers/Exchanges visited the Nusaybin District Governor's Office.

The participants of the visit made to District Governor Ercan Kayabaşı on October 19, 2021 were as follows: Nusaybin Chamber of Commerce and Industry (NTSO) Chairman of the Board Mahsum Özmen, Mehmet Dünder, Deputy Chairman of the Board of Directors, General Secretary Abdulkadir Güneş; Mehmet Şahin, Chairman of Kızıltepe Commodity Exchange, and Secretary General, Abdulkadir Şahin, Metin Sert, Deputy Secretary General; Mardin Chamber of Commerce and Industry (by proxy), Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO) Chairman of the Board Mahmut Dünder, Secretary General Ahmet Aslan, Accreditation Officer Ferhat Dünder; Nusaybin Commodity Exchange (NTB) Secretary General Abdullah Dal, Accreditation Officer Ercan Çelik; TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chamber/Exchange Academic Advisor and Mardin Artuklu University (MAÜ) FEAS Department of Economics Lecturer Assoc.Prof.Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

Issues related to regional development were also discussed at the meeting, which was held for courtesy purposes. In this context, information was shared about the projects of the Chambers/Commodity Exchanges in Mardin. The main ones are:

1. Under the leadership of Nusaybin Commodity Exchange, Mardin

hakkında bilgi sundu. Belirlenen pilot bir bölgede deneme üretimi yapılması planlandığı ifade edildi. Zeytin vb. alternatif ürünlerin de bu kapsamda değerlendirilebileceği müzakere edildi.

2. Bölgesel kalkınma amacıyla "Yerel Sınai Ürünlerin Promosyonu" hususunda oluşturulacak inisiyatife destek talep edildi. Bir kamu kuruluşu olarak Kaymakamlığın da bu platformda yer almasının önemi vurgulandı.

3. AB Yeşil Mutabakatına dair işbirliği teklifinde bulunuldu. Bu çerçevede gerçekleştirilecek çalışmalara Nusaybin ölçeğinde kamusal desteğin verilmesinin başarılı faaliyetler icra edilmesinde önem taşıdığı dile getirildi.

4. Özelde Nusaybin'in bazı sorunları da ele alındı. Bu çerçevede; sulama kanallarının ıslahı, İpekyolu'nun yapısal sorunlarının giderilmesi, sınır kapısının faaliyete açılması ve tarihî-turistik zenginliklerin uygun biçimde değerlendirilmesi hususları ayrıntılı biçimde müzakere edildi.

Kaymakam Kayabaşı, Nusaybin'in başta istihdam ve yatırım yönleri olmak üzere ekonomik alandaki gelişimine dair her türlü işbirliğini gerçekleştirmeye hazır olduklarını dile getirdi. Odalar/Borsalar da bölgesel kalkınma kapsamında ilgili bütün kurumlarla/kuruluşlarla işbirliği seviyesini artıran derecede sürdürme niyetinde olduklarını yinelediler.

Province/Districts Chambers/Exchanges provided information about their project for peanut as an alternative product. It was stated that trial production is planned in a designated pilot region. Also, it was discussed that olives and similar alternative products could also be evaluated within this scope.

2. Support was requested for the initiative to be established on the "Promotion of Local Industrial Products" for the purpose of regional development. The importance of the District Governorate's involvement in this platform as a public institution was emphasized.

3. A cooperation proposal was made on the EU Green Deal. In this context, it was stated that public support for the works to be carried out on the scale of Nusaybin is important for the execution of successful activities.

4. In particular, some problems of Nusaybin were also discussed. In this context; The improvement of irrigation canals, the elimination of the structural problems of the Silk Road, the opening of the border gate and the appropriate use of historical-touristic riches were discussed in detail.

District Governor Kayabaşı expressed that they are ready to realize all kinds of cooperation regarding the economic development of Nusaybin, especially in terms of employment and investment. The Chambers/Exchanges also reiterated their intention to maintain an increasing level of cooperation with all relevant institutions/organizations within the scope of regional development.

Yangın Felaketi Yardım Kampanyası

Fire Disaster Relief Campaign

Değerli üyelerimiz, malumunuz olduğu üzere ülkemizin farklı bölgelerinde son zamanlarda yaşanan orman yangınları doğal yaşamı ve ticareti son derece olumsuz etkilemiştir. Bu kapsamda Odalar Birliğinin başlatmış olduğu Yardım Kampanyasına nakdi yardımlarınızı bekleriz.

Dear members, as you know, recent forest fires in different parts of our country have adversely affected natural life and trade. In this context, we look forward to your financial assistance to the Aid Campaign initiated by the Union of Chambers

TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ	
EK	
TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ - YANGIN FELAKETİ YARDIM HESAPLARI	
HESAP CİNSİ	IBAN NO
1. TÜRKİYE İŞ BANKASI A.Ş. TOBB ŞUBESİ	
TÜRK LİRASI	TR58 0006 4000 0014 3750 0475 30
AMERİKAN DOLARI	TR98 0006 4000 0024 3750 0515 58
AVRO	TR87 0006 4000 0024 3750 0515 62
2. TC ZİRAAT BANKASI A.Ş. AKAY ŞUBESİ	
TÜRK LİRASI	TR39 0001 0007 6005 9943 5042 69
AMERİKAN DOLARI	TR12 0001 0007 6005 9943 5042 70
AVRO	TR82 0001 0007 6005 9943 5042 71
3. TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş. ÇUKURAMBAR TİCARİ ŞUBESİ	
TÜRK LİRASI	TR58 0001 2001 3110 0016 1000 29
AMERİKAN DOLARI	TR03 0001 2001 3110 0058 1002 73
AVRO	TR73 0001 2001 3110 0058 1002 74
4. TÜRKİYE VAKIFLAR BANKASI T.A.O. ANKARA MERKEZ ŞUBESİ	
TÜRK LİRASI	TR12 0001 5001 5800 7313 4908 78
AMERİKAN DOLARI	TR87 0001 5001 5804 8019 7598 15
AVRO	TR 61 0001 5001 5804 8019 7597 98



Teknofest 2021’de Üniversite ve Odalar/Borsalar İşbirliği Yaptı

University And Chambers/Commodity Exchange Exchanges Collaborate At Teknofest 2021

Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) ve Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları, 21-26 Eylül 2021’de İstanbul’da düzenlenen Teknofest’te (Havacılık, Uzay ve Teknoloji Festivali) işbirliği yaptı.

MAÜKÖK (Mardin Artuklu Üniversitesi Kamu Özel ve Karma Sektör İşbirliği Koordinatörlüğü) inisiyatifiyle gerçekleştirilen işbirliği kapsamında MAÜ ve Odalar/Borsalar (Kızıltepe Ticaret Borsası, Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası, Mardin Ticaret ve Sanayi Odası, Nusaybin Ticaret Borsası, Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası) Orion takımının teknoloji projesine sponsorluk yaptı.

Mardin Artuklu University (MAÜ) and Mardin Province/Districts Chambers/Exchanges collaborated at Teknofest (Aviation, Space and Technology Festival) held in Istanbul on September 21-26, 2021.

Within the scope of the cooperation realized with the initiative of MAÜKÖK (Mardin Artuklu University Public-Private and Mixed Sector Cooperation Coordinator), MAU and Chambers/Exchanges (Kızıltepe Commodity Exchange, Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry, Mardin Chamber of Commerce and Industry, Nusaybin Commodity Exchange, Nusaybin Chamber of Commerce

Orion takım liderliğini MAÜ Makine ve Teknolojileri Bölümü mezunu Suphi Can Yertüm'ün yaptığı Teknofest proje ekibinde Öğr. Gör. Hasan Yılmaz, Muhammed İkbâl Sırdaş, Erkam Celal Gürel ve Rabia Durmuş yer almaktadır. Proje, ön elemelerde başarı elde ederek Teknofest 2021'e katılım imkânı kazandı.

Proje kapsamında geliştirilen ve Orion takımı tarafından Teknofest'te temsil edilen iç lojistik amaçlı otonom prototip aracı, 100 kilo ve altı yükleri kolaylıkla taşıyabilecek kapasitede olup bunun geliştirme çalışmaları sürdürülmektedir. Sensör ve kamera sistemi bulunan araç, etrafındaki cisimleri kolaylıkla algılayabilmekte ve sistem içerisinde gerçek zamanlı çalışan algoritma yapıları bulunmaktadır. Tasarımında kullanılan ürünlerin çoğunluğu yerli ürünlerden seçilen aracın ağırlığı minimum seviyede tutularak işlevselliğinin artırılması hedeflenmektedir.

Kitlesel pazarlama stratejisiyle ilerleyen proje kapsamında ortaya çıkan ürünün pazarlanma sürecinde sınırlı bir alan bulunmadığını belirten proje ekibi, fiyat-performans ürünü üretmeyi öncelikli hedef olarak belirlediklerini ifade ederek "Endüstri 4.0 yeni ve gelişmekte olan bir pazardır ve 7.2 Milyar Euro'luk bir pazar hacmi mevcuttur. Ayrıca olası rakiplerimiz SEIT, SEAT ve Endüstri 4.0 ile ilgilenen tüm işletmelerdir. Lojistiğin kullanıldığı tüm fabrika ve kuruluşlar pazar alanımıza girmektedir" diyerek prototip aracın sahip olduğu potansiyele ilişkin ipuçları vermektedirler.

İsmi Transbot olan prototip araç; fabrika içi ve gerekli alanlarda lojistiği sağlamaktan sorumlu güdümlü bir robot olup otonom niteliklidir. Yani aracın kullanımında insana ihtiyaç duyulmamaktadır. Ek olarak fiyat-performans ürünü olarak öne çıkacağı da dikkate alınınca tercih sebebi olacağı düşünülmektedir. Ayrıca yük taşıma kapasitesinin kendi ağırlığına oranla artırılmış olması ve aracın imalatında kullanılan ürünlerin yerli olması tercihinin artıracak faktörler arasında dile getirilmektedir.

MAÜ'nün ve Mardin İli/İlçeleri Odalarının/Borsalarının projeye sponsorluk yapmalarındaki motivasyon kaynaklarından biri ise prototip aracın bölgesel kalkınma sürecinde taşıdığı potansiyeldir. Nitekim, proje prototipinin Mardin'de oluşturulması ve ilgili faaliyetlerin ağırlıklı olarak buradan sürdürülmesi dikkat çekici bulunmaktadır. Ayrıca, proje ekibinin "Orta-uzun vadede Mardin'i pilot bölge olarak seçme hedefi" de önem taşımaktadır.

MAÜ ve Mardin Odaları/Borsaları, şehrin ve bölgenin kalkınmasına yönelik projelerde işbirliğini artırarak sürdürmeyi hedeflediklerini dile getirdiler.

and Industry) sponsored the technology project of the Orion team. In the Teknofest project team, the Orion team was led by Suphi Can Yertum, a graduate of MAU Machinery and Technologies. The faculty member (Lecturer) Hasan Yılmaz, Muhammed İkbâl Sırdaş, Erkam Celal Gürel and Rabia Durmuş were also present on the team. The project achieved success in the pre-selections and gained the opportunity to participate in Teknofest 2021.

Developed within the scope of the project and represented by the Orion team at Teknofest, the autonomous prototype vehicle for intralogistics has the capacity to easily carry loads of 100 kilos or less. The vehicle's development studies are being undertaken. The vehicle, which has a sensor and camera system, can easily detect the objects around it, and there are real-time algorithm structures within the system. The majority of the products used in its design are selected from domestic products, and it is aimed to increase the functionality of the vehicle by keeping the weight at a minimum. Stating that there is no limited area in the marketing process of the product that emerged within the scope of the project, which proceeds with a mass marketing strategy, the project team underlined that they are determined to produce price-performance products as their primary goal and said, "Industry 4.0 is a new and developing market and there is a market volume of 7.2 billion Euros. In addition, our potential competitors are SEIT, SEAT and all businesses interested in Industry 4.0. All factories and establishments where logistics is used fall in the scope of our market area" and give clues about the potential of the prototype vehicle".

The prototype vehicle, whose name is Transbot, is a guided robot responsible for providing logistics inside the factory and in necessary areas and is autonomous. In other words, there is no need for a human being in the use of the vehicle. In addition, given the fact that it will stand out as a price-performance product, it is thought to be a reason for preference. Furthermore, the fact that the load carrying capacity has been increased in proportion to its own weight and that the products used in the production of the vehicle are domestic are among the factors that will increase the preference.

One of the motivations for MAU and Mardin Province/District Chambers/Commodity Exchanges to sponsor the project is the potential of the prototype vehicle in the regional development process. As a matter of fact, it is noteworthy that the prototype of the project was created in Mardin and the related activities were mainly carried out there. Moreover, the project team's target to select Mardin as a pilot region in the medium-long term is also important.

MAU and Mardin Chambers/Commodity Exchanges stated that they aim to increase and continue their cooperation in projects for the development of the city and the region.



Hisarcıklioğlu, TEKNOFEST'i Ziyaret etti

Hisarcıklioğlu Visited TEKNOFES

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıklioğlu TEKNOFEST'i ziyaret etti.

Hisarcıklioğlu, Atatürk Havalimanı'nda düzenlenen Havacılık, Uzay ve Teknoloji Festivali TEKNOFEST'teki standları gezerek, burada sergilenen teknolojik araçlarla ürünleri inceledi. TOBB ve TOGG Başkanı Hisarcıklioğlu, TOGG standını da ziyaret etti.

Hisarcıklioğlu ayrıca, Akıllı Ulaşım Yarışması'nda TOBB ETÜ'yü temsil eden Optimaprime takımıyla bir araya gelerek sohbet etti.

The president of Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) his excellency M. Rifat Hisarcıklioğlu visited TEKNOFEST.

Hisarcıklioğlu visited the stands at the Aviation, Space and Technology Festival TEKNOFEST held at Atatürk Airport and examined the technological tools and products exhibited there. TOBB and TOGG President Hisarcıklioğlu also visited the TOGG stand.

Hisarcıklioğlu also met and chatted with the Optimaprime team, which represents TOBB ETÜ in the Intelligent Transportation Competition.



HAMİLINE PAY KAYIT SİSTEMİ

WEBİNARI – 26.08.2021 – Saat:14.30

<https://tobb-org.zoom.us/j/98186363986?pwd=ajNOSFN4TjJPZU13V21SSnpXa1FTUT09>
Şifre: 392998

Payları kayden izlenmeyen anonim şirketlerde hamiline yazılı pay senetlerinin ve bu senetlere sahip olanlara ilişkin bilgilerin Merkezi Kayıt Kuruluşuna (MKK) bildirilmesi ve kayıt altına alınması zorunluluğu getiren 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu değişiklikleri 1 Nisan 2021 tarihinde yürürlüğe girdi.

MKK tarafından Hamiline Pay Kayıt Sistemi (HPKS) 6 Nisan 2021 tarihinde uygulamaya alındı.

- ✓ Düzenleme Neler Getiriyor ?
- ✓ Tebliğ Detayları
- ✓ Genel Kurul Toplantılarına Katılabilecekler Listesi
- ✓ Sistemin Detayları
- ✓ Kayıtların Gizliliği
- ✓ Ücretler



TOBB



**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
TİCARET BAKANLIĞI**



**MERKEZİ KAYIT
İSTANBUL**

Hamiline Pay Kayıt Sistemi

Bearer Share Registration System

TOBB, Ticaret Bakanlığı ve Merkez Kayıt İstanbul tarafından düzenlenen Eğitim Webinarına Odamız Ticaret Sicili Müdür Yardımcısı Murat ÜLKER ve Ticaret Sicili Tescil Yetkilisi M. Mert ASLAN katılım göstermiş olup eğitimde A.ş. lerdeki yeni düzenleme hakkında bilgiler verilmiştir.

Buna göre;

Payları kayden izlenmeyen anonim şirketlerde hamiline yazılı pay senetlerinin ve bu senetlere sahip olanlara ilişkin bilgilerin Merkezi Kayıt Kuruluşuna (MKK) bildirilmesi ve kayıt altına alınması zorunluluğu getiren 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu değişiklikleri 1 Nisan 2021 tarihinde yürürlüğe girdi. MKK tarafından Hamiline Pay Kayıt Sistemi (HPKS) 6 Nisan 2021 tarihinde uygulamaya alındı.

Our Chamber of Commerce Registry Deputy Director Murat ÜLKER and Trade Registry-Registrar M. Mert ASLAN attended the Training Webinar organized by TOBB, Ministry of Commerce and Central Registry Istanbul. During the training, the information regarding the new regulation was given.

According to the newly introduced regulation: Amendments to the Turkish Commercial Code No. 6102, which obliges the Central Registry Agency (MKK) to notify and record the bearer share certificates and the information about the holders of these shares, came into effect April 1, 2021. Bearer Share Registration System (HPKS) was put into practice by the Central Registry Agency (MKK) in April 6, 2021



M. RIFAT HISARCIKLIOĞLU
TOBB BAŞKANI



Dünyanın En Değerli Arazisi Akıllı Telefonun Ekranıdır

The Most Valuable Land In The World Is The Screen Of The Smartphone

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıklioğlu, dünyanın en değerli arazisinin cep telefonu ekranları olduğunu belirterek, "Önemli olan bu değerli arazide yer kapabilmektir. Eskiden en işlek caddede mağaza, market sahibi olmak önemliydi. Şimdi cep telefonu ekranında yer alabilmek çok önemli." dedi.

Türkiye Perakendeciler Federasyonu (TPF) tarafından düzenlenen ve üreticiden tedarikçiye, perakendecilerden sektöre hizmet sunan firmalara kadar binlerce paydaşı bir araya getiren Yerel Zincirler Buluşuyor (YZB) 2021 etkinliği başladı.

Sektörünün en büyük konferans ve fuarı olma özelliği taşıyan ve bu yıl "Gelecek" temasıyla düzenlenen konferans ve fuar etkinliğinin açılışında konuşan Hisarcıklioğlu, üretim, tedarik ve lojistiğin son ayağı olan perakende sektörünün, değer zincirinin müşteri ile bulunduğu çok büyük bir organizasyon olduğunu söyledi.

Perakende sektörünün ülke ekonomisinin barometresi ve istihdam fabrikası olduğunu dile getiren Hisarcıklioğlu, yerel, ulusal ve uluslararası zincirlerin oluşturduğu bu üçlü saç ayağında, yerel perakendecilerin çok ciddi bir atak içinde olduğunu bildirdi.

Hisarcıklioğlu, yerel perakendecilerin sektördeki payını her geçen gün artırdığını kaydederek, üretici ve tüketici arasında önemli bir köprü vazifesi gördüğünü, ekonominin gelişmesine ciddi katkı sağladığını anlattı.

The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) President M. Rifat Hisarcıklioğlu stated that mobile phone screens are the most valuable land in the world and said, "The important thing is to occupy space on this valuable land. In the past, it was important to have a store and market on the busiest street. Now it is very important to be on the mobile phone screen". The Local Chains Meet (YZB) 2021 event, organized by the Turkish Retailers Federation (TPF) bringing together thousands of stakeholders from manufacturers to suppliers, from retailers to companies providing services to the sector, has started.

Speaking at the opening of the conference and fair event, which is the biggest conference and fair of its sector and is being held with the theme of "Future" this year, Hisarcıklioğlu stated that the retail industry, which is the last leg of production, supply and logistics, is a very large organization where the value chain meets the customer. Stating that the retail industry is the barometer of the country's economy and a factory of employment, Hisarcıklioğlu underlined that local retailers are in a very serious attack in this tripartite pillar formed by local, national and international chains.

Noting that local retailers are increasing their share in the sector day by day, Hisarcıklioğlu said that they act as an important bridge between the producer and the consumer and that they contribute significantly to the development of the economy.

Rifat Hisarcıklioğlu said "in the past, shopping was made from a single point. However, now there are discount markets, national

Rifat Hisarcıkloğlu, eskiden alışverişlerin tek noktadan yapıldığını, "Artık indirim marketleri, ulusal ve yerel marketler, benzin istasyonlarındaki marketler, tanzim satışlar, Tarım Kredi Kooperatifleri, e-ticaret siteleri ve hızlı teslimat şirketleri var." diye konuştu.

Alternatifin çok olduğunu, yerel marketlerin bu alternatifler içerisinde "nasıl ayrışacakları" sorusuna cevap bulması gerektiğini dile getiren Hisarcıkloğlu, sözlerini şöyle sürdürdü: "Ortak akıl ile ortak çözümler bulmalısınız. Bu noktada bazı önerilerim olacak. Öncelikle size bir soru sormak istiyorum; Dünyanın en değerli arazisi nerede? Bilen var mı? Dünyanın en değerli arazisi akıllı telefonun ekranıdır. Önemli olan bu değerli arazide yer kapabilmektir. Eskiden en işlek caddede mağaza, market sahibi olmak önemliydi. Şimdi cep telefonu ekranında yer alabilmek çok önemli. Peki dünyanın en değerli arazisi olan cep telefonu ekranında nasıl yer alabiliriz? Şirketinin veya ürününün ya mobil uygulaması olacak ya da geliştirilen mobil bir uygulamanın içerisinde yer alacaksınız. Mobil uygulamalar tüketicilere, müthiş kolaylık sağlıyor. Mobil uygulamalar üzerinden şirket veya ürünüze ulaşıp ulaşılamadığı tüketici tercihlerinde çok ama çok önemli. Bu birinci madde."

- Ortaklık ve yerel markalarla iş birliği çağrısı

TOBB Başkanı Hisarcıkloğlu, ikinci nokta olarak yerel perakendecilere, ortaklık yapmaları ve ortak hareket etme kültürünü öğrenmelerini tavsiye ederek, şu önerilerde bulundu: "Üçüncüsü; illerdeki yerel markalarla işbirliği yapın. Yerel üretici markaları ortak paydaşınız olarak kurgulayın. Birlikte büyüyün. Dördüncüsü; şehirlerin markalaşmasına yatırım yapın. Unutmayın, artık ülkeler değil şehirler rekabet ediyor. Şehrin markasının parçası olun. Olun ki, şehrin markasıyla birlikte büyüyün. Beşincisi; akıntıya kürek çekmeyin. Sadece perakende de değil her sektörde her alanda düşünce tembelliğimizi bırakırsak, her şey bambaşka olacak."

Hisarcıkloğlu, ekonomideki ve özellikle de turizm sektöründeki toparlanmanın devam etmesiyle, perakende başta olmak üzere, diğer sektörler için talebin artmasını beklediklerini sözlerine ekledi.

- TPF Yönetim Kurulu Başkanı Ömer Düzgün

Türkiye Perakendeciler Federasyonu (TPF) Yönetim Kurulu Başkanı Ömer Düzgün de yeni tip koronavirüs (Kovid-19) salgınında dünya ekonomisinin yüzde 3,5 küçüldüğünü ve küresel ticaret yüzde 10'a yakın daraldığını söyledi.

Dünya gıda fiyatlarının son 7 yılın en yüksek seviyesine ulaştığını ifade eden Düzgün, birçok Avrupa ülkesinde tedarik zincirinde aksamalar yaşandığını belirtti.

Düzgün, ekonomik olumsuzluklarda perakende işletmelerinin sorunun kaynağına inilmeden sorgulandığını ifade ederek, sektördeki olumsuzluklara rağmen işletmecilerin pek çok alanda katma değer yaratmaya devam ettiğini vurguladı.

Yerel zincirlerin 2020 yılında 10 bin kişiye yeni iş kapısı yarattığını belirten Düzgün, "Her yıl istihdamı artırma sözü veriyoruz. Bugüne kadar mahcup olmadık, ne mutlu ki 100 bin kişilik istihdam barajını aştık. Çalışan ailemiz büyümeye hızla devam ediyor. Ciromuz 45 milyar TL'ye ulaştı. Yerel zincirler olarak bu yıl yüzde 15 büyümeyi hedefliyoruz. Tüm paydaşlarımla tek yürek halinde hareket edip, yeni başarı hikayeleri yazacağımıza inancımız tam." değerlendirmesinde bulundu.

and local markets, markets at gas stations, organized sales, Agricultural Credit Cooperatives, e-commerce sites and fast delivery companies."

Hisarcıkloğlu stated that there are many alternatives and that local markets should find an answer to the question of "how they will differentiate among these alternatives" and continued his speech as follows: "You have to find common solutions with a common mind. At this point, I will have some suggestions. First of all, I want to ask you a question; Where is the most valuable land in the world? Does anyone know? The most valuable land in the world is the screen of the smartphone. The important thing is to occupy space on this valuable land. In the past, it was of great importance to have a store and market on the busiest street. Now it is very important to be able to be on the mobile phone screen. So how can we be on the mobile phone screen, which is the most valuable land in the world? You will either have a mobile application of your company or product or take part in a mobile application developed. Mobile applications provide great convenience to consumers. Whether your company or product can be reached through mobile applications is very, very important in consumer preferences. This is the first item."

- Call for partnership and collaboration with local brands

TOBB President Hisarcıkloğlu advised local retailers to form partnerships and learn the culture of joint action as the second vital point, and made the following suggestions. "Moreover, cooperate with local brands in the provinces. Build local manufacturer brands as your common stakeholders. Grow together. The fourth important point is investing in the branding of cities. Remember, cities are now competing, not countries. Become part of the city's brand. Become and grow with the city's brand. In addition, Don't row against the current. If we let go of our laziness in every field, not only in retail, but in every sector, everything will be different."

Hisarcıkloğlu added that they expect the demand for other sectors, especially retail, to increase with the continuation of the recovery in the economy and especially in the tourism sector.

- Ömer Duzgun, Chairman of the Board of TPF

Turkish Retailers Federation (TPF) Chairman of the Board Ömer Duzgun said that due to the new type of coronavirus (Kovid-19) epidemic, the world economy shrank by 3.5 percent and global trade shrank by close to 10 percent. Indicating that world food prices have reached the highest level in the last 7 years, Duzgun stated that there are disruptions in the supply chain in many European countries. Duzgun stated that retail businesses are questioned without going into the source of the problem in economic negativities, and emphasized that despite the negativities in the sector, the operators continue to create added value in many areas.

Indicating that local chains created new job opportunities for 10 thousand people in 2020, Duzgun said, "We promise to increase employment every year. We have not been embarrassed until today, we have exceeded the employment threshold of 100 thousand people. Our working family continues to grow rapidly. Our turnover has reached 45 billion TL. As local chains, we aim to grow by 15 percent this year. We have full faith that we will act as one heart with all my stakeholders and write new success stories".



Şanlıurfa'da Oda-Borsa Başkanları ve Girişimcilerle İstişare

Onsultation With The Heads Of Chambers And Commodity Exchanges And Entrepreneurs In Şanlıurfa

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu, Şanlıurfa Bölgesel Kalkınma, Yatırım, İşbirliği Forum ve Fuarı'na katılan Oda ve Borsa Başkanları ile kadın ve genç girişimciler ile istişare toplantısına katıldı.

Hisarcıkloğlu, "Üyelerimizin sıkıntılarını takip etmeye ve çözüm üretmeye devam edeceğiz" diye konuştu.

Odamız Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odasını temsilen KTSO Meclis Başkanı Beşir DÜNDAR, Meclis üyesi Selahattin ÖTER ve Genel Sekreter Ahmet ASLAN katılım sağladı

The president of Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) his excellency M. Rifat Hisarcıkloğlu attended the consultation meeting with the Presidents of the Chambers and Exchanges and women and young entrepreneurs participating in the Şanlıurfa Regional Development, Investment, Cooperation Forum and Fair.

Hisarcıkloğlu said, "We will continue to follow the problems of our members and find solutions."

Representing our Chamber, Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry, KTSO Assembly President Beşir DÜNDAR, Assembly Member Selahattin ÖTER and Secretary General Ahmet ASLAN participated





Kızıltepe’de 24 Derslikli Lise İnşaatı

A 24-Classroom High School Construction in Kızıltepe

İlçemiz Kızıltepe’de yapılmasına başlanan Okul projesi -24 Derslikli Lise İnşaatı Teknik Ekibin Toplantısı Odamız toplantı salonunda yapıldı. Toplantıya Odamız Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut DÜNDAR ve Genel Sekreter Ahmet ASLAN ile TOBB İnşaat Biriminden Mehmet ÜLGER, Mardin Valiliği Denetim EKİBİ, Yüklenici Firma Yetkilileri katılım sağlamışlardır. Okul inşaatının durumu, hangi aşamada olduğu ve yapılacak işlemlerle ilgili genel bilgilendirme yapıldı ; toplantı sonrasında sahada kontroller sağlanmıştır.

The Technical Team Meeting of the High School with 24 Classrooms, which was started to be built in our district Kızıltepe, was held in the meeting hall of our chamber. Chairman of the Board of Directors of our Chamber Mahmut DUNDAR, Secretary General Ahmet ASLAN and Mehmet ÜLGER from TOBB Construction Unit, Mardin Governorate Audit TEAM and Contractor Firm Authorities attended the meeting. An outline of the status of the school construction, the stage at which it is and the actions to be taken was given and the essential controls on the site were provided.



Orman yangınlardaki Yarayı Sarabilmek için TOBB'dan 5 Milyon TL destek

5 million TL support from TOBB to heal the wound caused by forest fires

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu, yanan ormanları eski haline kavuşturabilmek için 5 milyon lira destek vereceklerini açıkladı.

Hisarcıkloğlu konuya ilişkin sosyal medya hesabından yaptığı açıklamada şu cümlelere yer verdi: "Milletimizin yanındayız. Birlikten güç ve umut doğar. Yanan ormanlarımızı eski haline kavuşturmak ve daha yeşil bir Türkiye için TOBB olarak 5 milyon TL destek veriyoruz. Hayatını kaybedenlere Allah'tan rahmet, yaralılarımıza acil şifalar dileriz."

The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) President M. Rifat Hisarcıkloğlu announced that they will support 5 million liras in order to restore the burned forests. Hisarcıkloğlu, in his statement on the subject on his social media account, included the following sentences: "We stand by our nation". From unity comes strength and hope. As TOBB, we support 5 million TL for restoring our burning forests and for a greener Turkey. We wish God's mercy on those who lost their lives, and a speedy recovery to our wounded."



DESTAN YÜREKLE YAZILDI!

**TÜRK İŞ DÜNYASI OLARAK,
2023 HEDEFLERİMİZİ DE AŞMAK İÇİN
AZİM VE HEYECANLA ÇALIŞIYORUZ.**

Destan Yürekle Yazıldı

The History Was Made Through Bravery On Epic 15Th July

Demokrasimize ,vatanımıza sahip çıkan yüce milletimize teşekkür ederiz.

Şehitlerimizi rahmetle,gazilerimizi minnetle anıyoruz.

We would like to thank our great nation who protected our democracy and our country.

We commemorate our martyrs with mercy and our veterans with gratitude.

**Demokrasimize,
vatanımıza sahip çıkan
yüce milletimize teşekkür ederiz.**

Şehitlerimizi rahmetle,
gazilerimizi minnetle anıyoruz.



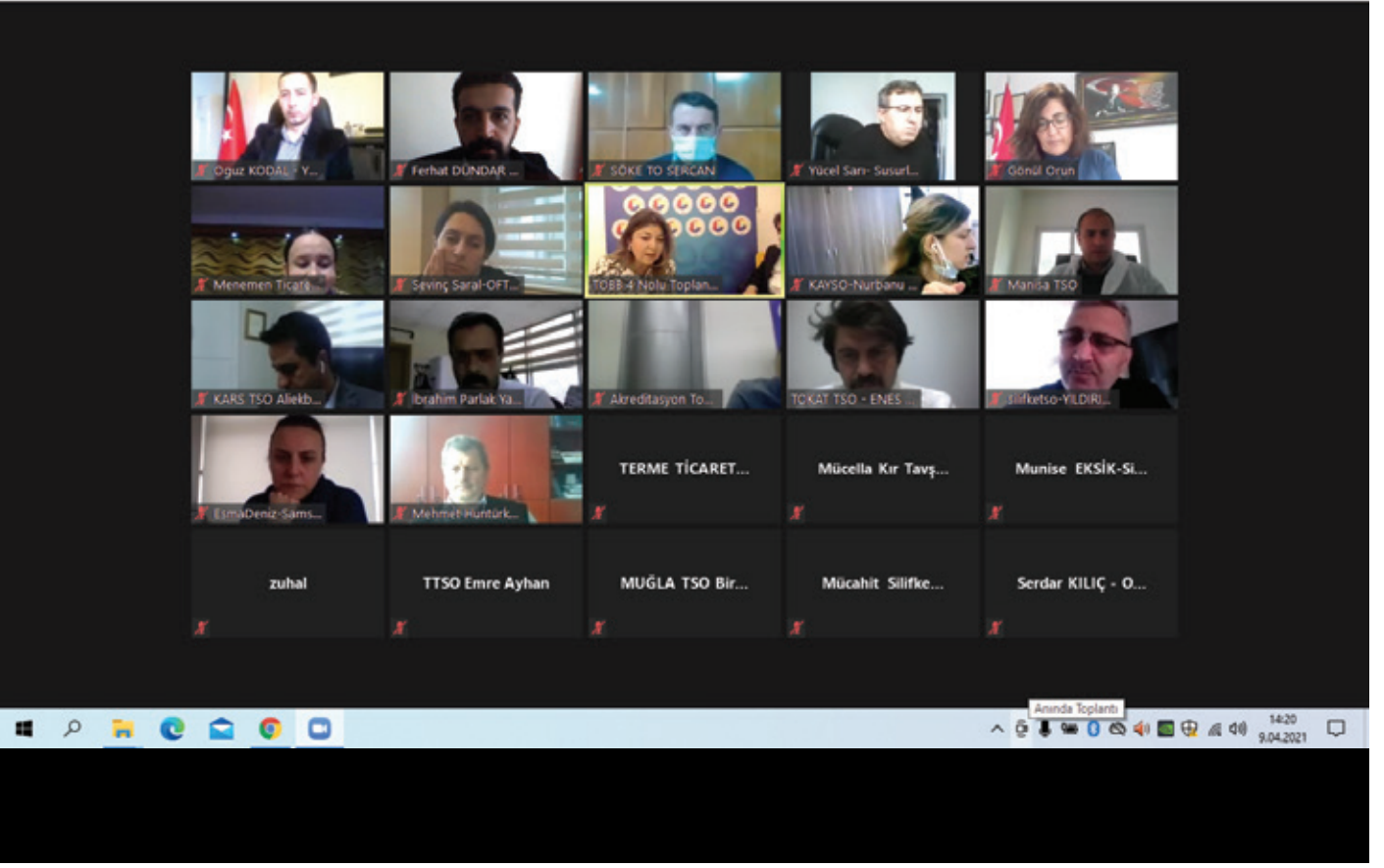


HalkBank Şanlıurfa Bölge Koordinatöründen Odamıza Ziyaret

Visit to our chamber from Halkbank Şanlıurfa Regional Coordinator

HalkBank Şanlıurfa Bölge Koordinatörü Metin YEDİYILDIZ, Halkbank Kızıltepe Şube Müdürü M. Salih AZİK ve banka çalışanlarından oluşan heyet odamızı ziyaret ettiler. Bu ziyarette Yönetim Kurulu Başkanımız Mahmut DÜNDAR'a taziye dileklerinde bulundular.

HalkBank Şanlıurfa Regional Coordinator Metin YEDİYILDIZ, Halkbank Kızıltepe Branch Manager M. Salih AZİK and a delegation of bank employees visited our chamber. During this visit, they offered their condolences to our Chairman of the Board of Directors, Mahmut DÜNDAR.



Risk Analizi ve Süreç Yönetimi Eğitimi Düzenlendi

Risk Analysis and Process Management Training Held

Oda/Borsa Akreditasyon Sistemi çalışmaları kapsamında, 3, 4, 6, 8, 9, 11, 12. Dönem Akredite Odalar için, 8-9 Nisan 2021 tarihlerinde, Risk Analizi ve Süreç Yönetimi Eğitimi video konferans yöntemiyle gerçekleştirildi.

Eğitime odamız Kızıltepe TSO yu temsilen Akreditasyon yetkilisi Ferhat Dündar katılım sağlamıştır.

Eğitimde, risk değerlendirmelere ilişkin gereklilikler akreditasyon standardı beklentileri ile eşleştirilerek örneklerle anlatıldı.

Within the scope of Chamber/Exchange Accreditation System studies, Risk Analysis and Process Management Training was held on 8-9 April 2021 for 3, 4, 6, 8, 9, 11, 12. Term Accredited Chambers via video conference method.

Ferhat Dündar, the Accreditation Officer, attended the training on behalf of our chamber Kızıltepe TSO.

In the training, the requirements for risk assessments were matched with the expectations of the accreditation standard and explained with examples.



Odalar/Borsalar DİKA ile Yeni Projelerde İşbirliği Yapıyor

Chambers/Commodity Exchanges Cooperates With Dika On New Projects

Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları, Dicle Kalkınma Ajansı (DİKA) ile bölgesel kalkınma amaçlı işbirlikleri arayışında. Bu kapsamda Odalar/Borsalar, Dicle Kalkınma Ajansı Genel Sekreteri'ni ziyaret etti.

12 Temmuz 2021'de DİKA Genel Sekreteri Dr. Ahmet Alanlı'ya gerçekleştirilen ziyaretin katılımcıları şöyleydi: DİKA Mardin Yatırım Destek Ofisi Koordinatörü Sihat Ferat Toktaş, Uzman Selim Duran; Kızıltepe Ticaret Borsası (KTB) Meclis Başkanı Nezir Yıldız, Genel Sekreter Yardımcısı Metin Sert; Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut Dünder, Genel Sekreteri Ahmet Aslan, Akreditasyon Sorumlusu Ferhat Dünder; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası (MTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Ali Tutaşı, Genel Sekreteri Çetin Sasa; Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Yönetim Kurulu Başkanı Necdet Aktaş, Genel Sekreteri Abdullah Dal, Akreditasyon Sorumlusu Ercan Çelik; Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (NTSO) Genel Sekreteri Abdulkadir Güneş; TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı ve Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

Ziyarete özellikle bölgesel kalkınma amaçlı işbirliği seviyesinin artırılmasına yönelik müzakereler gerçekleştirildi. Bu kapsamda gündem maddeleri şöyleydi: Alternatif ürün çeşitlendirmesi kapsamında Siirt fıstığı ve yer fıstığı dikim/ekim çalışmalarına destek arayışı, İş dünyasının e-ticaret sistemine entegrasyonuna yönelik teknik destek çalışmaları, Yerel ürünlerin promosyonuna ilişkin inisiyatiflere katkı talebi, Bölgesel kalkınma amaçlı projelerde

Mardin Province/Districts Chambers/Commodity Exchanges are seeking cooperation with Dicle Development Agency (DIKA) for regional development. In this context, Chambers/Commodity Exchanges visited the Secretary General of the Dicle Development Agency.

The participants of the visit that was paid On 12 July 2021 to DIKA Secretary General Dr.Ahmet Alanlı were as follows: Sihat Ferat Toktaş, Coordinator of DIKA Mardin Investment Support Office, Specialist Selim Duran; Kızıltepe Commodity Exchange (KTB) Speaker of the Assembly Nezir Yıldız, Deputy Secretary General Metin Sert; Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO) Chairman of the Board Mahmut Dünder, Secretary General Ahmet Aslan, Accreditation Officer Ferhat Dünder; Mardin Chamber of Commerce and Industry (MTSO) Chairman of the Board Mehmet Ali Tutaşı, Secretary General Çetin Sasa; Nusaybin Commodity Exchange (NTB) Chairman of the Board Necdet Aktaş, Secretary General Abdullah Dal, Accreditation Officer Ercan Çelik; Abdulkadir Güneş, Secretary General of Nusaybin Chamber of Commerce and Industry (NTSO); TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chamber/Exchange Academic Advisor and Mardin Artuklu University (MAÜ) Faculty Member of Faculty of Economics and Administrative Sciences, Department of Economics Assoc. Prof. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

During the visit, negotiations were conducted to increase the level of cooperation, particularly for regional development. In this context, the agenda items were as follows: Seeking support for the

yerel ürünlerin tercihine ilişkin beklentiler, e-Akademi çalışmalarına destek, Oda/Borsa Müşterek Proje Ekibinin kapasitesinin geliştirilmesine dair çalışmalar.

Odalar/Borsalar, üyelerinin alternatif pazarlama imkânları elde edebilmesi amacıyla yönelik olmak üzere bir dizi çalışma yürütüyor. Bu amaçla ilgili kurumların/kuruluşların işbirliğiyle iş dünyasının e-ticaret sistemine entegrasyonu konusu ele alındı. DİKA konuya ilişkin teknik destek sağlamaya hazır olduğunu ifade etti.

Odalar/Borsalar, “Yerel Ürünlerin Promosyonuna İlişkin İnisyatif” için destek talebinde bulundu. Bu konuda DİKA ile işbirliği imkânları ele alındı.

Mardin’le ilgili hazırlanan ve yürütülen projelerde, imkânlar dahilinde, Mardin’de ve civarında üretilen malların/hizmetlerin tercih edilmesine dair müzakerelerde bulunuldu. Odalar/Borsalar, böylece bölgesel kalkınma amacıyla daha uygun hareket edilebileceği düşüncesiyle bu hususta ilgili kurumların olumlu bir yaklaşım sergilemesinin önemine değindi.

Odalar/Borsalar, dönemsel planların/programların oluşturulmasında davet edilmeleri hâlinde paydaş/ortak olarak her türlü işbirliğine ve katkı sağlamaya hazır olduğunu ifade etti.

Oda/Borsa Müşterek Proje Ekibinin kapasitesinin artırılması özel bir gündem maddesi olarak ele alındı. Bu kapsamda ekip üyelerine DİKA tarafından “Proje Döngü Yönetimi” konusunda teknik destek verilmesi ve ilgili bilgilendirmelerde bulunulması kararlaştırıldı.

Ziyaret sonunda, DİKA ile işbirliği seviyesinin artmasına imkân sağlayan bu toplantılara devam edilmesi ve bölgesel kalkınmaya katkı sağlanması hususunda yakın işbirliğinin sürdürülmesi hususundaki iyi niyet karşılıklı olarak yinelandı.

planting/planting activities of Siirt pistachio and peanuts within the scope of alternative product diversification, technical support for the integration of the business world into the e-commerce system, request for contribution to the initiative regarding the promotion of local products, expectations regarding the preference of local products in regional development projects, support for e-academy studies, studies on improving the capacity of the Chamber/Commodity Exchange Joint Project Team.

The Chambers/Commodity Exchanges are carrying out a series of studies aimed at providing their members with alternative marketing opportunities. For this purpose, the integration of the business world into the e-commerce system was discussed with the cooperation of relevant institutions/organizations. DİKA stated that it is ready to provide technical support regarding the issue.

Chambers/Commodity Exchanges requested support for the “Initiative for the Promotion of Local Products”. In this regard, cooperation opportunities with DİKA were discussed. In the projects prepared and carried out regarding Mardin, negotiations conducted regarding the preference of the goods/services produced in and around Mardin, within the bound possibilities. Thus, the Chambers/Commodity Exchanges emphasized the importance of a positive approach by the relevant institutions with the thought that this would act more appropriately for the purpose of regional development. Chambers/Exchanges stated that, If invited to create periodic plans/programs, they are ready to cooperate and contribute in any way possible as a stakeholder/partner.

Increasing the capacity of the Chamber/Exchange Joint Project Team was discussed as a special agenda item. In this context, both technical support and relevant information to the team members on “Project Cycle Management” was decided to be provided by DİKA. At the end of the visit, the goodwill was mutually reiterated to continue these meetings, which allowed the level of cooperation with DİKA to increase, and to maintain close cooperation to contribute to regional development.



2021 Ramazan Yardımları

2021 Ramadan Aid

TOBB tarafından her yıl düzenli olarak odalara sunulan ve ihtiyaç sahiplerine ulaştırılması gereken yardımların dağıtılması yapılmıştır. Odamız tarafından Daha önce koli yoluyla yapılan yardımlar, “Alışveriş Kartı” olarak düzenlenip ihtiyaç sahiplerine dağıtmaya başlanmıştır.

Listeler odamızda muhafaza edilmektedir.

The aids that are regularly offered to the chambers by TOBB every year and that need to be delivered to those in need were distributed. The aids previously provided by our chamber in parcels were organized as “Shopping Cards” and started to be distributed to those in need.

Lists are kept in our chamber.



Odalar/Borsalar Mardin Valisi ile Bölgesel Kalkınma Meselelerini Müzakere Etti

Chambers/Commodity Exchanges Exchanged Information On Regional Development Issues With The Governor Of Mardin

Mardin Odaları ve Borsaları, bölgesel kalkınma amaçlı faaliyetlerini sürdürüyor. Bu kapsamda Mardin Valliği ziyaret edildi.

12 Temmuz 2021'de Mardin Valisi Mahmut Demirtaş'a yapılan ziyaretin katılımcıları şöyledi: Kızıltepe Ticaret Borsası (KTB) Meclis Başkanı Nezir Yıldız, Genel Sekreter Yardımcısı Metin Sert; Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut Dündar, Genel Sekreteri Ahmet Aslan; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası (MTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Ali Tutaşı, Genel Sekreteri Çetin Sasa; Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Yönetim Kurulu Başkanı Necdet Aktaş, Genel Sekreteri Abdullah Dal, Akreditasyon Sorumlusu Ercan Çelik; Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (NTSO) Genel Sekreteri Abdulkadir Güneş; TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı ve Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

Ziyarette şehrin ve bölgenin kalkınmaya ilişkin çeşitli sorunları ele alındı. Bu kapsamda gündem maddeleri şöyledi: Siirt fıstığı dikim faaliyetleri, Yer fıstığı ekim çalışmaları, İş dünyasının e-ticaret sistemine entegrasyonu, Yerel ürünlerin promosyonuna ilişkin inisiyatif, Anız yakımının engellenmesi, Mardin Artuklu Üniversitesi ile işbirliği, Bölgesel kalkınma amaçlı projelerde yerel ürünlerin tercihi, Odaların/Borsaların ilgili kuruluşlarla paydaş ilişki seviyesinin artırılması.

Mardin Chambers and Commodity Exchanges continue their activities for regional development. In this context, A visit was paid to the Mardin Governorate.

The participants of the visit to Mardin Governor Mahmut Demirtaş on 12 July 2021 were as follows: Kızıltepe Commodity Exchange (KTB) Assembly President Nezir Yıldız, Deputy Secretary General Metin Sert; Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO) Chairman of the Board Mahmut Dündar, Secretary General Ahmet Aslan; Mardin Chamber of Commerce and Industry (MTSO) Chairman of the Board Mehmet Ali Tutaşı, Secretary General Çetin Sasa; Nusaybin Commodity Exchange (NTB) Chairman of the Board Necdet Aktaş, Secretary General Abdullah Dal, Accreditation Officer Ercan Çelik; Abdulkadir Güneş, Secretary General of Nusaybin Chamber of Commerce and Industry (NTSO); TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chamber/CommodityExchange Academic Advisor and Mardin Artuklu University (MAÜ) Faculty of Economics and Administrative Sciences, Department of Economics Lecturer Assoc. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

During the visit, various problems related to the development of the city and the region were discussed.

In this context, the agenda items were as follows: Siirt pistachio

Toplantıda tarımsal ürün çeşitliliği kapsamında Siirt Fıstığı ve Yer Fıstığı özel bir önemle ele alındı. Mardin Valiliği de bu konuya çok olumlu bir yaklaşım sergilediğinden ortak çalışmalar yapılması hususunda iyi niyet beyanında bulunuldu. Ayrıca, Mardin’de ve civarında benzer şekilde katma değeri yüksek badem ve zeytin bitkilerinin yaygınlaştırılması da hedefleniyor.

Odalar/Borsalar, sebep olduğu yerel ve küresel sorunlar dolayısıyla Mardin’de ve civarında dönemsel olarak gerçekleştirilen anız yakım işleminin azaltılması hususunda ilgili kurumlarla işbirliğine hazır olduğunu dile getirdi.

Odalar/Borsalar öncülüğünde gerçekleştirilmesi düşünülen “Yerel Ürünlerin Promosyonuna İlişkin İnisiyatif” kapsamında Valilik desteği talep edildi. Bu hususta icra edilecek faaliyetler için prensipte olumlu bir yaklaşım sergilendi.

Mardin’le ilgili hazırlanan ve yürütülen projelerde, imkânlar dahilinde, Mardin’de ve civarında üretilen malların/hizmetlerin tercih edilmesine dair müzakerelerde bulunuldu. Böylece bölgesel kalkınma amacına daha uygun hareket edilebilecek.

Mardin Odalarının/Borsalarının ilgili Kamu, Özel ve Karma kurum/kuruluşlar ile işbirliği seviyelerinin artırılmasına dair müzakerelerde bulunuldu. Bu husustaki olumlu niyet yineleni ve Odalar/Borsalar, davet edilmeleri hâlinde paydaş/ortak olarak her türlü işbirliğine ve katkı sağlamaya hazır olduklarını bir kez daha yineledi.

Güzel bir ortamda gerçekleştirilen ve verimli neticelerin alındığı bu tür toplantıların sürdürülmesi ve işbirliğinin artarak devam ettirilmesi kararlaştırıldı.

planting activities, Peanut planting activities, Integration of the business world into the e-commerce system, Initiative for the promotion of local products, Prevention of stubble burning, Cooperation with Mardin Artuklu University, Choice of local products in projects for regional development, Increasing the stakeholder relationship level of the Chambers/Commodity Exchanges with the relevant institutions.

At the meeting, Siirt Pistachio and Peanut were discussed with special attention within the scope of agricultural product diversity. Since the Mardin Governorship also showed a very positive approach to this issue, a goodwill statement was made regarding joint work. Similarly, almond and olive plants that have high added values are aimed to be spread in and around Mardin as well.

Chambers/Commodity Exchanges stated that they are ready to cooperate with relevant institutions in reducing the periodical stubble burning process in and around Mardin due to the local and global problems it causes.

The support of the Governorship was requested within the scope of the “Initiative for the Promotion of Local Products”, which is thought to be carried out under the leadership of the Chambers/Commodity Exchanges. In this regard, a positive approach has been shown in principle for the activities to be carried out.

In the projects prepared and carried out regarding Mardin, negotiations were conducted on promoting the preference of the goods/services produced in and around Mardin, within the bounds of possibilities. Thus, it will be possible to act more appropriately for the purpose of regional development.

Negotiations were conducted to increase the level of cooperation of Mardin Chambers/Commodity Exchanges with relevant Public, Private and Mixed institutions/organizations. The positive intention in this regard was reiterated and the Chambers/Commodity Exchanges reiterated that If invited, they are ready to cooperate and contribute in any way as a stakeholder/partner to cooperate and contribute in any way possible as a stakeholder/partner.

Ultimately, the continuation of such meetings that yielded fruitful results and were held in a pleasant environment and increasing the level of cooperation were decided.



Mardin Odaları/Borsaları Mardin Ürünlerinin Promosyonuna Yöneliyor

Mardin Rooms/Commodity Exchanges Are Striving For Promotion Of Mardin Products

Mardin İli/İlçeleri Odaları/Borsaları, bölgesel kalkınma odaklı faaliyetler kapsamında müşterek toplantılarının 18.'sini gerçekleştirdi. Toplantı, Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası'nın ev sahipliğinde yapıldı.

28 Haziran 2021'de düzenlenen toplantının katılımcıları şöyleydi: Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut DüNDAR, Genel Sekreteri Ahmet Aslan, Akreditasyon Sorumlusu Ferhat DüNDAR; Kızıltepe Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet ŞAHİN, Genel Sekreter Yardımcısı Metin SERT; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası (MTSO) Ticaret Sicil Müdür Yardımcısı Mehmet Emin DUYAN, Akreditasyon Sorumlusu Elif İLHAN; Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Yönetim Kurulu Başkanı Necdet AKTAŞ, Genel Sekreteri Abdullah DAL; Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (NTSO) Genel Sekreteri Abdulkadir GÜNEŞ; Akreditasyon Sorumlusu İlhan ÖZMEN; TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı ve Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat EKİNCİ. Toplantının gündem maddeleri şöyleydi: Odaların/Borsaların İyi Uygulamaları, Odaların/Borsaların Medyada Görünürlük Faaliyetleri, Mardin Artuklu Üniversitesi Kamu Özel ve Karma Sektör İşbirliği Koordinatörlüğü (MAÜKÖK) ile İşbirliği, Müşterek Proje Ekibi, e-Ticarete Entegrasyon Çalışmaları, Genç ve Kadın Girişimci Kurullarıyla İşbirlikleri, Bölgesel Kalkınma Amaçlı Çalışmalar: Yerel Sınai Ürün Promosyon Çalışmaları, Akademik Danışmanlık Dönem Faaliyet Çizelgesi

Mardin Province/Districts Chambers/Commodity Exchanges held their 18th joint meeting within the scope of activities focused on regional development. The meeting was hosted by Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry.

The participants of the meeting held on 28 June 2021 were as follows: Mahmut DüNDAR, Chairman of the Board of Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO), Secretary General Ahmet Aslan, Accreditation Officer Ferhat DüNDAR; Mehmet ŞAHİN, Chairman of Kızıltepe Commodity Exchange, Deputy Secretary General, Metin SERT.; Mardin Chamber of Commerce and Industry (MTSO) Deputy Trade Registry Manager Mehmet Emin DUYAN, Accreditation Officer Elif İLHAN; Nusaybin Commodity Exchange (NTB) Board Chairman Necdet AKTAŞ, General Secretary Abdullah DAL; Abdulkadir GüNEŞ, Secretary General of Nusaybin Chamber of Commerce and Industry (NTSO); İlhan ÖZMEN, Accreditation Officer; TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chamber/Commodity Exchange Academic Advisor and Mardin Artuklu University (MAÜ) Faculty of Economics and Administrative Sciences, Department of Economics Lecturer Assoc. Prof. Dr. Mehmet Behzat EKİNCİ.

The agenda items of the meeting were as follows: Good Practices of Chambers/Commodity Exchanges, Media Visibility Activities of Chambers/Commodity Exchanges, Cooperation with Mardin Artuklu University Public, Private and Mixed Sector Cooperation Coordinatorship (MAÜKÖK), Joint Project Team, e-Commerce

Mardin Odaları/Borsaları, dönem içinde gerçekleştirdikleri şu iyi uygulama örnekleri hakkında bilgiler verdi:

KTB: Büyük arazilerde fertigasyon sisteminin uygulanmasına ilişkin AB projesi.

KTSO: Siirt Fıstığı ekim çalışmaları.

MTSO: Midyat OSB'nin kuruluş çalışmaları.

NTB: İkinci ürün olarak yer fıstığı ekim çalışmaları.

NTSO: Tekstil kent kurulmasına ilişkin faaliyetler.

Toplantıda alınan kararlar şöyledir:

Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) Kamu Özel ve Karma Sektör İşbirliği Koordinatörlüğü (MAÜKÖK) ile işbirliği kapsamında "e-Akademi" isimli bir platform üzerine çalışmalar gerçekleştirilmesi kararlaştırıldı. Bu kapsamda, ilgi ve uzmanlık derecelerine göre MAÜ akademisyenleri ile eğitim programları düzenlenmesine yönelik bir platform oluşturulması hedefleniyor.

Mardin Odalarının/Borsalarının 2021 yılı tematik hedefi olarak belirlediği "Üyelerin e-Ticaret Sistemine Entegrasyonu" ile ilgili çalışmalar kapsamında yeni faaliyetler icra edilmesi kararlaştırıldı. Bu amaçla, ilgili web site hizmet sağlayıcılarından teknik destek alınması planlanıyor.

Kalkınma Ajansı ile işbirliği imkânlarının artırılması kararlaştırıldı. Bu kapsamda, "Üyelerin e-Ticaret Sistemine Entegrasyonu" hususunda Dicle Kalkınma Ajansı (DİKA) ile bir proje hazırlanması veya kurumdan doğrudan teknik destek alınması meselesi müzakere edilecek.

Genç ve Kadın Girişimci Kurullarıyla potansiyel işbirliği imkânları müzakere edildi. Her Odanın/Borsanın bizzat ve/ya ortak biçimde Genç ve Kadın Girişimci Kurullarıyla işbirliği hâlinde projeler hazırlaması konusunda mutabakat sağlandı.

Mardin Odaları/Borsaları, bölgesel kalkınma amaçlı çalışmalar kapsamında "Yerel Sınai Ürünlerin Promosyonuna" yöneliyor. Bu kapsamda, ilgili kamu, özel ve karma kuruluşların da desteği alınarak bir inisiyatif oluşturulması ve Mardin'de üretilen ürünlerin tüketicilerin gündemine daha yoğun bir şekilde girmesi için faaliyetler icra edilmesi kararlaştırıldı.

19.Müşterek Toplantının, Eylül 2021'de Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası ev sahipliğinde yapılması kararlaştırıldı.

Integration Activities, Collaborations with Young and Women Entrepreneur Councils, Activities for Regional Development: Local Industrial Product Promotion Activities, Academic Consultancy Term Activity Chart.

Mardin Chambers/Commodity Exchanges provided information about the following examples of good practices they carried out during the period:

KIZILTEPE COMMODITY EXCHANGE (KTB): EU project on the implementation of the fertigation system on large plots.

KIZILTEPE CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY(KTSO): Siirt Pistachio planting activities.

MIDYAT CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (MTSO): Establishment activities of Midyat Organized Industrial Site (OSB).

NUSAYBIN COMMODITY EXCHANGE (NTB): Peanut cultivation as a second crop.

NUSAYBIN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (NTSO): Activities related to the establishment of Tekstil kent.

The decisions taken at the meeting are as follows:

Studies for creating a platform called "e-Academy" to be conducted within the scope of cooperation with Mardin Artuklu University (MAÜ) Public, Private and Mixed Sector Cooperation Coordinatorship (MAÜKÖK).

In this context, it is aimed to create a platform for organizing training programs provided by MAU academics based on their interest and area of expertise.

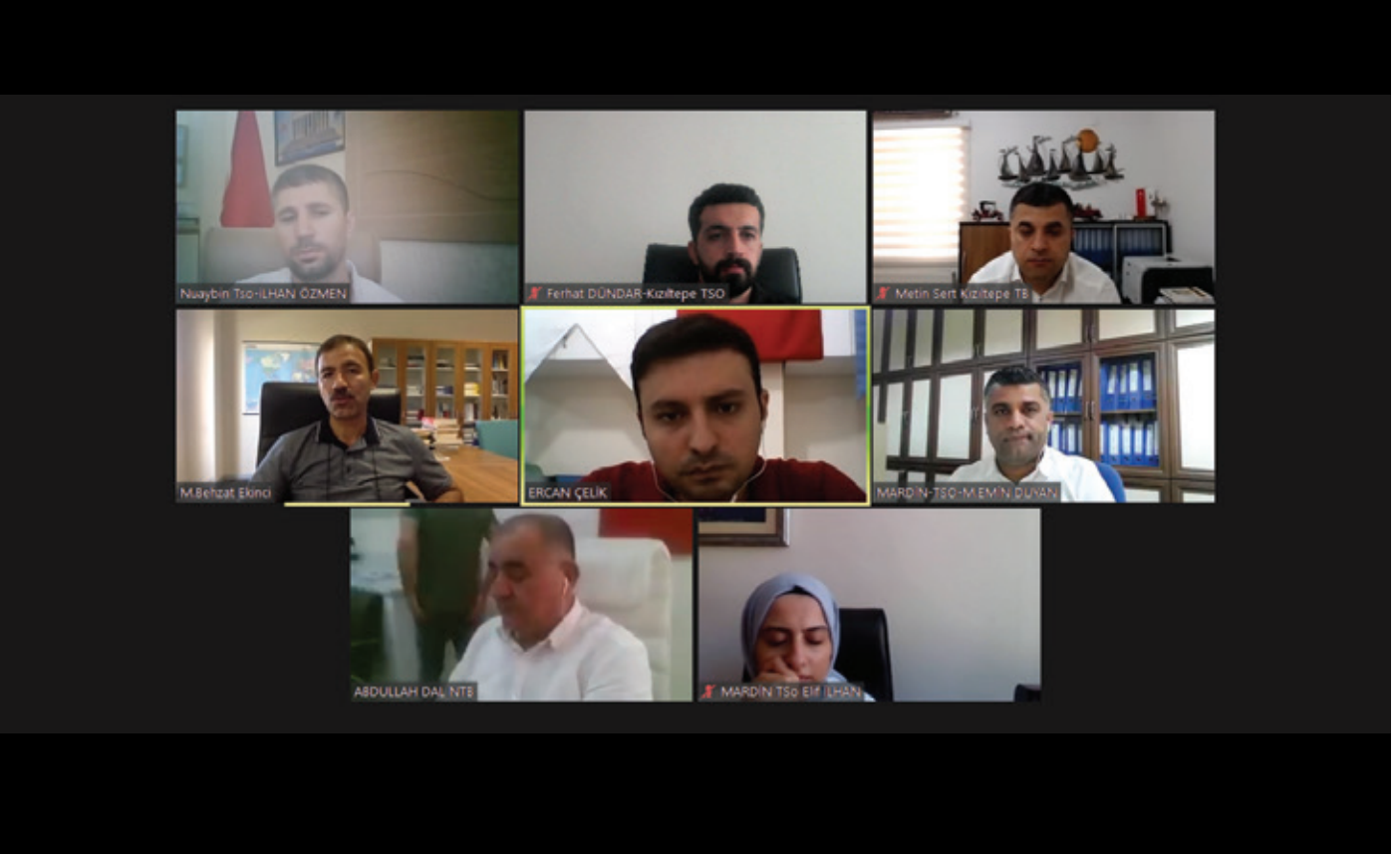
New activities were decided to be carried out within the scope of the studies related to the "Integration of Members to the e-Commerce System" which was determined as the thematic target of the Mardin Chambers/Commodity Exchanges for 2021. For this purpose, technical support is planned to be received from the relevant website service providers.

The opportunities for cooperation with the Development Agency was decided to be increased. In this context, the issue of preparing a project with the Dicle Development Agency (DİKA) on "Integration of Members into the e-Commerce System" or obtaining direct technical support from the institution will be discussed.

Potential cooperation opportunities with the Young and Women Entrepreneur Councils were discussed. It was agreed that each Chamber/Commodity Exchange should personally and/or jointly prepare projects in cooperation with the Young and Women Entrepreneur Councils.

Mardin Chambers/Exchanges are heading towards "Promotion of Local Industrial Products" within the scope of regional development activities. In this context, decisions were taken to both create an initiative with the support of the relevant public, private and mixed institutions and to carry out activities to ensure that the products produced in Mardin are more intensely on the consumers' agenda.

Moreover a decision was taken to hold 19th Joint Meeting in September 2021, hosted by the Nusaybin Chamber of Commerce and Industry.



Mardin Oda/Borsa Müşterek Proje Ekibi Üyelerin E-Ticaret Kapasitesini Artırmayı Hedefliyor

Mardin Chamber/ Commodity Exchange Joint Project Team Aims To Increase Members' E-Commerce Capacity

MARDİN ODA/BORSA MÜŞTEREK PROJE EKİBİ ÜYELERİN E-TİCARET KAPASİTESİNİ ARTIRMAYI HEDEFLİYOR

Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Müşterek Proje Ekibi "kurumsal kapasiteyi geliştirme" amaçlı faaliyetlerini sürdürüyor. Bu amaçla, üyelerin e-ticaret sistemine entegrasyonuna yönelik projelere hazırlık çalışmalarının ele alındığı yeni bir toplantı düzenlendi.

22.06.2021 tarihinde elektronik ortamda yapılan toplantıda şu isimler yer aldı: Kızıltepe Ticaret Borsası (KTB) Genel Sekreter Yardımcısı Metin Sert; Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Akreditasyon Sorumlusu Ferhat DüNDAR; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası (MTSO) Akreditasyon Sorumlusu Mehmet Emin Duyan, Elif İlhan; Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Genel Sekreteri Abdullah Dal, Akreditasyon Sorumlusu Ercan Çelik; Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (NTSO) Akreditasyon Sorumlusu İlhan Özmen; TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı ve Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

Toplantıda ele alınan konular şöyleydi: e-ticaret sistemini kullanan üyelerin tespiti, e-ticaret sistemine entegrasyona ilişkin yol haritasının ortaya konması, e-ticaret entegrasyon sistemine dair proje ön hazırlıkları, TOBB Akıllı KOBİ Platformu, Mardin Oda/Borsa ve MAÜ işbirliğiyle e-akademi platformu oluşturulması,

MARDİN CHAMBER/ COMMODITY EXCHANGE JOINT PROJECT TEAM AIMS TO INCREASE MEMBERS' E-COMMERCE CAPACITY

Mardin Province/Districts Chamber/Commodity Exchange Joint Project Team continues its activities with the aim of "developing institutional capacity". For this purpose, a new meeting was held in which the preparations for the projects on the integration of the members into the e-commerce system were discussed.

The following names participated in the meeting held in electronic environment on 22.06.2021: Metin Sert, Deputy Secretary General of Kızıltepe Commodity Exchange (KTB); Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO) Accreditation Officer Ferhat Dundar; Mardin Chamber of Commerce and Industry (MTSO) Accreditation Officer Mehmet Emin Duyan; Nusaybin Commodity Exchange (NTB) Secretary General Abdullah Dal, Accreditation Officer Ercan Çelik; Nusaybin Chamber of Commerce and Industry (NTSO) Accreditation Officer İlhan Özmen; TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chamber/Exchange Academic Advisor and Mardin Artuklu University (MAÜ) Faculty of Economics and Administrative Sciences (FEAS), Department of Economics Lecturer Assoc. Prof. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

Subjects discussed at the meeting were as follows: identification of members using the e-commerce system, revealing the roadmap for integration into the e-commerce system, project preliminary

Kadın ve Genç Girişimcilerle potansiyel işbirliği imkânları.

Ekip üyeleri, üyelerin e-ticaret sistemine entegrasyonuna ilişkin bir proje hazırlanmasının gereğine dikkat çekti. Bu konuda birtakım ön hazırlıklar yapılması ve başta kalkınma ajansı olmak üzere ilgili kurumlarla iletişime geçilerek işbirlikleri yapılması kararlaştırıldı. Bu amaçla e-ticaret hizmet sağlayıcılarıyla görüşülmesi ve teknik bilgi desteği sağlanması hedefleniyor. Ayrıca, e-ticaret sistemine entegrasyon kapsamında TOBB'un Akıllı KOBİ Platformu altyapısından da faydalanılması öngörülmüyor.

preparations for the e-commerce integration system, TOBB Smart Small and Medium Sized Enterprises(TOKİ) Platform, Establishing an e-academy platform with the cooperation of Mardin Chamber/Commodity Exchange and Mardin Artuklu University (MAU), Potential cooperation opportunities with Women and Young Entrepreneurs.

Team members drew attention to the need to prepare a project for the integration of members into the e-commerce system. In this regard, it was decided to make some preliminary preparations and to cooperate with the relevant institutions, especially the development agency. For that purpose, it is aimed to meet with e-commerce service providers and to provide technical information support. Furthermore, it is foreseen to benefit from TOBB's Smart Small and Medium Sized Enterprises (TOKİ) Platform infrastructure within the scope of integration into the e-commerce system.



TOBB 76.-77. Genel Kurulu

TOBB 76.-77. General Assembly

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği'nin (TOBB) 76.-77. Genel Kurulu, Covid-19 tedbirleri nedeniyle elektronik ortamda gerçekleştirildi. TOBB Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu, Genel Kurul sonrası sosyal medya hesabından yaptığı paylaşımında, "81 il ve ilçelerden katılan tüm delegelerimize teşekkür ediyorum. Yapılması gereken çok iş var! Oda ve Borsalarımızla birlikte üyelerimizin sıkıntılarını takip etmeye, dile getirmeye ve çözüm üretmeye devam edeceğiz" dedi.

-TOBB Ata'nın huzurunda

TOBB Başkanı Hisarcıkloğlu, TOBB 76. - 77. Genel Kurulu kapsamında, TOBB Genel Kurul Divanı ve TOBB Yönetim Kurulu üyeleri ile birlikte Anıtkabir'i ziyaret ederek, Ata'nın huzurunda saygı duruşunda bulundu.

-KIZILTEPE TSO

Odamız genel kurula 2 delege sunmakta olup, Yönetim kurulu Bşk Mahmut DÜNDAR Taziye sebebiyle katılım sağlayamamıştır. Odamızı temsilen Delege M.Şerif TAN katılım sağlamıştır. Odamız Genel Sekreteri ve Meclis Başkanı dahazır bulunmuştur. Hem işari hem de elektronik ortamda yapılan Genel kurul oylamasında 23 gündem maddesi onaylanmış olup, Tutanaklar ve kamera kayıtları odamızda muhafaza edilmekte olup 1 nüshası ve kaydı tobb a gönderilmiştir.

The 76th and 77th General Assembly of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) was held electronically due to Covid-19 measures.

TOBB President M. Rifat Hisarcıkloğlu, in his post on his social media account after the General Assembly, said, "I would like to thank all our delegates from 81 provinces and districts. There is a lot of work to be done! Together with our Chambers and Commodity Exchanges, we will continue to follow, voice and find solutions to the problems of our members."

TOBB, In the presence of Ata.

TOBB President Hisarcıkloğlu, within the scope of the TOBB 76th - 77th General Assembly, visited Anıtkabir with the TOBB General Assembly Council and TOBB Board of Directors members and stood in silence in the presence of Ata.

-KIZILTEPE CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY(KTSO)

Our chamber presents 2 delegates to the general assembly, and the Chairman of the Board of Directors, Mahmut DÜNDAR, could not attend due to the funeral. Delegate M.Şerif TAN represented our chamber. The Secretary General of our Chamber and the Speaker of the Assembly were also present. 23 agenda items were approved in the General Assembly voting, which was held both by a show of hand and electronically and minutes and camera recordings were kept in our chamber, and 1 copy and recording have been sent to Chamber of Commerce and Industry (Tobb).



Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu Ziyareti ve Meclis Üyeleri ile İstişare

Visit of M.Rifat Hisarcıkloğlu, President of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) and consultation with council members

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu, oğlu Azad İzzettin Dünder'ı kaybeden Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (TSO) Başkanı Mahmut Dünder'a taziye ziyaretinde bulundu.

Daha sonra meclis üyeleriyle, yaşanan sıkıntılar üzerine görüş alışverişinde bulunan Hisarcıkloğlu, üyelerin sorun ve önerilerini dinledi.

TOBB Başkanı Hisarcıkloğlu, sosyal medya hesabından yaptığı açıklamada da Kızıltepe'ye 24 derslikli Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi yapacaklarını bildirdi.

M. Rifat Hisarcıkloğlu, The President of Turkish Union of Chambers and Commodity Exchanges (TOBB) paid a visit to Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (TSO) President Mahmut Dünder to offer condolences on the passing of his son Azad İzzettin Dünder.

Then, Hisarcıkloğlu exchanged views with the members of the assembly on the problems experienced and listened to their issues and the suggestions they made.

OBB President Hisarcıkloğlu announced on his social media account that they will build a Vocational and Technical Anatolian High School with 24 classrooms in Kızıltepe.



Ziraat Bankası ve Halk Bankası Şube Müdürlerinden Odamıza Ziyaret

Kızıltepe Ziraat Bankası Şube Müdürü ve Halkbankası Şube Müdürü Odamızı ziyarette bulunarak Genel Sekreterimiz ile Nefes Kredileri hakkında bilgi alışverişinde bulundular.

Kızıltepe Ziraat Bank Branch Manager and Halk Bank Branch Manager visited our Chamber and exchanged information about Nefes Loans with our Secretary General.



Mardin Valisi Mahmut Demirtaş'tan Odamıza Ziyaret

Mardin Governor , Mahmut Demirtaş's Visit To Kiziltepe Chamber Of Commerce And Industr

Mardin Valimiz Sn: Mahmut DEMİRTAŞ odamız Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut DÜNDAR'a taziye ziyaretin de bulundular,kendilerine bu nazik ziyaretlerinden dolayı teşekkürlerimizi sunarız.

Mardin Governor Mr. Mahmut DEMİRTAŞ paid a visit to our Chamber's Chairman of the Board, Mahmut DUNDAR to offer condolences on the passing of his son. Therefore, we would like to thank him for his kind visit.



Dış Ticaret Bilgilendirme Semineri

The Foreign Trade Information Seminar

26-27 Mayıs tarihlerinde Güneydoğu Anadolu İhracatçılar Birlikleri ev sahipliğinde gerçekleştirilen Ticaret Bakanlığı,Tobb ve Tim tarafından desteklenen Dış ticaret Bilgilendirme Semineri yapıldı. Dış Ticaret Bilgilendirme Seminerine odamız Genel Sekreteri Ahmet ASLAN ve Akreditasyon Yetkilisi Ferhat DÜNDAR katılım sağlamıştır.

The Foreign Trade Information Seminar was held on May 26-27, hosted by the Southeastern Anatolian Exporters' Association and supported by the Ministry of Commerce, Chamber of Commerce and Industry (Tobb) and Tim. Our Chamber's Secretary General Ahmet ASLAN and Accreditation Officer Ferhat DUNDAR attended the Foreign Trade Information Seminar.



Tarım Sektörünün Sorun ve Talepleri Masaya Yatırıldı

The Problems And Requests Of The Agricultural Sector Were Discussed

Kızıltepe Ziraat Odası Başkanı Bedirhan Dinler, Kızıltepe Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet ŞAHİN, Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası Genel Sekreteri Ahmet Aslan, Organize Sanayi Bölgesi Başkan Yardımcısı Şükrü Karaboğa, Kızıltepe Zahiriciler Derneği Başkanı M.Şerif Öter ve Kızıltepe Çiftçiler Derneği Başkanı Mikail Erbeyi katıldı.

Kızıltepe Ticaret Borsası ev sahipliğinde düzenlenen toplantıda; Tarım Sektörünün Sorun ve talepleri masaya yatırıldı. Toplantıda Bölgemizin tarımsal sorunlarını dile getirildi. Anılan toplantıya katılan temsilciler Mardin ilimizde sorunları istişare edip çözüm yolları bulmak için görüş ve önerilerini dile getirdiler.

İstişare toplantısının sonuç bölümünde ise Başkanlarının dile getirdiği sorun ve çözüm önerilerinin raporlanması ve Sn. Cumhurbaşkanımıza arz edilmek üzere Mardin Milletvekillerimize gönderilmesi kararlaştırıldı.

Kızıltepe Chamber of Agriculture President Bedirhan Dinler, Kızıltepe Commodity Exchange Board Chairman Mehmet ŞAHİN, Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry Secretary General Ahmet Aslan, Organized Industrial Zone Vice President Şükrü Karaboğa, Kızıltepe Grain Farmers Association President M.Şerif Öter and Kızıltepe Farmers Association President Mikail Erbeyi attended the meeting.

Problems and demands of the Agricultural Sector were discussed at the meeting hosted by Kızıltepe Commodity Exchange. During the meeting, the agricultural problems of our region were discussed. Representatives attending the aforementioned meeting discussed the problems in our province of Mardin and expressed their opinions and suggestions in order to find solutions.

In the conclusion part of the consultation meeting, the problems and solution suggestions expressed were decided to be reported and be given to Mardin deputies to be presented to President of our country his excellency Mr. Recep Tayyip Erdoğan.



ACI KAYBIMIZ...

Our Sad Loss

Kıziltepe Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Başkanımız Mahmut Dündar'ın oğlu Azad Dündar vefat etmiştir. Merhuma Allah'tan rahmet, ailesine ve yakınlarına başsağlığı diliyoruz. Başımız Sağolsun...

Babası: H.Mahmut DÜNDAR: 0532 283 82 95
Abisi: Abdulkadir DÜNDAR: 0533 736 79 01

Azad Dündar, son of Mahmut Dündar, Chairman of Kıziltepe Chamber of Commerce and Industry, passed away. May God have mercy on the deceased, we express our condolences to his family and relatives. Sorry for our loss...

*Father: H. Mahmut DÜNDAR: 0532 283 82 95
Brother: Abdulkadir DÜNDAR: 0533 736 79 01*



Hisarcıkloğlu'ndan Cumhurbaşkanı Erdoğan'a Teşekkür

Hisarcıkloğlu thanks President Erdoğan

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı Rifat Hisarcıkloğlu, hibe ve Nefes Kredisi adımlarının atılmasını sağlayan Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan ile Hazine ve Maliye Bakanı Lütfi Elvan ve Ticaret Bakanı Mehmet Muş'a teşekkür ettiklerini bildirdi.

Hisarcıkloğlu, Twitter hesabından, Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın, esnafa yönelik açıkladığı desteklere ilişkin paylaşımında bulundu.

TOBB ve 365 Oda-Borsa olarak tüm kaynaklarını Nefes Kredisi ile üyelerine aktarmaya devam ettiklerini belirten Hisarcıkloğlu, "KOBİ ve girişimcilerimize destek için hibe + Nefes Kredisi adımlarının atılmasını sağlayan Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan'a, Hazine ve Maliye Bakanı Lütfi Elvan'a, Ticaret Bakanı Mehmet Muş'a teşekkür ediyorum" ifadesini kullandı.

The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) President Rifat Hisarcıkloğlu stated that they would like to thank President Recep Tayyip Erdoğan, Treasury and Finance Minister Lütfi Elvan, and Trade Minister Mehmet Muş for enabling the grant and Nefes Loan steps to be taken.

Hisarcıkloğlu shared on his Twitter account the support announced by President Recep Tayyip Erdoğan for tradesmen.

Stating that as TOBB and 365 Chambers-Exchanges, they continue to transfer all their resources to their members with Nefes Credit, Hisarcıkloğlu said "I would like to thank our President Recep Tayyip Erdoğan, the Minister of Treasury and Finance Lütfi Elvan and the Minister of Commerce Mehmet Muş, for taking the steps of grant + Nefes Credit to support our Small and Medium Sized Enterprises (SMEs) and entrepreneurs".



Hisarcıkloğlu, Doğu ve Güneydoğu Anadolu Bölge Toplantısına Katıldı

Hisarcıkloğlu attended the Eastern and Southeastern Anatolia Region meeting

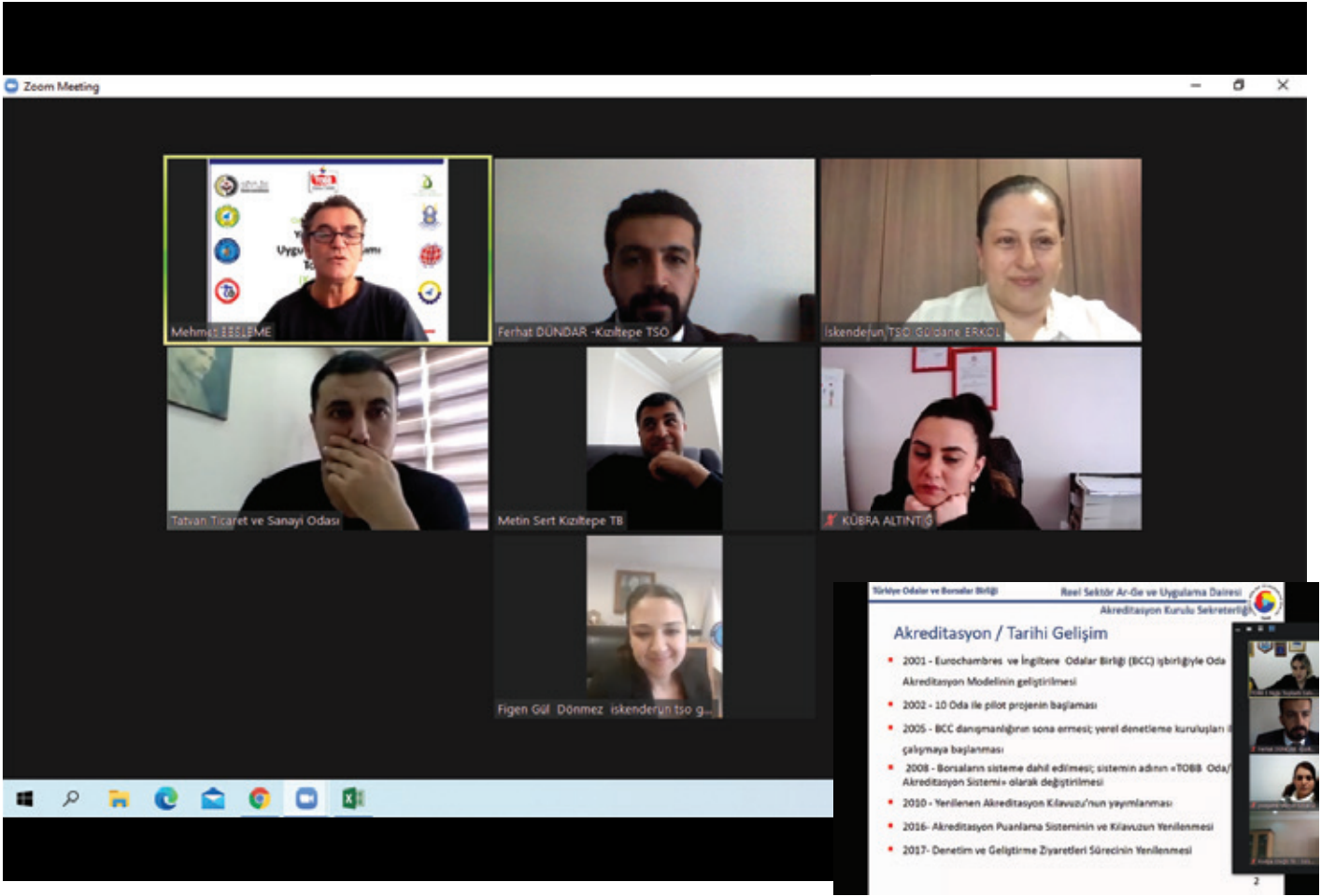
Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu, video konferans aracılığıyla gerçekleştirilen Doğu ve Güneydoğu Anadolu Bölge toplantısına katılarak, bölge oda/borsa başkanları ile istişarelerde bulundu.

Odamız Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut DÜNDAR'ında katılım sağladığı Toplantıda, zincir marketlerden şikayet, kapanan iş yerlerine destek, sicil/stok affı, kamuya vergi vb ödemelerin ertelenmesi ve yeni kredi talebi öne çıktı.

The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) President M. Rifat Hisarcıkloğlu attended the Eastern and Southeastern Anatolia Regional meeting held via video conference and consulted with the regional chamber/commodity exchange presidents.

During the meeting in which Mahmut DUNDAR, Chairman of the Board of Directors of our Chamber, participated, complaints from chain markets, support for closed businesses, registry/stock amnesty, postponement of public taxes, payments, and new loan requests came to the fore.





Oda ve Borsalar Arası Yöntem ve İyi Uygulama Paylaşımı Toplantısı (Kıyaslama)

Method and Good Practice Sharing Meeting Between Chambers and Commodity Exchanges (Benchmarking)

1 Nisan 2021 tarihinde Oda/Borsalarla Mehmet Besleme (Danışman) kolaylaştırıcılığında TOBB Akreditasyon Standardı 1.3 İnsan Kaynakları ve 1.8 Kalite Maddesi üzerinden uygulanan yöntemler ve iyi uygulamaların paylaşımı için toplantı yapıldı. Toplantıya Odamızı temsilen Akreditasyon Yetkilisi Ferhat DÜNDAR katılım sağlamıştır.

Video konferans yöntemiyle, MB Akademi Danışman Mehmet Besleme moderatörlüğünde bir sunum yapıldı. Sunum sırasında ve sonrasında her kurum İnsan Kaynakları ve Kalite uygulamaları konusunda kendi kurum uygulamaları ve iyileştirme için fikir paylaşımında bulundular.

Oda ve Borsalar arası 'Yöntem ve İyi Uygulama Paylaşımı Kıyaslama' toplantısına, Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odasının yanı sıra Kırıkkale Ticaret ve Sanayi Odası, Kızıltepe Ticaret Borsası, İskenderun Ticaret ve Sanayi Odası, Tatvan Ticaret Odası ve Bitlis Ticaret ve Sanayi Odaları katıldı.

On April 1, 2021, a meeting was held with Chambers/Exchanges under the facilitation of Mehmet Feed (Consultant) to share the methods and good practices applied over TOBB Accreditation Standard 1.3 Human Resources and 1.8 Quality Articles. Ferhat DÜNDAR, the Accreditation Officer, attended the meeting on behalf of our Chamber.

A presentation was made by video conferencing, moderated by MB Academy Consultant Mehmet Feeds.. During and after the presentation, each institution shared their ideas on Human Resources and Quality practices and their own practices for improvement.

In addition to Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry, Kırıkkale Chamber of Commerce and Industry, Kızıltepe Commodity Exchange, İskenderun Chamber of Commerce and Industry, Tatvan Chamber of Commerce and Bitlis Chamber of Commerce and Industry participated in the 'Method and Good Practice Sharing Benchmarking' meeting between Chambers and Commodity Exchanges.



Kızıltepe TSO Personel Toplantısı Yapıldı

Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry(KTSO) Staff Meeting was held

2021 Yılı ilk personel toplantısında Yönetim kurulu başkanının Konuşmasıyla başladı.Gündem maddeleri olarak iş planı ve faaliyet raporları incelemesi yapıldı.Üyelerden gelen dilek ve şikayetler ile personelin istekleri görüşüldü. Personele ,Görev tanımları tek tek hatırlatılarak,gerekli uygulamaların yapılmasına karar verildi.

The first staff meeting of 2021 started with the Speech of the Chairman of the Board of Directors. Business plan and activity reports were reviewed as agenda items. The wishes and complaints of the members and the requests of the staff were discussed. It was decided to make the necessary applications by reminding the staff of the job descriptions one by one.



Veri Analizi Eğitimi 1

Data Analysis Training 1



TOBB tarafından düzenlenen Oda Borsa Çalışanlarına Veri Analizi Eğitimi 'ne odamızdan Akreditasyon Yetkilisi Ferhat DÜNDAR ve Tescil Memuru M. Mert ASLAN katılım sağlamışlardır. 4 aşamalı olacak olan eğitimin ilk aşamasında:

Araştırma Metodolojileri

- Nitel Yöntemler
- Nitel Veri Analizi Konuları işlendi.Eğitime genel olarak odalar ve borsalar yoğun ilgi gösterdi.

Accreditation Officer Ferhat DUNDAR and Registrar M. Mert ASLAN attended the Data Analysis Training for Chamber Exchange Employees organized by TOBB.

In the first stage of the training, which was consisted of 4 stages the following subjects were covered:

Research Methodologies, Qualitative Methods, Qualitative Data Analysis were covered.

In general, chambers and commodity exchanges showed great interest in education.



Mardin Odaları/Borsaları Tarımsal Ürün Çeşitliliği Üzerinde Çalışıyor

Mardin Chambers/Commodity Exchanges Are Working On Agricultural Product Diversity

Mardin'de tüm Odaların/Borsaların katılımıyla düzenlenen ve bölgesel kalkınma faaliyetlerine katkı amacının güdüldüğü müşterek toplantıların 17.'sinde ele alınan kararlar hayata geçiriliyor. Bu amaçla, bölgedeki tarımsal ürün çeşitliliği konusunda çalışmalar gerçekleştiriliyor.

Mardin Odaları ve Borsaları, söz konusu hedefe yönelik olmak üzere Mardin Tarım ve Orman İl Müdürlüğü'ne bir ziyarette bulundu. 19 Mart 2021'de Kurum Müdürü Menduh Dinler'e yapılan ziyaretin katılımcıları şöyleydi:

Kızıltepe Ticaret Borsası (KTB) Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Şahin, Genel Sekreter Yardımcısı Metin Sert; Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut Dünder, Genel Sekreteri Ahmet Aslan; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası (MTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Ali Tutaşı; Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Yönetim Kurulu Başkanı Necdet Aktaş, Yönetim Kurulu Üyesi Serbest Kartal; TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı ve Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

Ziyarette şehrin ve bölgenin tarımsal sorunları ele alındı. Bu kapsamda, tarımsal ürün çeşitliliği sorunu özel gündem maddesiydi. Çiftçilerin ağırlıklı olarak belli başlı ürünlere yoğunlaşmasının sebep olduğu arz, fiyatlandırma ve gelir sorunlarına değinilen müzakerelerde çıkar bir yol olarak alternatif ürünlere yönelmesi gereğine dikkat çekildi. Bu ürünlerin başında Fıstık, Soya Fasülyesi ve Yer Fıstığı geliyor.

Decisions taken in the 17th joint meetings held in Mardin with the participation of all Chambers/Commodity Exchanges on the purpose of contributing to regional development activities are being implemented. For this purpose, studies are carried out on the diversity of agricultural products in the region.

Mardin Chambers and Commodity Exchanges paid a visit to the Mardin Provincial Directorate of Agriculture and Forestry in line with this purpose. The participants of the visit to the Director of the Institution, Menduh Dinler, on March 19, 2021 were as follows:

Kızıltepe Commodity Exchange (KTB) Chairman of the Board Mehmet Şahin, Deputy Secretary General Metin Sert; Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO) Chairman of the Board Mahmut Dünder, Secretary General Ahmet Aslan; Mehmet Ali Tutaşı, Chairman of the Board of Mardin Chamber of Commerce and Industry (MTSO); Nusaybin Commodity Exchange (NTB) Chairman of the Board Necdet Aktaş, Board Member Özgür Kartal; TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chamber/Commodity Exchanges Academic Advisor and Mardin Artuklu University (MAÜ) Faculty of Economics and Administrative Sciences, Department of Economics Lecturer Assoc. Prof. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

During the visit, the agricultural problems of the city and the region were discussed. In this context, the issue of agricultural product diversity was dealt with as a special agenda item. In the negotiations in which the supply, pricing and income problems caused by the farmers' concentration on certain products were addressed attention was drawn to the need to turn to alternative products as

Katılımcılar, bu değişim sürecinde Mardin Odalarının/Borsalarının öncülük yapmaya hazır olduğunu dile getirdi. Bu amaçla ilgili kurumlarla ve özellikle Mardin Tarım ve Orman İl Müdürlüğü ile işbirliği yapılmasının önemine değindiler. Mardin İl Tarım ve Orman Müdürü de bu işbirliğinin öneminde ve faydasına değinerek bunun kendilerini memnun edeceğini ifade etti.

Yapılan müzakereler neticesinde, Mardin Tarım ve Orman İl Müdürlüğü ve Mardin Odaları/Borsaları ortaklığında Fıstığa yönelik proje yürütülmesi kararlaştırıldı. Bu çerçevede, ilgili Bakanlık ve Kurumlarla işbirliği hâlinde bu amaca yönelik hibe programlarına proje paydaşı olarak müracaat edilmesi ve hazırlanacak programın yürütülmesi hususunda prensipte mutabakata varıldı.

Proje ile orta ve uzun vadede Mardin'de ve bölgede ürün çeşitliliği kapsamında Fıstık üretim alanları artırılarak daha verimli ve yüksek katma değerli ziraat faaliyetler icra edilmesi hedefleniyor. Bu süreçte Mardin Odaları ve Borsaları aktif bir rol üstlenecek.

a way out. Pistachio, Soybean and Peanut are among the primary products.

Participants expressed that Mardin Chambers/Commodity Exchanges are ready to lead the way in this process of change. For this purpose, they emphasized the importance of cooperating with relevant institutions and especially Mardin Provincial Directorate of Agriculture and Forestry. Mardin Provincial Director of Agriculture and Forestry also mentioned the importance and benefit of this cooperation and stated that creating such a cooperation would please them.

As a result of the negotiations, a project for Pistachio in partnership with Mardin Provincial Directorate of Agriculture and Forestry and Mardin Chambers/Exchanges was decided to be conducted. In this framework, it was agreed in principle to apply to the grant programs in line with this purpose as a project stakeholder in cooperation with the relevant ministries and Institutions and to carry out the program to be prepared.

With the implementation of the forementioned project, Increasing the Pistachio production areas within the scope of product diversity in Mardin and the region in the medium and long term, the more efficient and high value-added agricultural activities are aimed to be carried out.



Kaymakamlık Yazı İşleri Müdüründen Odamıza Ziyaret

A Visit to Our Chamber by the Registrar's Office

Kızıltepe Kaymakamlığı Yazı İşleri Müdürü Odamızı ziyarette bulundu;ziyaret kapsamında kaymakamlık ve Oda işlemleri ile ilgili bilgi alışverişinde bulunuldu.Ziyarete Odamız Yönetim Kurulu başkanı Mahmut DÜNDAR VE Gen Sek. Ahmet ASLAN hazır bulundular

The Registrar of Kızıltepe District Governorship visited our Chamber, and within the scope of the visit, information was exchanged on the operations of the District Governorate and the our Chamber. During the visit, Mahmut DÜNDAR, Chairman of the Board of Directors of our Chamber, and Secretary General, Ahmet ASLAN were present.



Mardin Odaları/Borsaları Üniversite İle İşbirliğini Artırıyor

Mardin Chambers/Commodity Exchanges Increases Cooperation With The University

Mardin Odaları ve Borsaları, Mardin Artuklu Üniversitesi ile işbirliği seviyesini artırmayı hedefliyor. Bu kapsamda, bölgesel kalkınma hedefine yönelik faaliyetler gerçekleştirilmesi planlanıyor.

Oda/Borsa Yönetimi, bu amaçla Mardin Artuklu Üniversitesi Rektörlüğü'nü ziyaret etti. 19 Mart 2021'de Rektör Prof. Dr. İbrahim Özcoşar'a yapılan ziyarette şu isimler yer aldı: Rektör Danışmanı ve MAÜ Kamu, Özel, Karma Sektör İşbirliği Kurul Başkanı Doç. Dr. Feridun Bilgin; İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi ve TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci; Kızıltepe Ticaret Borsası (KTB) Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Şahin, Genel Sekreter Yardımcısı Metin Sert; Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut Dündar, Genel Sekreteri Ahmet Aslan; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası (MTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Ali Tutaş; Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Yönetim Kurulu Başkanı Necdet Aktaş ve Yönetim Kurulu Üyesi Serbest Kartal.

Ziyarette Üniversitenin şehriyle ve bölgesiyle yakın işbirlikleri tesis etmesinin öneminde dikkat çekildi. Oda/Borsa Yöneticileri bu süreçte her türlü desteğe hazır olduklarını beyan etti. MAÜ Rektörü de kurum olarak Kamu-Özel ve Karma sektör işbirliğiyle bu amaca yönelik faaliyetler icra ettiklerini ve bunları Odalar/Borsalar başta olmak üzere ilgili tüm kurumlarla artırmayı hedeflediklerini ifade etti.

MAÜ'nün Kamu, Özel, Karma Sektör İşbirliği Kurul'u biçiminde bir yapılmaya gittiğine değinilen müzakerelerde, bu süreçte Odalara/Borsalara özel bir rol düştüğü ifade edildi. Bu amaçla, Mardin Odaları/Borsaları, Mardin Artuklu Üniversitesi ile geçtiğimiz dönemlerde gerçekleştirdiği eğitim programlarını, projeleri, araştırmaları, saha çalışmalarını ve sosyo-kültürel faaliyetleri sürdürmeye ve bunları artırmaya hazır olduklarını belirtti.

Mardin Chambers and Commodity Exchanges aim to increase the level of cooperation with Mardin Artuklu University. In this context, it is planned to carry out activities aimed at regional development. Chamber/Exchange Administration visited Mardin Artuklu University Rectorate in line with this purpose. On March 19, 2021, the following names participated to the visit paid to Rector Prof. Dr. İbrahim Özcoşar:

Rector Advisor and Mardin Artuklu University Public, Private and Mixed Sector Cooperation Board Chairman Assoc. Prof. Dr. Feridun Bilgin; Faculty of Economics and Administrative Sciences (FEAS), Department of Economics and TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chambers/Commodity Exchanges Academic Advisor Assoc. Prof. Dr. Mehmet Behzat Ekinci; Kızıltepe Commodity Exchange (KTB) Chairman of the Board Mehmet Şahin, Deputy Secretary General Metin Sert; Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO) Chairman of the Board Mahmut Dündar, Secretary General Ahmet Aslan; Mehmet Ali Tutaş, Chairman of the Board of Mardin Chamber of Commerce and Industry (MTSO); Nusaybin Commodity Exchange (NTB) Chairman of the Board Necdet Aktaş and Board Member Özgür Kartal.

During the visit, attention was drawn to the importance of establishing close collaborations with the city and region where the University is located. Chamber/Commodity Exchange Officials declared that they are ready for all sorts of support during this process. The Rector of MAÜ also stated that as an institution, they carry out activities for this purpose with the cooperation of the Public-Private and Mixed sectors and that they aim to increase them with all relevant institutions, especially the Chambers/Commodity Exchanges.

During the negotiations, It was mentioned that Mardin Artuklu University is undergoing a reorganization in the form of of Public, Private and Mixed Sector Cooperation Board and stated that Chambers/Commodity Exchanges had a special role to play in this process. In this context, Mardin Chambers/Commodity Exchanges stated that they are ready to continue and increase the educational programs, projects, researches, field researches and socio-cultural activities they have previously conducted with Mardin Artuklu University.



Mahmut DüNDAR “GAP Bitmezse Arazilerimiz de Elimizden Gidecek”

Mahmut DüNDAR “If the GAP project is not finished, our lands will also be lost”

CHP Genel Başkan Yardımcısı Veli Ağbaba başkanlığında, milletvekilleri ve parti meclis üyelerinden oluşan CHP Esnaf Masası Heyeti, Mardin Kızıltepe’de esnaflarla görüştü ve sivil toplum kuruluşlarının temsilcileriyle bir araya geldi. Heyet Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Mahmut DüNDAR ile Kızıltepe Esnaf ve Sanatkarlar Odası Başkanı Zeynettin Ayav’ı da ziyaret etti. Esnaf ve sanayicilerin sıkıntılarını dinleyen CHP’li heyet başkanlardan bilgiler aldı.

Mahmut DüNDAR, GAP’ın halen tamamlanmadığını vurgulayarak “Benim üzerinde durduğum GAP, GAP’tan başka düşündüğüm de yok. GAP bitmediyse bizim halimiz vahim. Arazilerimiz elimizden gidecek, perişan da olacağız. GAP’ın üzerinde dursanız çok güzel olur. GAP olduğu zaman sanayi de güzelleşir, bir gelir gelir” dedi. Kızıltepe Esnaf Sanatkarlar Odası Başkanı Zeynettin Ayav ise pandemi sürecinde bütün esnafın etkilendiğini belirterek, “Bir kafenin kirası 5-6 bin liradan aşağı değil. Tabii bin lira yardım için teşekkür ederiz, ama 3 ay boyunca pek bir şeye çare olmuyor. Özellikle kapalı olan kafeleri ziyaret ediyorum içler acısı durumlar. 5-6 ay kiraları birikmiş” diye konuştu.

Under the chairmanship of CHP Deputy Chairman Veli Ağbaba, the CHP Artisans Desk Delegation, consisting of deputies and party council members, met with tradesmen in Mardin Kızıltepe and representatives of non-governmental organizations.

The delegation also visited Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry President Mahmut DüNDAR and Kızıltepe Chamber of Craftsmen and merchants Zeynettin Ayav. The CHP delegation listened to the problems of tradesmen and industrialists and received information from the presidents.

Emphasizing that the Southeastern Anatolian Project (GAP) is still not completed, Mahmut DüNDAR said, “My emphasis is on the completion of the GAP project, and I have no other thought than the GAP. If the GAP is not completed, we will continue to live in this dire situation. Our lands will be lost, and we will be devastated. It would be great if you direct your attention on the GAP project. When the GAP is completed, the industry will also thrive and get better and a better income will come,” he said.

Zeynettin Ayav, President of the Kızıltepe Chamber of Craftsmen and Merchants, stated that all tradesmen were affected during the pandemic process, and said, “The rent of a cafe is not less than 5-6 thousand liras a month. Of course, we appreciate the thousand lira subsidiary payment provided by the government, but it doesn’t help much over a course of 3 months. I especially visit cafes that are closed, they are in a lamentable state. The rents have accumulated for 5-6 months,” he said.



Mardin Odaları/Borsaları E-Ticareti 2021 Yılı Tematik Hedefi Olarak Belirledi

Mardin Rooms/Exchange Exchanges Set E-Commerce As The Thematic Target For 2021

Mardin'de tüm Odaların/Borsaların katılımıyla düzenlenen ve bölgesel kalkınma faaliyetlerine katkı amacının güdüldüğü müşterek toplantıların 17.'si gerçekleştirildi. Toplantı, Nusaybin Ticaret Borsası'nın ev sahipliğinde yapıldı.

16 Mart 2021'de düzenlenen toplantı iki oturum şeklindeydi. İlk Genel Sekreterler/Yardımcıları ve Akreditasyon Sorumlularıyla, ikincisi ise üst ve orta yöneticilerle gerçekleştirilen oturumların bütün katılımcıları şöyleydi:

Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Yönetim Kurulu Başkanı Necdet Aktaş, Meclis Başkanı Abdulhakim Aytimur, Genel Sekreteri Abdullah Dal, Akreditasyon Sorumlusu Ercan Çelik; Kızıltepe Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Şahin, Genel Sekreteri Abdulkadir Şahin, Genel Sekreter Yardımcısı Metin Sert; Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut Dündar, Genel Sekreteri Ahmet Aslan, Akreditasyon Sorumlusu Ferhat Dündar; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası (MTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Ali Tutaşı, Genel Sekreteri Çetin Sasa; Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (NTSO) Genel Sekreteri Abdulkadir Güneş; TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı ve Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

Toplantının gündem maddeleri şöyleydi: Odaların/Borsaların İyi Uygulamaları, Odaların/Borsaların Medyada Görünürlük Faaliyetleri, Mardin Artuklu Üniversitesi Kamu Özel ve Karma Sektör İşbirliği Kurulu (MAÜKÖK) ve Odalar/Borsalar, Kurumsal Yayınlar ve Odalar/Borsalar, Odalar/Borsalar ve Kurumlar Arası İşbirlikleri, Çevrimiçi Kariyer Platformu (ÇEKAP) ve Odaların/Borsaların Katkıları, Mardin Oda/Borsa Müşterek Proje Ekibinin Faaliyetleri, Yeni Dönem Ana Faaliyet Odağı: Maksimum başarı için

The 17th joint meeting aiming to contribute to regional development activities were held in Mardin with the participation of all Chambers/Commodity Exchanges. The meeting was hosted by Nusaybin Commodity Exchange.

The meeting held on March 16, 2021 consisted of two sessions. The first session was held with the Secretary General/Deputies and Accreditation Officers, and the second session was held with top and middle managers. All the participants were as follows:

Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Yönetim Kurulu Başkanı Necdet Aktaş, Meclis Başkanı Abdulhakim Aytimur, Genel Sekreteri Abdullah Dal, Akreditasyon Sorumlusu Ercan Çelik; Kızıltepe Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Şahin, Genel Sekreteri Abdulkadir Şahin, Genel Sekreter Yardımcısı Metin Sert; Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut Dündar, Genel Sekreteri Ahmet Aslan, Akreditasyon Sorumlusu Ferhat Dündar; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası (MTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Ali Tutaşı, Genel Sekreteri Çetin Sasa; Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (NTSO) Genel Sekreteri Abdulkadir Güneş; TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chamber/CommodityExchange Academic Advisor and Mardin Artuklu University (MAÜ) Faculty of Economics and Administrative Sciences (FEAS), Department of Economics Lecturer Assoc. Prof. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

The agenda items of the meeting were as follows: Good Practices of Chambers/Exchanges, Media Visibility Activities of Chambers/Commodity Exchanges, Mardin Artuklu University Public Private and Mixed Sector Cooperation Board (MAÜKÖK) and Chambers/Commodity Exchanges, Institutional Publications and Chambers/Commodity Exchanges, Chambers/Commodity Exchanges and Inter-Institutional Cooperations, Online Career Platform (ÇEKAP) and Contributions of Chambers/Commodity Exchanges, Activities of Mardin Chamber/Commodity Exchanges Joint Project Team, New

tek hedefe yoğunlaşmak, Akademik Danışmanlık Dönem Faaliyet Çizelgesi.

Mardin Odaları/Borsaları, dönem içinde gerçekleştirdikleri şu iyi uygulama örnekleri hakkında bilgiler verdi:

- KTB: Büyük arazilerde fertigasyon sisteminin uygulanmasına ilişkin AB projesi.
- KTSO: Coğrafi işaretlere ilişkin AB projesi.
- MTSO: Midyat OSB'nin kuruluş çalışmaları.
- NTB: Borsa işlemlerinde e-imza doğrulama sisteminin uygulanması.
- NTSO: Güneydoğu Anadolu İhracatçı Birlikleri ile dış ticaret eğitim çalışmaları.

Toplantıda alınan kararlar şöyledir:

1. Mardin Artuklu Üniversitesi'ni 'bölgesel kalkınma odaklı' bir kurum hâline getirerek şehrine ve bölgesine katma değer seviyesini yükseltme ana hedefine odaklanan Mardin Artuklu Üniversitesi Kamu Özel ve Karma Sektör İşbirliği Kurulu (MAÜKÖK) ile Odaların/Borsaların muhtemel işbirliği imkânları müzakere edildi. Yeni dönemde söz konusu Kurul ile organik ve inorganik bağlantılar sağlanarak yoğun bir işbirliği içine girilmesi kararlaştırıldı.

2. Odaların/Borsaların kurumsal yayınlara destek sağlaması konusunda müzakereler gerçekleştirildi. Bu amaçla, Oda/Borsa Akreditasyon Sistemi ve Akademik Danışmanlık Uygulaması kapsamında Üniversitelerle işbirliği imkânlarının araştırıldığı bir çalışmaya katkı sağlanması kararlaştırıldı.

3. Odalar/Borsalar ve kurumlar arası işbirliklerinin yeni dönemde de sürdürülmesi kararlaştırıldı. İlk etapta Mardin Gıda, Tarım ve Hayvancılık İl Müdürlüğü ile irtibat sağlanacak. Bu kapsamda, Siirt Fıstığı fidanları temin edilerek ve üreticilere dağıtılarak bölgede üretimin artırılmasına katkıda bulunulması hedefleniyor. Ayrıca, yer fıstığı ekim alanlarına ilişkin fikir alışverişinde bulunularak bu yönde de olumlu birtakım adımlar atılması öngörülmüyor.

4. TOBB/TEPAV tarafından yürütülen "Meslek Lisesi Öğrencilerinin Becerilerinin Boylamsal Olarak Takibiyle Veri Odaklı Çevrimiçi Kariyer Merkezi Kurulum Projesi" hakkında müzakerelerde bulunuldu. Bu kapsamda, Çevrimiçi Kariyer Platformunun (ÇEKAP) oluşturulması sürecinde Mardin ayağıyla ilgili olarak Odaların/Borsaların gerekli katkıyı sağlamaları konusunda mutabakata varıldı.

5. Mardin Oda/Borsa Müşterek Proje Ekibinin potansiyel faaliyetleri ele alındı. Yeni dönemde Proje Ekibinin fizikî ve sanal ortamlarda bir araya gelerek ortak proje fikirleri üzerinde çalışmaları kararlaştırıldı.

6. Yeni Dönem Ana Faaliyet Odağı hususunda müzakereler gerçekleştirildi. Bu kapsamda "Maksimum başarı için tek hedefe yoğunlaşmak" fikri ele alındı ve Odaların/Borsaların birden fazla hedef tespit ederek etkinliğini azaltması yerine tek bir hedefe ulaşarak maksimum çıktı elde etmesi gereğine dikkat çekildi. Bu çerçevede, Mardin Odaları/Borsaları, 2021 yılı tematik hedefi olarak "Üyelerin e-ticaret kapasitelerini geliştirme" hedefine odaklanma kararı aldı. Bu amaçla, üyelerin ürünlerini e-ticaret sistemi üzerinden pazarlaması/satışı ile ilgili entegrasyonu hedefleniyor. Buna ilişkin faaliyetleri Müşterek Proje Ekibi gerçekleştirecek.

18. Müşterek Toplantının, Haziran ayında Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası'nın ev sahipliğinde yapılması kararlaştırıldı.

Term Main Activity Focus: Focusing on a single goal for maximum success, Academic Advisory Term Activity Schedule. Mardin Chambers/Exchanges gave information about the following examples of good practices they carried out during the period:

KIZILTEPE CHAMBER OF COMMODITY EXCHANGE(KTB): EU project on the implementation of the fertigation system on large plots. KIZILTEPE CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY(KTSO): EU project on geographical indications.

MİDYAT CHAMBER OF COMMODITY EXCHANGE (MTSO): Establishment studies of Midyat OSB.

NUSAYBİN CHAMBER OF COMMODITY EXCHANGE (NTB): Implementation of e-signature verification system in stock market transactions.

NUSAYBİN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (NTSO): Foreign trade training activities with Southeastern Anatolia Exporters' Associations.

The decisions taken at the meeting are as follows:

1. The possible cooperation opportunities of the Chambers/Commodity Exchanges were discussed with the Mardin Artuklu University Public Private and Mixed Sector Cooperation Board (MAÜKÖK), which focuses on the main goal of increasing the added value of the city and region by making Mardin Artuklu University a 'regional development oriented' institution. A decision as taken to establish organic and inorganic connections with the forementioned board in the new period.

2. Negotiations were held for the Chambers/Commodity Exchanges to support institutional publications. For this purpose, it was decided to contribute to a study in which cooperation opportunities with Universities were investigated within the scope of the Chamber/Exchange Accreditation System and Academic Counseling Practice. For this purpose, within the scope of Chamber/Commodity Exchange Accreditation System and Academic Counseling Practice, It was decided to contribute to a research in which cooperation opportunities with universities will be investigated.

3. The cooperation between chambers/exchanges and institutions was decided to be continued in the new period as well. In the first stage, contact will be made with the Mardin Provincial Directorate of Food, Agriculture and Livestock. The contribution to the production of Siirt pistachio is aimed to be increased in the region by providing Siirt Pistachio saplings and distributing them to the producers. In addition, it is foreseen that some positive steps will be taken in this direction by exchanging ideas on peanut planting areas.

4. Discussions were held on the "Data-Driven Online Career Center Establishment with Longitudinal Tracking of Vocational High School Students' Skills" project carried out by TOBB/TEPAV. In this context, it was agreed that the Chambers/Commodity Exchanges should make the necessary contribution regarding the Mardin stage in the process of establishing the Online Career Platform (ÇEKAP).

5. The potential activities of the Mardin Chamber/Commodity Exchange Joint Project Team were discussed. In the new period, it was decided that the Project Team would come together in physical and virtual environments and work on joint project ideas.

6. Negotiations were held on the New Term Major Activity Focus. In this regard, the idea of "concentrating on a single goal for maximum success" was discussed. In addition, it was pointed out that the Chambers/Commodity Exchanges should achieve maximum output by reaching a single target instead of reducing their effectiveness by identifying multiple targets. In this context, Mardin Chambers/Commodity Exchanges decided to focus on the target of "Developing the e-commerce capacities of the members" as the thematic target for 2021. For this purpose, it is aimed to integrate the members to market/sell their products through the e-commerce system. For this purpose, It is aimed to integrate the members to market/sell their products through the e-commerce system. The Joint Project Team will carry out the activities related to this.

The 18th Joint Meeting was decided to be held and hosted by the Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry in June.



Mezopotamya Tarım ve Hayvancılık Fuarı Lansman Toplantısı

Mesopotamia Agriculture and Livestock Fair Launch Meeting

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu, Diyarbakır Ticaret ve Sanayi Odası'nda düzenlenen Mezopotamya Tarım ve Hayvancılık Fuarı Lansman Toplantısı'na katıldı.

Hisarcıkloğlu fuarların, üretimin, emeğin, alın terinin alıcıyla buluştuğu çok önemli platform olduğunu belirterek, "Hangi işi yaparsanız yapın, müşteri bulmak zorundasınız ve bu da ancak tanıtım ve pazarlamayla mümkündür. Doğru müşteriye ulaşmanın en iyi yollarının başında da fuarlar gelir. İşte bu nedenle TOBB olarak yurt içi fuarlara büyük önem gösterdik." diye konuştu.

Ticaret Bakanlığı tarafından Türkiye'de fuar izinlerini vermek için yetkilendirildiklerini aktaran Hisarcıkloğlu şöyle devam etti: "Fuarcılık sektörünü disipline ettik, standartları belirledik ve uyguladık. Artık gelecek yılın fuar takvimini yıl başlamadan ilan ediyoruz. Eskiden 10 gün kala fuarlar ilan edilirdi. Fuar yapılmış olmak için yapılırdı. Şimdi aynı Batı'da olduğu gibi 1 sene önceden Türkiye'nin neresinde hangi sektörde fuar var tespit edebiliyorsunuz. Tespit ediyoruz, ona göre yapıyoruz. Fuarlar hem katılımcı firmalar hem de yerli ve yabancı ziyaretçiler açısından daha planlı ve programlı bir hale geldi. İşte tüm bunlar sayesinde Türkiye genelinde fuarcılık sektörümüz hızlı bir gelişme gösterdi."

Yeni tip koronavirüs (Kovid-19) salgını öncesinde, 2019'da Türkiye genelinde düzenlenen 482 fuar ile 62 bin firma ve 26 milyon ziyaretçiye ev sahipliği yaptıklarını aktaran Hisarcıkloğlu, pandemi sürecinde bu sayıların düştüğünü bildirdi.

Fuarcılık hedeflerinden bahseden Hisarcıkloğlu şunları kaydetti: "Hedefimiz ülkemizi ve Diyarbakır'ı bu coğrafyanın fuar merkezi yapmak. 2021'de Diyarbakır'da 11 fuar düzenlenecek, bu fuarlar için 2021'de 1 milyon ziyaretçi bekliyorum. Mart sonu

The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) President M. Rifat Hisarcıkloğlu attended the Mesopotamia Agriculture and Livestock Fair Launch Meeting held at Diyarbakır Chamber of Commerce and Industry.

Stating that fairs are a very important platform where production, labor and sweat meet the buyer, Hisarcıkloğlu said, "Whatever business you do, you have to find customers, and this is only possible with promotion and marketing." Fairs are one of the best ways to reach out to the right customers. That's why, as TOBB, we have attached great importance to domestic fairs."

Stating that they were authorized by the Ministry of Commerce to issue fair permits in Turkey, Hisarcıkloğlu continued: "We disciplined the fair industry, set and implemented the standards. Now we announce the next year's fair calendar before the year starts. In the past, fairs were announced 10 days before."

The fairs was conducted perfunctorily. Now, just like in the West, you can determine where in Turkey and in which sector there is a fair 1 year in advance. We determine and act accordingly. Fairs have become more planned and programmed for both participating companies and domestic and foreign visitors. Thanks to all these, our fair organization industry has shown a rapid development throughout Turkey." Stating that before the new type of coronavirus (Kovid-19) epidemic, they hosted 62 thousand companies and 26 million visitors with 482 fairs held throughout Turkey in 2019, Hisarcıkloğlu underlined that these numbers decreased during the pandemic process.

Talking about their fair organization goals, Hisarcıkloğlu said: "Our goal is to make our country and Diyarbakır the fair center of this geography. 11 fairs will be held in Diyarbakır in 2021, I expect 1 million visitors in 2021 for these fairs. More than 100 stands are

düzenlenecek Mezopotamya Tarım ve Hayvancılık Fuarı'ndaki 100'den fazla standın tamamı şimdiden dolmuş durumda. Üstelik katılımcı firmaların 5'te 1'i bölge dışından geliyor çünkü Diyarbakır'ın potansiyeline inanıyorlar, tarım ve hayvancılığın önemini biliyorlar. Tarım ve hayvancılık pandemiyi birlikte, bütün dünyada ve ülkemizde stratejik hale geldi. Türkiye'den bakıldığı zaman tarım ve hayvancılığın ana merkezlerinden biri de Diyarbakır. Bütün dünyada küresel gıda fiyatları, 2014'ten bu yana en yüksek seviyesine ulaştı. Dünyadaki son 1 yıldaki artış yüzde 30 olarak gerçekleşti. Onun için bu alanda kendimizi göstermek ve geliştirmek zorundayız."

- Diğer konuşmacılar

Türkiye Esnaf ve Sanatkarları Konfederasyonu (TESK) Genel Başkanı Bendevi Palandöken de toplantıda bulunmaktan mutluluk duyduğunu belirterek, "Türkiye'nin birçok kenti salgın nedeniyle hala 'kırmızı' ve 'turuncu' renkler aralığında gidip gelirken bu kadim şehrin 'mavi' olması ve 11 fuarla birlikte bu sezonu açması önemli." şeklinde konuştu.

TOBB Türkiye Fuarçılık Meclis Başkanı Cihat Alagöz, zorlu salgın sürecinden çok daha güçlenerek bu yıl 11 fuarla çıkacaklarını belirtti.

Çin'de başlayıp kısa süre içerisinde tüm dünyayı etkisi altına alan COVID-19 pandemisi nedeniyle tüm dünyada olduğu gibi Diyarbakır'da da fuarlar 2020 Mart ayı itibarıyla maalesef duraklamak durumunda kaldığını belirten DTSO Başkanı Mehmet Kaya da, "DTSO olarak fuarçılık sektöründeki bu süreci proaktif bir biçimde yöneterek dünyadaki gelişmeleri çok yakından takip ettik. Ülkemizde nasıl bir dönüşüm olacağına yönelik ciddi mesai harcayarak kendimizi yeni döneme hazırladık ve bir fuar şirketi kurduk.2021 yılı içinde ise 11 fuar hazırlığımız söz konusudur. İlk olarak 30 Mart - 3 Nisan tarihleri arasında gerçekleştireceğimiz Tarım ve Hayvancılık Fuarımızı 103 firmanın katılımı ile gerçekleştireceğiz. Diyarbakır'ın tarım ili olduğundan dolayı 30 Mart - 3 Nisan tarihleri arasında gerçekleştireceğimiz Tarım ve Hayvancılık Fuarı ile gerçekleştireceğiz" diye konuştu.

Katılımcılara Diyarbakır'a geldikleri için teşekkür eden Diyarbakır Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı Engin Yeşil ise, "Çok zorlu bir dönemden geçiyoruz. Sevdiklerimizi kaybettik. Bu süreçte birbirimize hasret kaldık. İnşallah bu süreç bitecek ve hasret gidereceğiz. İyi günümüzde ve zor günümüzde de yanımızda değerli Rifat Hisarcıkloğlu'na teşekkür ederim" şeklinde konuştu.

-Kadın ve genç girişimciler

TOBB Başkanı Hisarcıkloğlu, TOBB Diyarbakır Kadın ve Genç Girişimciler Kurulları üyeleri ile de biraraya gelerek sohbet etti.

already full at the Mesopotamia Agriculture and Livestock Fair, which will be held at the end of March. Moreover, one fifth of the participating companies come from outside the region because they believe in the potential of Diyarbakır and they know the importance of agriculture and animal husbandry. With the pandemic, agriculture and livestock have become strategic both all over the world and in our country. When we look at Turkey, it is seen that Diyarbakır is one of the main centers of agriculture and animal husbandry. Global food prices all over the world have reached their highest level since 2014. The increase in the world in the last 1 year was 30 percent. That's why we have to prove and develop ourselves in this field."

- Other speakers

Turkey Confederation of Tradesmen and Craftsmen (TESK) Chairman Bendevi Palandöken stated that he was happy to be at the meeting and said, "While many cities of Turkey are still commuting between 'red ' and 'orange' colored zones due to the epidemic, this ancient city is indicated as 'blue ' colored zone and it is important that this city starts the season with 11 fairs."

TOBB Turkey Fairs Council President Cihat Alagöz stated that they will come out with 11 fairs this year, getting stronger from the difficult epidemic process.

Stating that due to the COVID-19 pandemic, which started in China and affected the whole world in a short time, the fairs in Diyarbakır, as well as all over the world, unfortunately had to pause as of March 2020, DTSO President Mehmet Kaya also said, "As DTSO, we have been proactively managing this process in the exhibition sector and followed the developments in the world very closely.

We prepared ourselves for the new period by spending a lot of time on what kind of transformation will happen in our country and we established a fair company. In 2021, we have 11 fair preparations. First of all, we will organize our Agriculture and Livestock Fair, which will be held between 30 March - 3 April, with the participation of 103 companies. Since Diyarbakır is an agricultural province, we will start with the Agriculture and Livestock Fair, which we will hold between March 30 and April 3," he said.

Engin Yeşil, Chairman of the Board of Directors of Diyarbakır Commodity Exchange, thanked the participants for coming to Diyarbakır and said, "We are going through a very difficult period. We lost our loved ones. During this time, we missed each other. Hopefully, this process will end and we will get rid of the longing. I would like to thank Rifat Hisarcıkloğlu, who has always been with us and shown a great support both in good and difficult times."

-Women and young entrepreneurs

Turkey Union of Chambers and Commodity Exchanges (TOBB) President Hisarcıkloğlu also met and chatted with the members of TOBB Diyarbakır Women and Young Entrepreneurs Boards.



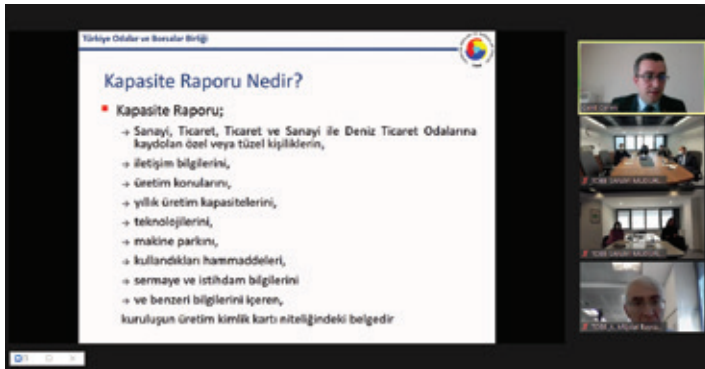


Mardin Valimiz Sn. Mahmut Demirtaş ve Kızıltepe Kaymakamımız Sn. Hüseyin Çam Odamızı Ziyarete Bulundular

A visit to our chamber by their excellencies Mardin Governor Mr. Mahmut Demirtaş and Kızıltepe District Governor Mr. Hüseyin Çam

Sn. Valimiz ve Sn. Kaymakamımızla bir araya gelerek görüş ,Öneri ve fikir alışverişinde bulunuldu.

We met with their excellencies Mardin Governor Mr. Mahmut DEMİRTAŞ and Kızıltepe District Governor Mr. Hüseyin ÇAM and exchanged opinions, suggestions and ideas.



Kapasite Raporu Eğitimi

Capacity Report Training

TOBB İstişare ve Koordinasyon Toplantıları kapsamında Sanayi Kapasite Raporu Eğitimi 12.03.2021 tarihinde online gerçekleştirildi.

TOBB SANAYİ MÜDÜRLÜĞÜ tarafından düzenlenen eğitimde sunuculuğu Sanayi Müdürü Cahit EREN gerçekleştirdi. TOBB sanayi müdürlüğü çalışanları ve Odalar Genel sekreter ile personellerinin katılım sağladığı eğitime odamız Akreditasyon Yetkilisi Ferhat DÜNDAR katılım sağlamıştır.

Within the scope of TOBB Consultation and Coordination Meetings, Industry Capacity Report Training was held online on 12.03.2021.

Industry Manager Cahit EREN was the presenter of the training organized by TOBB INDUSTRY DIRECTORATE. Our Chamber Accreditation Officer Ferhat DÜNDAR participated in the training, in which TOBB industry directorate employees and Chambers General Secretary and personnel attended.

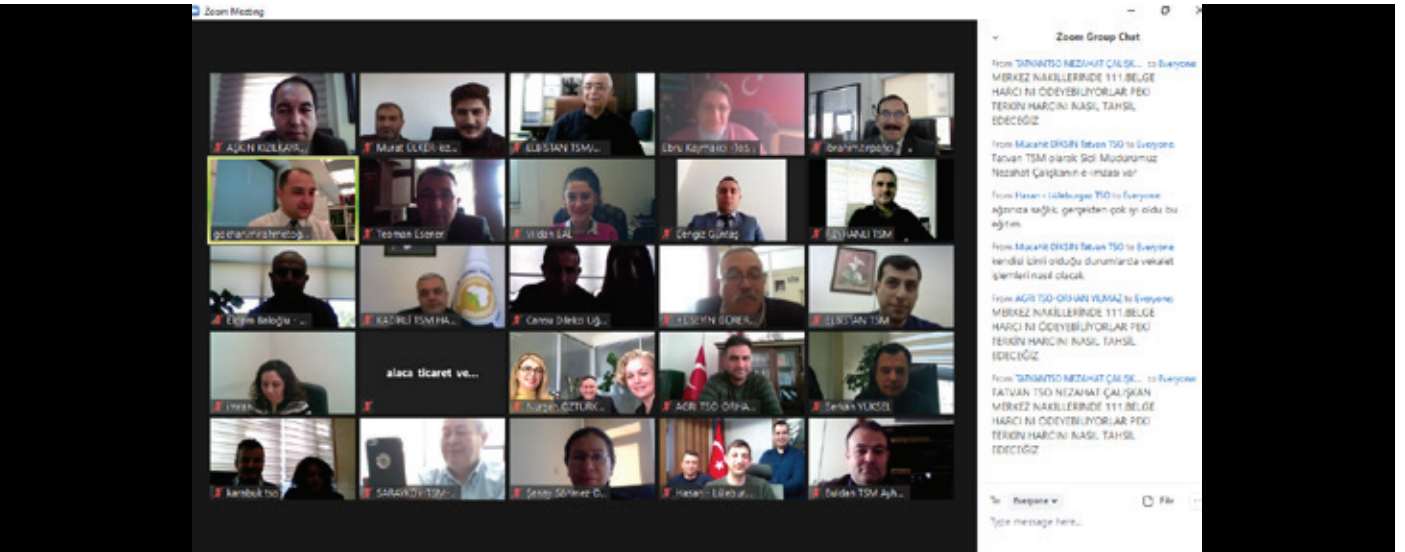


KVKK-VERBİS Eğitimi

VKK-VERBİS Training

Kızıltepe TSO çalışanlarına yönelik 6698 Sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu eğitimi verildi. 17.03.2021 Çarşamba günü Kızıltepe tso toplantı salonunda verilen eğitimde Kişisel verilerin korunması kanunu ve Verbis ile ilgili Üyelerin- KTSO çalışanlarının bilgilerinin kanunlar uyarınca korunması amaçlanmaktadır. Lacivert Hukuk ve danışmanlık yetkilisi Av. Mehmet Sedat ALTUN tarafından verilen eğitime Ktso Başkanı Mahmut DÜNDAR ve KTSO personeli katılım sağlamışlardır.

Personal Data Protection Law No. 6698 training was given to Kızıltepe TSO employees. The training provided in Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO) Meeting Hall on wednesday 17.03.2021 aims to protect the information of the Members and KTSO employees in accordance with the Law on Protection of Personal Data and Verbis. KTSO President Mahmut DUNDAR and KTSO staff attended the training given by Lacivert Law and Consultancy (Lacivert Hukuk ve Danışmanlık) officer Atty.Mehmet Sedat ALTUN.

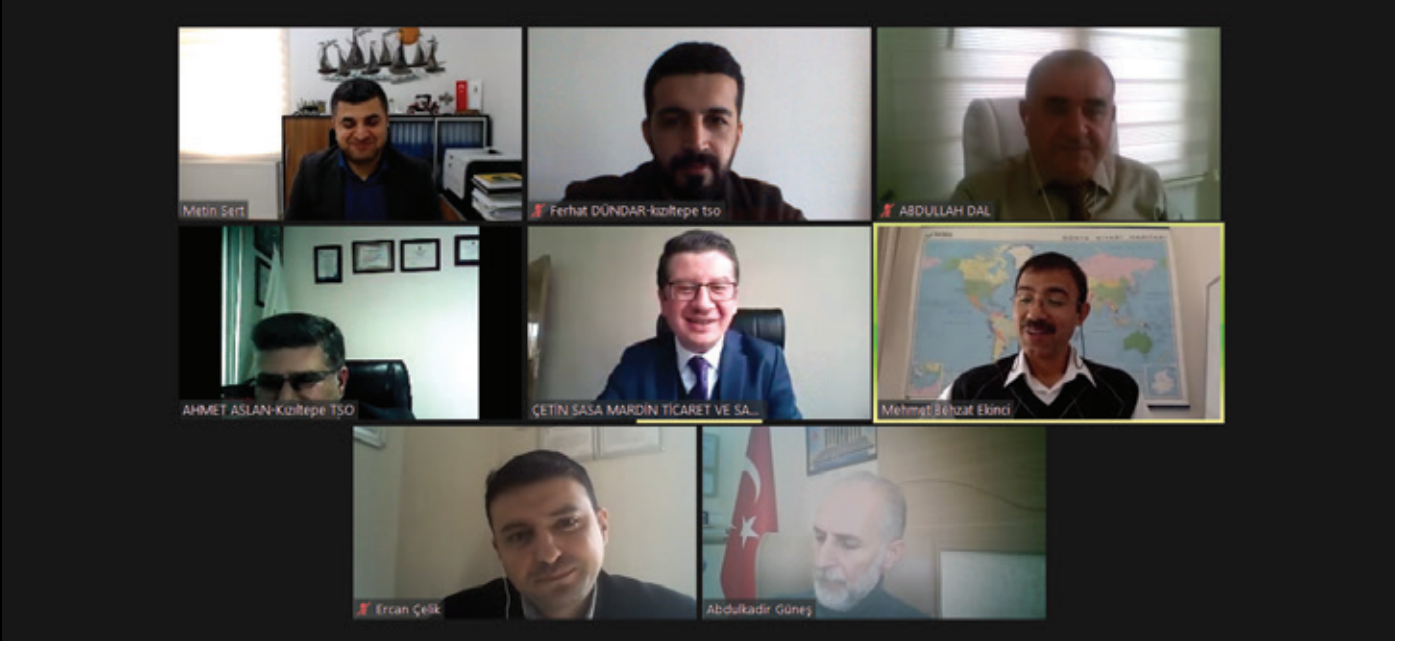


Ticaret Sicili Personeli (37 TSM) E-Belge Eğitimi Gerçekleştirildi

Trade Registry Staff (37 TSM) E-Document Training Held

TOBB Bilgi Hizmetleri Daire Başkanlığı tarafından düzenlenen Ticaret Sicili Personeli (37 TSM) E-Belge Eğitimi eğitimine odamız Ticaret Sicil Müdür Yardımcısı Murat ÜLKER ve Tescil Yetkilisi Mübarek Mert ASLAN katılım göstermiştir. Mersisten online E- Belge sistemi aktif durumda olup,üyelerimiz bu belgelerden faydalanabilecektir.

Our Chamber's Deputy Trade Registry Manager Murat ÜLKER and Registrar Mubarak Mert ASLAN participated in the Trade Registry Staff (37 TSM) E-Document Training organized by TOBB Information Services Department. Mersisten online E-Documentation system is active and our members will be able to benefit from these documents.



16.Oda-Borsa Müşterek Toplantısı Online Yapıldı

16 th Chamber-Exchange Joint Meeting was held online.

MARDİN ODALARI/BORSALARI 16.MÜŞTEREK TOPLANTISINDA PANDEMİ SÜRECİNİ ELE ALDI

Mardin'de tüm Odaların/Borsaların katılımıyla düzenlenen ve bölgesel kalkınma faaliyetlerine katkı amacının güdüldüğü müşterek toplantıların 16.'sı gerçekleştirildi. Toplantı, Kızıltepe Ticaret Borsası'nın organizasyonu ile online olarak yapıldı.

10 Şubat 2021'de düzenlenen ve ağırlıklı olarak Genel Sekreterler/ Yardımcıları ve Kalite ve Akreditasyon Sorumlularından oluşan toplantının katılımcıları şöyleydi: Kızıltepe Ticaret Borsası Genel Sekreter Yardımcısı Metin Sert; Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Genel Sekreteri Ahmet Aslan, Kalite ve Akreditasyon Sorumlusu Ferhat DüNDAR; Mardin Ticaret ve Sanayi Odası (MTSO) Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Ali Tutaşı, Genel Sekreteri Çetin Sasa, Kalite ve Akreditasyon Sorumlusu Elif İlhan; Nusaybin Ticaret Borsası (NTB) Genel Sekreteri Abdullah Dal, Kalite ve Akreditasyon Sorumlusu Ercan Çelik; Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası (NTSO) Yönetim Kurulu Başkan Mahsum Özmen, Genel Sekreteri Abdulkadir Güneş, Kalite ve Akreditasyon Sorumlusu İlhan Özmen; TOBB/TEPAV, Mardin İli/İlçeleri Oda/Borsa Akademik Danışmanı ve Mardin Artuklu Üniversitesi (MAÜ) İİBF İktisat Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

Toplantının gündem maddeleri şöyleydi: Odaların/Borsaların Covid-19 Sürecindeki Genel Faaliyetleri ve İyi Uygulamaları, Akademik Danışmanlık Yeni Dönem Beklentileri, Yeni dönem proje faaliyetleri.

Mardin Odaları/Borsaları, dönem içinde gerçekleştirdikleri şu genel faaliyetleri ve iyi uygulama örnekleri hakkında bilgiler verdi:

- KTB: Stratejik Plan hazırlığına ilişkin çalışmalar; Ticaret Bakanlığı Destekli Ur-Ge Projesi: Mezopotamya Güneşi Mardin Bulguru Yeni Pazarlara Açılıyor; Dicle Kalkınma Ajansı (DIKA) Destekli Güdümlü Destek Projesi: Mardin Gıda Analiz ve Ticaret Kapasitesinin Geliştirilmesi.
- KTSO: Kalite ve Akreditasyon altyapısında yenilikler yapılması;

MARDİN CHAMBERS/COMODITY EXCHANGES DISCUSSES THE PANDEMIC PROCESS AT THE 16TH JOINT MEETING

The 16th joint meetings aiming to contribute to regional development activities were held in Mardin with the participation of all Chambers/Commodity Exchanges. The meeting was held online with the organization of Kızıltepe Commodity Exchange.

The participants of the meeting, which was held on February 10, 2021 and mainly consisted of Secretaries General/Deputies and Quality and Accreditation Officers, were as follows:

Metin Sert, Deputy Secretary General of Kızıltepe Commodity Exchange; Ahmet Aslan, Secretary General of Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO), and Ferhat DüNDAR, Quality and Accreditation Officer; Mardin Chamber of Commerce and Industry (MTSO) Chairman of the Board Mehmet Ali Tutaşı, Secretary General Çetin Sasa, Quality and Accreditation Officer Elif İlhan; Nusaybin Commodity Exchange (NTB) Secretary General Abdullah Dal, Quality and Accreditation Officer Ercan Çelik; Nusaybin Chamber of Commerce and Industry (NTSO) Chairman of the Board Mahsum Özmen, Secretary General Abdulkadir Güneş, Quality and Accreditation Officer İlhan Özmen; TOBB/TEPAV, Mardin Province/Districts Chamber/Commodity Exchange Academic Advisor and Mardin Artuklu University (MAÜ) Faculty of Economics and Administrative Sciences (FEAS), Department of Economics Lecturer Assoc. Prof. Dr. Mehmet Behzat Ekinci.

The agenda items of the meeting were as follows: General Activities and Good Practices of the Chambers/Commodity Exchanges during the Covid-19 Process, Academic Counseling New Term Expectations, New term project activities.

Mardin Chambers/Commodity Exchanges gave information about the following general activities and good practice examples they carried out during the period:

Kızıltepe Commodity Exchange (KTB): Studies on the preparation of the Strategic Plan; Ministry of Commerce Supported Ur-Ge Project: Mesopotamian Sun Mardin Bulguru Opens to New Markets; Dicle Development Agency (DIKA) Supported Guided Support Project: Developing Mardin Food Analysis and Trade Capacity.

ISO denetiminin başarıyla tamamlanması; Kızıltepe Bulgur Sektörü Ur-Ge Projesi.

• MTSO: Granada TSO işbirliği ile Turizmde Kurumsal Kapasitenin Geliştirilmesi Projesi; Covid-19 sürecinde Faaliyet belgelerinin online temini; Geliştirme ve denetim süreçlerinin başarıyla tamamlanması.

• NTB: Covid-19 sürecinde e-imza ile üyelerin Borsaya gelmeden online olarak beyanname dahil tüm işlemlerine imkân tanınması (bu sisteme ilk geçen Borsa olması); Beyannamelere eklenen Barkod ve doğrulama kodu ile bunların web sitesinde teyitlerinin yapılması; ISO 9001: 2015 KYS ve ISO 10002: 2018 MMYs denetimlerinden başarıyla geçerek belgelerini yenilemesi.

• NTSO: Denetim süreçlerine hazırlık çalışmaları; Nusaybin'e Tekstilcent kurulmasına yönelik proje çalışmaları.

Toplantının özel gündem maddelerinden biri, Mardin Artuklu Üniversitesi ile gerçekleştirilmesi planlanan araştırma raporları idi. Bu kapsamda, Mardin'in dış ticaretinin pandemi öncesi ve sonrası durumunu irdeleyen araştırmaların yapılması konusunda müzakerelerde bulunuldu.

Toplantının özel gündem maddelerinden diğeri de Odaların/Borsaların yeni dönemdeki eğitim ihtiyaçlarına ilişkindi. Bu amaçla, bütün ortak eğitim programlarının online biçimde yapılmasına ilişkin çalışmalar yapılması gereğine dikkat çekildi.

XVII.Müşterek Toplantının, Mart ayında Nusaybin Ticaret Borsası'nın organizasyonu ile yapılması kararlaştırıldı.

Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO): Making innovations in Quality and Accreditation infrastructure; Successful completion of the ISO audit; Kızıltepe Bulgur Sector Ur-Ge Project.

Midyat Chamber of Commerce and Industry (MTSO): Development of Institutional Capacity in Tourism Project in cooperation with Granada TSO; Online supply of Activity documents during the Covid-19 process; Successful completion of development and audit processes.

Nusaybin Commodity Exchange (NTB): Enabling members to make all transactions, including declarations, online without being present at/coming to the Commodity Exchange headquarter with e-signature during the Covid-19 process (being the first Commodity Exchange to adopt this system); Adding Barcode and verification code and their verification on the website; ; Successfully passing the ISO 9001: 2015 KYS and ISO 10002: 2018 MMYs audits and renewing its certificates.

Nusaybin Chamber of Industry and Commodity Exchange (NTSO): Preparation studies for audit processes; Project studies for the establishment of Tekstilcent in Nusaybin.

One of the special agenda items of the meeting was the research reports planned to be made with Mardin Artuklu University. In this context, negotiations were held on conducting research examining the pre- and post-pandemic situation of Mardin's foreign trade.

Another special agenda item of the meeting was about the training needs of the Chambers/Commodity Exchanges in the new period. For this purpose, it was pointed out that it is necessary to carry out studies on conducting all joint training programs online.

The XVIIth Joint Meeting in March was decided to be held under the organization of Nusaybin Commodity Exchange.



Pandemi Döneminde Lobicilik

Lobbying During the Pandemic Period

Akreditasyon çalışmaları kapsamında 14.01.2021 tarihinde saat 14.00 da Pandemi Döneminde Lobicilik ve Politikaları Etkileme Yaklaşım-Yöntem ve önerileri Eğitimi düzenlenmiş olup , Uzman Ebru AGDUK tarafından sunumu yapılan eğitime TOBB Akreditasyon Müdürü Özge Karatepe , odamız Akreditasyon Yetkilisi Ferhat DÜNDAR ve diğer oda genel sekreterleri ve akreditasyon yetkilileri katılım sağlamıştır.

Within the scope of accreditation studies, on 14.01.2021, at 14.00, Lobbying in the Pandemic Period and Policy Influencing Approach-Methods and Suggestions Training was held. TOBB Accreditation Manager Özge Karatepe, our chamber's Accreditation Officer Ferhat DUNDAR and other chamber general secretaries and accreditation officials attended the training, which was presented by expert Ebru AGDUK.



TOBB'dan Bankalara Çağrı

A Call From TOBB To Banks

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıkıoğlu, son dönemde bankaların uyguladığı yüksek kredi faizlerinin üretimin ve yatırımın önündeki en önemli engellerden biri haline geldiğini belirterek, "Bankalar, kredi faizlerini maliyetlerindeki artışın çok üzerinde artırarak, büyümeye destek değil köstek oluyorlar" dedi.

Bankalara, reel sektöre sırtınız dönmeyin çağrısı yapan Hisarcıkıoğlu, şu açıklamaı yaptı:

"Son dönemde bankaların uyguladığı yüksek kredi faizleri, üretimin ve yatırımın önündeki en önemli engellerden biri haline gelmiştir. Kredi faizlerinin geldiği seviye, dünya genelindeki düşük faiz ortamına uymamaktadır ve girişimcilerimizin küresel rekabette ayakta kalmalarına engel oluşturmaktadır.

Anadolu'nun dört bir tarafında, verimli ve düzgün çalışan pek çok işletme bulunmaktadır. Üretime, ihracata ve istihdama katkı sağlayan bu firmalarımız, ülkemizin milli servetidir ve korunmaları gerekmektedir.

Dolayısıyla reel sektör üzerindeki finansman yükü azaltılmalıdır. Enflasyonun ve faiz oranlarının makul bir düzeye gelmesi için makroekonomik dengelerin gözetilmesine ihtiyaç vardır.

Öte yandan kredi faizleri konusunda bankalardan daha sorumlu bir yaklaşım da bekliyoruz. Zamanında faiz indiriminde zorluk çıkaran bankalar, iş faiz artırımına geldiğinde gayet hızlı hareket edebiliyorlar.

Kredi faizlerini, maliyetlerindeki artışın çok üzerinde yükselterek, büyümeye destek değil köstek oluyorlar. Bankalar, faizleri kolayca artırma alışkanlarına son vermeli ve sadece kendi gelirleri odaklı düşünmeyi bırakıp, ellerini taşın altına koymalıdır.

The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) President M. Rifat Hisarcıkıoğlu stated that the high loan interest rates applied by banks recently became one of the most important obstacles to production and investment. "By increasing loan interests far above the increase in costs, banks are not supporting, but rather hindering growth." he said. Calling the banks not to turn their backs on the real sector, Hisarcıkıoğlu made the following statement:

"Recently, high loan interest rates applied by banks have become one of the most important obstacles to production and investment. The level of loan interest rates are not in line with the low interest rate environment around the world and prevents our entrepreneurs from surviving in global competition.

There are many efficient and smooth-running businesses all over Anatolia. These companies, which contribute to production, exports and employment, are the national wealth of our country and must be protected. Therefore, the financial burden on the real sector should be reduced. In order to bring inflation and interest rates to a reasonable level, macroeconomic balances need to be taken into account.

On the other hand, we expect a more responsible approach from banks regarding loan interest rates. Banks, which have difficulty in reducing interest rates on time, can act very quickly when it comes to interest rate hikes.

By raising loan interest rates far above the increase in costs, they hinder growth, not support it. Banks should stop their habit of increasing interest rates easily and stop thinking only about their own income and take the responsibility. In addition, banks should take a more constructive attitude towards the loans of companies that have lost income due to the pandemic.

Ayrıca pandemi nedeniyle gelir kaybı yaşayan firmaların kredilerine yönelik daha yapıcı bir tavır sergilemelidir. Finansal ve reel sektörün ülkemize daha iyi gelecek sunmak üzere birlikte hareket ederek, birbirlerini daha iyi anlamaları gereken dönemdeyiz. Bu dönemde gelirleri de, maliyetleri de ölçülü tutup, birbirimize destek olmalıyız.

Bankalarımıza seslenmek istiyorum; reel sektöre sırtınızı dönmeyin, hep bana olsun demeyin. Özellikle üretim, yatırım, ihracat yapanları ve istihdam sağlayanları özenle değerlendirin. Rekabetçi firmalarımızı ve girişimcilerimizi destekleyelim ve ayakta tutalım ki, büyüme ve ihracat kapasitemizi koruyalım ve sağlıklı şekilde arttıralım. Böylece pandemi sonrası, yeniden ve hızla ayağa kalkalım, küresel yarışta geride kalmayalım”.

We are in a period when the financial and real sectors need to better understand each other by acting together to provide a better future for our country. In this period, we should keep the incomes and costs measurable and support each other.

I want to call on our banks; Don't turn your back on the real sector, don't always put your profits first. Consider carefully and provide assistance to those who make production, investment, export and employment. Let's support and keep our competitive companies and entrepreneurs alive so that we can maintain and increase our growth and export capacity in a healthy manner.

Let's do this so that we can stand up again and quickly after the pandemic, and not be left behind in the global race”.

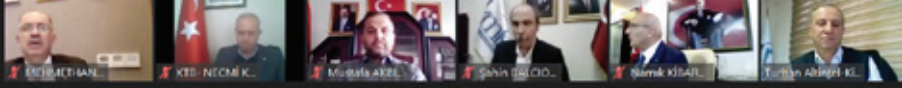


Mardin Bulguru Coğrafi İşareti Tescil Belgesi Ziyaretleri

Mardin Bulgur Geographical Indication Registration Certificate Visits

'Mardin Bulguru Coğrafi İşareti Tescil Belgesi' kapsamında Bulgur üreticileri üyelerimiz ziyaret edilerek Belgeleri takdim edilmiştir. Odamız Yönetim kurulu Başkanı MAHMUT DÜNDAR VE Genel sekreter Ahmet ASLAN tarafından sağlanmış olan ziyaretlerde üyelerimizin görüş ve fikirleri alınmış olup destek ve yardımları olan tüm yetkililere teşekkür edilmiştir.

Within the scope of 'Mardin Bulgur Geographical Indication Registration Certificate', our Bulgur producers members were visited and their Certificates were presented. During the visits paid by MAHMUT DÜNDAR, the Chairman of the Board of Directors of our Chamber, and Ahmet ASLAN, the Secretary General, the opinions and ideas of our members were received and all officials were thanked for their support and assistance.



Paraf Ticari Kredi Kartı ile Güvenceli Tedarik Zinciri Finansmanı Anlaşması

Secured Supply Chain Financing Agreement with Paraf Commercial Credit Card

05 Ocak 2021 Salı Günü saat 13 te Tedarik Zinciri Finansman Programı Lansman Toplantısı gerçekleştirildi. Birlik başkanımız sn.Rifat HİSARCIKLIOĞLU, Halkbankası Genel Müdürü Osman ARSLAN VE 365 oda borsa başkanı katılım sağlamış olup, Toplantıya Oda Yönetim kurulu Başkanımız SN:Mahmut DÜNDAR video Konferans yoluyla katılım sağlamıştır.

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) ile Halkbank arasında "Paraf Ticari Kredi Kartı ile Güvenceli Tedarik Zinciri Finansmanı Anlaşması" imzalandı. Satıcıya tahsilat güvencesi, alıcıya da 18 aya kadar vade imkanıyla ödeme esnekliği sunan anlaşmadan TOBB çatısı altındaki 1,5 milyon işletme yararlanabilecek. TOBB ve Halkbank arasında söz konusu anlaşmanın imzalandığı tören çevrim içi yapıldı.

TOBB Başkanı M. Rifat Hisarcıklioğlu, buradaki konuşmasında, Halkbank Paraf ticari kredi kartı sayesinde esnafın vadeli mal alım satımı, bankalardan kredi çekmekte ve çek senet gibi işlemlerinde yaşadığı problemlerin sona ereceğini söyledi.

Bu kartın, tedarik zincirinin güven içinde işlenmesini sağladığını belirten Hisarcıklioğlu, şöyle devam etti:

"Bu kart ile alıcı ve satıcının güven içinde alışveriş yapmasının önü açılıyor. Bu sayede çek-senet takibi yapmadan, tahsilat derdiyle uğraşmadan, güven içinde malımızı satacağız. Sattığımız mal

The Supply Chain Financing Program Launch Meeting was held on Tuesday, January 05, 2021, at 13:00. Our Union President Mr. Rifat HİSARCIKLIOĞLU, Halkbank General Manager Osman ARSLAN and 365 Chamber Exchange Presidents attended the meeting, and our Chairman of Board of Directors Mr. Mahmut DÜNDAR attended the meeting via video conference.

The "Secured Supply Chain Financing with Paraf Commercial Credit Card" Agreement was signed between the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) and Halkbank. 1.5 million businesses under the roof of TOBB will be able to benefit from the agreement, which offers collection assurance to the seller and payment flexibility to the buyer with a maturity of up to 18 months. The ceremony where the said agreement was signed between TOBB and Halkbank was held online.

TOBB President M. Rifat Hisarcıklioğlu, in his speech, said that thanks to the Halkbank Paraf commercial credit card, the problems experienced by the tradesmen in the purchase and sale of deferred goods, taking loans from banks and transactions such as checks and bonds will come to an end.

Stating that this card enables the supply chain to function safely, Hisarcıklioğlu continued:

"By obtaining this card, the way is paved for buyers and sellers to shop in confidence. In this way, we will sell our goods in confidence

bedelini, tahsilat riski taşımadan, Halkbank garantisiyle, peşin ya da taksitli alacağız. Mal almak isteyen de bankadan kredi bulma veya satıcının kendi çek-senedini kabul edip etmeme derdine düşmeyecek. Bu kartla malını alacak ve ödemesini de 1,5 yıla ulaşan esnek vadelenimle yapacak. Yani kısaca, mal almak gerekince bu kartla para ödemededen satın alma yapıyor. Satıcı da bu kimdir diye endişe etmeden, malını güvenle satıp, parasını bankadan tahsil edecek. Böylece hem alıcı hem de satıcı, nakit akışlarını rahatlatacak.”

Hisarcıkloğlu, bunun, kazan-kazan anlayışının bir örneği olduğunu, yine bu kartın üyelerine başka indirim ve avantajlı kampanyalar da sunduğunu söyledi.

Halkbank'ın güzel bir jest daha yaparak bu kredi kartına, TOBB'un logosunu da eklediğini belirten Hisarcıkloğlu, “Meclisimizin tüm üyeleri, Halk Bankası tarafından ciro ve kredibiliteye göre belirlenecek limitler dahilinde hem satıcı hem de alıcı olarak bu sistemden yararlanabilecek. Tedarik zincirini güven altına alacak bu sistem, KOBİ'lerin kredi faizlerinin düşmesine de yardımcı olacak. Düşen finansman maliyetleri, KOBİ'leri yatırım ve üretim için teşvik edecek. KOBİ'lerin ve dolayısıyla ülkemizin finansal istikrarı güçlenecek.” ifadelerini kullandı.

- Alıcıya 18 aya kadar vadeli ödeme imkanı

Halkbank Genel Müdürü Osman Arslan da söz konusu anlaşmayla halkın bankası olarak, tedarik zincirinde satıcıya tahsilat garantisi ve alıcıya 18 aya kadar vadeli ödeme esnekliği getirdiklerini vurguladı.

Arslan, TOBB üyelerine sunacakları avantajlara değinirken şunları söyledi:

“Bu anlaşmanın kartı, üzerinde TOBB logosu da bulunan Paraf KOBİ Kredi Kartı olacak. TOBB logolu Paraf KOBİ Kredi Kartı, sahiplerine yapacakları satın alımlarda, esnek taksit ve vade imkanı sağlayacak. Diğer tarafta da Paraf KOBİ POS, üye iş yerlerine özel avantajlı POS fiyat modeli sunacak. TOBB üyesi alıcı ve satıcılar arasındaki nakit akışını düzenleyecek olan bu hizmetlerimizle, tedarik zincirinde tüm ticari işlemler Halkbank güvencesi ve Paraf avantajlarıyla gerçekleştirilecek.”

Arslan, Paraf KOBİ ile birlikte Paraf Esnaf ve Paraf Business'tan oluşan Paraf Ticari Kartlar Ailesi'nin tüm kampanya ve imkanlarının, Türkiye ekonomisinin lokomotif konumundaki 1,5 milyon TOBB üyesi işletme için de geçerli olacağını bildirdi.

Bu anlaşmayla, sorumlu bankacılık anlayışlarının kapsama alanının daha da genişleyeceğini belirten Arslan, “82 yıldır olduğu gibi bugün de daha fazla üretim, daha fazla istihdam ve ihracat için reel sektöre destek vermemize imkan tanıyor. Bu anlaşma, hedeflerimize daha da yaklaşmamızı sağlıyor. 2021'e böylesine büyük bir adımla girdik. Bundan sonra da büyük ve sağlam adımlarla ilerleyeceğiz. Halkbank olarak ülkemiz ekonomisine daha fazla katkı sağlamak için tüm hedeflerimizi tek tek gerçekleştireceğiz.” diye konuştu.

- Satıcı ve alıcı firmalar için sağlanan avantajlar

Satıcı firmalar, peşin, taksitli veya vadeli mal ve hizmet satışı ve müşterilerin nakit döngülerine göre 4 farklı modelde çoklu vadede POS ile satış yapma imkanı elde edecek.

Para transferi, çek, senet, teminat mektubu yerine Paraf Ticari Kredi Kartları ile tahsilatın yapılması sayesinde operasyonel risk ve finansman maliyetleri ortadan kalkacak.

Sadece satıcı firma özelinde kullanılacak özel Paraf Ticari Kredi Kartı limiti ile satıcı firmaların tahsilatları güvence altına alınacak. Gerektiğinde kapalı devre çalışan, sadece üye iş yerinde geçerli limit tanımı ile müşteri sadakati sağlanacak.

without following checks and notes, without dealing with collection problems. We will receive the price of the goods we sell, cash in advance or in installments, with the guarantee of Halkbank, without the risk of collection. Those who want to buy goods will not have to worry about finding a loan from the bank or accepting the seller's own check-note. With this card, he will receive his goods and make the payment with flexible repayment terms of up to 1.5 years. In short, when it is necessary to buy goods, purchases are made with this card without paying any money. The seller will safely sell his goods and collect his money from the bank, without worrying about who the buyer is. Thus, both the buyer and the seller will ease their cash flows.”

Hisarcıkloğlu said that this is an example of a win-win approach and that this card also offers other discounts and advantageous campaigns to its members.

Stating that Halkbank made another nice gesture and added TOBB's logo to this credit card, Hisarcıkloğlu said, “All members of our parliament will be able to benefit from this system, both as buyers and sellers, within the limits to be determined by Halk Bank based on turnover and credibility. This system, which will secure the supply chain, will also help Small and Medium Sized Enterprises (SMEs) to reduce their loan interest rates. Falling financing costs will encourage SMEs for investment and production. The financial stability of SMEs hence our country's will be strengthened,” he said.

- The opportunity of up to 18 months deferred payment to the buyer possibility.

Halkbank General Manager Osman Arslan also emphasized that with the said agreement, as the people's bank, they brought a collection guarantee to the seller and a payment flexibility of up to 18 months to the buyer in the supply chain.

Referring to the advantages they will offer to TOBB members, Arslan said:

“The card of this agreement will be the Paraf SME Credit Card, which also has the TOBB logo on it. The Paraf SME Credit Card with the TOBB logo will provide its holders with flexible installments and maturity options for their purchases. On the other hand, Paraf SME POS will offer a special-advantageous POS price model to member businesses. With these services, which will regulate the cash flow between TOBB member buyers and sellers, all commercial transactions in the supply chain will be carried out with Halkbank's assurance and Paraf advantages.”

Arslan stated that all the campaigns and opportunities of the Paraf Commercial Cards Family, which consists of Paraf SME, Paraf Esnaf and Paraf Esnaf, will also be valid for 1.5 million TOBB member businesses, which are the locomotive of the Turkish economy.

Stating that this agreement will further expand the scope of responsible banking understandings, Arslan said, “As it has done for the previous 82 years, today it keeps allowing us to support the real sector for more production, more employment and exports. This agreement brings us closer to our goals. We entered 2021 with such a big step. From now on, we will move forward with bigger and more solid steps. As Halkbank, we will achieve all our goals one by one in order to contribute more to our country's economy.”

• Advantages for sellers and buyers

Sellers will have the opportunity to sell goods and services in cash, in installments or on a deferred basis, and to make sales with POS in 4 different models in multiple terms depending on the cash cycles of the customers.

Operational risk and financing costs will be eliminated by making collections with Paraf Commercial Credit Cards instead of money transfers, checks, promissory notes and letters of guarantee.

With the special Paraf Commercial Credit Card limit that can only be used for the seller company, the collections of the seller companies will be secured. Customer loyalty will be ensured with the pre-determined limits which are valid only at the member workplace, working in closed circuit when necessary.

By accepting the amounts resulting from POS sales as collateral, in addition to more cost-effective credit opportunities, accounting and recording ease will be provided.

Buyer companies, on the other hand, will have easy access to finance, and will have the opportunity to purchase cost-free, deferred goods.

POS satışlarından oluşan tutarların teminat olarak kabul edilmesiyle daha uygun maliyetli kredi imkanının yanı sıra muhasebe ve kayıt kolaylığı tanınacak.

Alıcı firmalar ise finansmana kolay erişim imkanı sağlarken, maliyetsiz, vadeli mal alma fırsatı elde edecek.

Mal ve hizmet alımlarında 540 güne varan taksit, vade veya esnek vade imkanının yanı sıra kredi, çek, senet, teminat mektubu yerine Paraf Ticari Kredi Kartları ile kolay ve uygun maliyetli ticaret imkanı sağlanacak ve nakit taşıma riski gibi operasyonel riskler ortadan kalkacak.

Alıcılar, mal alım ve ödeme kayıtlarını düzenli olarak takip etme ve muhasebeleştirme kolaylığı elde edecek.

In addition to the possibility of installments, terms up to 540 days, or flexible terms for purchases of goods and services, Paraf Commercial Credit Cards will provide easy and cost-effective trading opportunities instead of loans, checks, promissory notes, letters of guarantee, and operational risks such as cash carrying risk will be eliminated.

Buyers will have the convenience of regularly tracking and accounting for goods purchase and payment records.

